BON DIA Aruba

Diasabra 13 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 84.88
↑ 2.93

LOCAL

Parlamentario Bikker a presenta lei" Landsverordening Beheersing Kosten Energie"

Pagina 3

LOCAL

Condena di 4 aña y 6 luna di prizon pa

Muhe cu a importa mas cu 113 kilo di droga

Pagina 4 y 5.

LOCAL

Hopi biyete di 100 florin falso den circulacion

Pagina 6

Tata di Stephany Flores:

"JORAN TA BIBANDO MANERA UN REY"

LIMA- E tata di e hoben Peruano Stephany Flores, esta Ricardo Flores, a mustra sumamente indigna pa loke ta e desaroyonan encuanto di tratamento di Joran van der Sloot ta ricibiendo den prizon di Castro Castro.

"Ta algo bergonsoso loke ta pasando den e prison. Ya caba a pasa seis luna cu mi yiu a wordo asesina, y su asesino ta haya un trato manera un Rey," Ricardo Flores a declara.

El a sigui mustra cu no solamente Joran a ser hinca den un cel su so, mientras otronan ta mas cu dos den un cel, Joran tambe ta ser permiti pa keiro cuanto cu e kier den patio di e prison, y segun e tata, e asesino tambe ta ser permiti pa huma marinhuana den e prison.Ricardo Flores a mustra cu e no ta compronde e leynan cu ta ser traha den Congreso di e pais, ya cu e caso di Joran ta mustra bon cla cu e leynan ta pa proteha asesinonan y cuida nan mas tanto cu por.E tata di Stephany no por compronde di con despues di seis luna, ainda ta guli manda abou, cu Joran no kier duna un declaracion oficial den e morto violento cu si yiu muher."Mi ta sinti berguenza pa loke ta pasa, pa mi yiu cu a muri sin tin mester, mientras cu e abusador awor ta biba manera un Rey," sr Flores a mustra ayera den un entrevista.

Den un ambiente di comprension pa e retonan nos dilanti

Elmar y sindicato U.E.A. a firma C.A.O. di duracion di 30 luna

E compania ta cuminsa un trayecto nobo pa brinda mas y miho servicio



ORANJESTAD - Despues di solamente 2 luna di negociacion, gerencia di N.V. Elmar hunto cu sindicato UEA a firma e contracto colectivo di trabou cu ta drenta na vigor desde 1 di october 2010 te cu 2 april 2013. E contracto colectivo di trabou a duna mas atencion na beneficionan secundario cu na aumentonan directo riba salario di e trahadonan. E compania y sindicato ta di acuerdo cu N.V. Elmar, mescos cu tur otro companianan, ta confrontando retonan debi na e situacion economico mundial. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Den un ambiente di comprension pa e retonan nos dilanti

Elmar y sindicato U.E.A. a firma C.A.O. di duracion di 30 luna

E compania ta cuminsa un trayecto nobo pa brinda mas y miho servicio

Salario entrante 1-10-'10	Aumento
Afl. 2.000,00 t/m Afl. 5.000,00	Afl. 100,00
Afl. 5.000,01 t/m Afl. 6.000,00	Afl. 75,00
Afl. 6.000,01 t/m Afl. 7.000,00	Afl. 50,00
Afl. 7.000,01 en hoger	Afl. 25,00

Salario entrante 1-10-'11	Aumento
Afl. 2.000,00 t/m Afl. 5.000,00	Afl. 105,00
Afl. 5.000,01 t/m Afl. 6.000,00	Afl. 80,00
Afl. 6.000,01 t/m Afl. 7.000,00	Afl. 55,00
Afl. 7.000,01 en hoger	Afl. 30,00

Salario entrante 1-10-'12	Aumento
Afl. 2.000,00 t/m Afl. 5.000,00	Afl. 110,00
Afl. 5.000,01 t/m Afl. 6.000,00	Afl. 85,00
Afl. 6.000,01 t/m Afl. 7.000,00	Afl. 60,00
Afl. 7.000,01 en hoger	Afl. 35,00



ORANJESTAD - Despues di solamente 2 luna di negociacion, gerencia di N.V. Elmar hunto cu sindicato UEA a firma e contracto colectivo di trabou cu ta drenta na vigor desde 1 di october 2010 te cu 2 april 2013. E contracto colectivo di trabou a duna mas atencion na beneficionan secundario cu na aumentonan directo riba salario di e trahadonan. E compania y sindicato ta di acuerdo cu N.V. Elmar, mescos cu tur otro companianan, ta confrontando retonan debi na e situacion economico mundial.

N.V. Elmar a mantene e mesun sistema di aumento di salario cu a introduci desde e CAO firma na aña 2008. Ta referi na e sistema nobo unda a cambia for di duna aumento den porcentahe di salario, pa un sistema den cual ta mara un suma di aumento. Na Hulandes nan lo bisa "niet in procenten maar in centen". E bentaha di e sistema aki ta cu e ta mas husto, por ehempel un aumento di 2% di un salario di Afl. 3.000,00 pa luna ta hopi menos (Afl. 60,00) cu 2% di un salario di Afl. 6.000,00 (Afl. 120,00). E custumber di duna aumento di salario den porcentahe pa hopi aña a crea un crecemento desproporcional di e salarionan halto y tambe entre e salario den e categoria averahe y esunnan mas halto. Den e CAO 2010- 2013 a introduci un sistema di "salary brackets" pa for di awor caba trata di cera e "gap" entre e salarionan averahe y esunnan halto y tambe pa evita cu e salarionan halto ta sigui crece desproporcional, te ora cu por introduci un sistema salarial structura den cual ta stipula e crecemento minimo, maximo y e pasonan di crecemento den e compania.

Si tene otro CAO nan na cuenta, anto por bisa cu e aumentonan di e aña aki ta menos lucrativo. E motibo principal ta cu ya e salarionan en general ta halto compara cu nos mercado laboral. Tambe gerencia di N.V. Elmar y UEA ta reconoce cu tin retonan financiero y e tempo di ganashi substancial ya ta pertenece na pasado.

Despues di 16 reunion, gerencia di N.V. Elmar y sindicato UEA a acorda cu e aumentonan di salario lo ta parti como ta aparece riba e tabla. Separa di e aumentonan general di salario ariba menciona, durante e periodo di e CAO cada empleado lo ricibi dia 1 di october 2010, 2011 y 2012 un aumento di salario di Afl. 50.00 como un compensacion pa aumento di costo di bida.

N.V. Elmar ta percura pa bienestar di su empleadonan y ta den e cuadro aki cu a adapta e "nieuwjaarspremie" cu ta wordo paga den luna di januari, e "bedrijfsperformance bonus", "kindertoelage", suma di bon di cuminda y hasta contribucion pa ora di entiero di empleado y famia.

E compania nacional di distribucion di coriente ta satisfecho cu e contracto colectivo di trabou logra y ta gradici sindicato UEA den representacion di e empleadonan, pa nan comprension y compromiso pa hunto traha duro pa hiba e compania na e siguiente nivel den servicio. N.V. Elmar ta convenci cu su trahadonan ta cla prepara pa hunto sigui traha den ofrece clientenan bon servicio y un red stabiel di distribucion di coriente confiabel y di calidad

Mientras ta confirma cu salario di trahadonan ta mas di 50% di gasto pa luna

Director di Elmar ta mustra cu mester busca alternativa pa complace cu trahadonan den CAO

Sin cu e ta cai e compania duro tur luna

ORANJESTAD – E salario di e trahadonan ta monta na un poco mas di 50% di e gastonan mensual di Elmar. Esaki e director Robert Henriquez a confirma na prensa ayera durante e ceremonia di firmamento di e CAO nobo (lesa articulo adhunto) cu e sindicato UEA. E director ta mustra tambe cu nan a purba di ta mas transparente posibel cu sindicato pa tur hende mira unda cu nan ta bayendo.

E situacion di awe no ta uno di 10 aña pasa segun e director. Porcentahe di gastonan na personal ta mas di 50% na e momentonan aki. Semper e tabata den e margen aki y semper a purba di tene na e margen aki. Pa e motibo aki tambe e CAO aki ta wordo sera. No por duna un 4% riba salario cu Elmar tin na e momento aki.



Director Robert Henriquez

E ta comprонde y elogia cu e sindicato y e trahadonan ta comprende e parti aki. Den comunidad ta dificil pa duna porcentahe di 4% raise, cu den pasado si tabata e caso.

A pasa na un suma fiho unda cu no ta duna un unfair treatment na tur e trahadonan segun Henriquez. Si bo duna porcentahe, esun cu salario mas halto, semper lo haya mas placa. Como tal tin cu desvia di esaki pa evita problema. Cu un suma fiho bo ta logra mantene e gasto di trahadonan den un forma fiho.

Segun Henriquez ora cu negosha, no por negosha pa nada. Mester por duna algo, semper y cuando e ta rasonabel. A mustra cu si bin mesa bisando cu no por duna nada, anto no tin sentido pa negosha. Trabou ta wordo haci y como tal e trahado ta spera algo. "No por negosha pa un suma di 0 florin" Henriquez a bisa. "Ken ta bai keda contento pa traha contento asina ei" Henriquez ta sigui bisa. Esei ta pone cu nan mester busca un solucion y acomoda otro beneficio secundario caminda cu si por acomoda. Tin ratonan cu tin cosnan cu ta sosode y cu bo por acomoda algo sin cu e tin un efecto negativo.

Esei no ta kita afo cu e trahadonan nan salario ta keda un peso fuerte riba e gastonan general mensual di e compania. Algo cu hopi biaha e comunidad no por caba di comprende pasobra nan ta tin e percepcion cu e placa cu ta cobra na awa y coriente tambe ta halto pa por cubri e salarionan 'halto' di Elmar manera cu e percepcion ta aworaki, esta cu e trahadonan ta halto.

Pa duna gobierno mas instrumento pa actua contra abuso

Parlamentario Bikker a presenta lei" Landsverordening Beheersing Kosten Energie" ayera mainta

ORANJESTAD – Ayera parlamentario Andin Bikker a presenta un concepto di lei cu tin cu yuda baha tarifa di awa y coriente. Un asunto cu e la bin ta trece dilanti masha hopi biaha mes. E la repasa henter e trayectoria di pasado te na unda cu e ta awe, pa e por a bin cu e cambio di lei aki. Un concepto cu e la entrega algun rato despues di a presente na prensa. E titulo di e lei aki ta ""Landsverordening beheersing kosten energie".

Segun Bikker, loke e la ripara desde cu e la drenta parlamento, ta cu e leinan ta hopi antigua y cu e mandatario encarga no tin instrumento pa duna instruccion pa tuma e pasonan pa alivia cierto cosnan cu ta biba den pueblo. Como ehempel a duna e recibo di awa y coriente cu no ta transparente. E minister no tin ningun instrumento legal pa haci algo riba esaki.

Tambe tin ehempel cu e deposito cu tin poni cu desde 2004 bin ariba, cada bes e cuenta di coriente ta sigui subi y e deposito ta wordo automaticamente ahusta na halto, y a costo di e consumidor. No ta haya interes riba e suma aki y no ta mira esaki.

Tin persona aworaki cu tin instalacionnan na nan casi di panelnan solar, of un molina di biento, cu ta genera exceso di energia. Pero no tin ningun reglamentacion contra esaki. Tampoco tin posibilidad pa introduci meternan prepaga pa por controla esaki. Aworaki despues di cada dos luna y pico, segun e billing cycle di Elmar, bo ta haya un recibo caminda cu practicamente bo ta wordo sorpresa cu dos luna pasa bo a surpasa bo presupuesto cu e brandstof clausula riba dje.

E leinan actual no tin ningun instrumento pa duna e minister di energia e instrumento pa cambia tur e ehempelnan ariba menciona. Na Hulanda den e lei di electricidad den articulo number 2, ta bisa cu gobierno cada 4 aña mester traha un plan di energia pa e proximo 4 añanan. E mester planifica riba nivel nacional kico ta bai haci y unda ta bai inverti pa por beneficia e consumidor pero tambe e pais den su totalidad.

Den nos lei no tin ningun obligacion cu ta forza bo cu ora cu bo cumpra un aparato electronico, cu tin informacion ariba pa bisabo na kico ta gasta e coriente. Esaki ta pone cu bo ta core risico cu e persona ta cumpra un airco barata pero cu despues ta resulte hopi caro pasobra e ta ranca hopi coriente cu na final ta resulta di un gasto mucho mas. E lei aki cu Bikker a trece dilanti, ta pone un obligacion na e companianan di utilidad pa tin transparencia riba e resibonan transparente.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

El a wordo condena na 4 aña y 6 luna di prison

Muher Colombiano ta importa mas cu 113 kilo di droga ariba barco di fruta

ORANJESTAD – Mientras cu Fiscal a exigi 5 aña di prison, Hues a tene cuenta cu circumstancianan y a condena e muher M.L.Brito di Colombia na 4 aña y 6 luna di prison.

MAS CU 113 KILO DI DROGA IMPORTA

E acusacion contra Brito ta cu riba 2 y 3 Mei 2010 el a importa mas cu 11.267 gram di cocaine y mas cu 11.267 gram di marihuana abordo di e barco Mar Caribe. Ta asina cu e cacho anti droga a reacciona positivo riba e marcancianan cu tabata riba nomber di Brito abordo di Mar Caribe. A haya 10 paki parecido di marihuana a wordo haya.

A bay haci un investigacion reguroso. A bin haya 182 paki abordo cu droga. Esaki a conduci na detencion di dos otro persona mas. Den ice jug a haya 27 paki di droga mas. En total a confisca 11.267 gram di cocaina y 102.455 gram di marihuana. A confisca un cellular y un buki cu Brito tabatin. Ta asina cu Brito a admiti cu e ta negosha cu fruta for di Colombia. El a bisa cu un señora Neli a acerke pa comparti carga pa bin Aruba. E capitan di e barco a bay di acuerdo y cu lo mester paga menos pa carga.

Ta asina cu Brito y Neli tabata na e waf na Colombia pa mira nan carga wordo poni abordo di e barco. Neli a bis'e cu un tal Luis lo tuma contacto cu Brito na Aruba pa regla un ke otro encuanto e carga.

Hues a puntra Brito si e no ta na altura cu ta trafica droga di Colombia pa Aruba. Segun Brito e tin 11 anja ta viaha pa Aruba pa negoshi. E ta conciente cu ta gara botonan chikito cu droga. E no por a imagina cu den boto grandi tambe esaki ta sosode. El a admiti cu e tabata bobo di transporta mercancia pa persona sin controla e mercancia. El a bisa cu e mercancia a wordo controla na Colombia hasta pa Guarda Costa, pues e no tabatin duda cu tin algo malo cu e mercancia. Brito a cuminsa yora y bisa cu e tabata bobo di a skirbi su nomber riba e bultonan. Segun Brito un persona Ader, cu tin un fruteria na Aruba, a wordo mata dia 8 October 2010 na Colombia y nan ta culpa e pa e asesinato aki. E hendenan ta busca su yiunan. El a bisa Hues cu un muher cu tabata sera na KIA a tuma e yiunan di Brito na Colombia y a bay cu nan, pero awor no por keda wak pa nan pasobra su bida ta core peliger. Segun Brito el a wordo menaza y nunca mas e lo por bay Colombia. El a bisa cu na KIA e ta wordo vigila y e persona ey a bis'e cu Ader a wordo asesina na Colombia.

EXIGENCIA DI FISCAL

Segun Fiscal, e koki abordo di e barco a mustra unda e carga di Brito tabata warda. Un di e tripulantenan a declara cu e droga a wordo haya den carga di Brito y cu Brito tabata presente. Tur e cosnan cu a wordo haya na waf di Barcadera, tabata carga di Brito. Ta mas cu 11 kilo di cocaina y mas cu 100 kilo di marihuana a keda confisca. Brito ta conta cu un muher Neli a pidi'e hiba carga pa un tal Luis na Aruba. Remarcable ta cu Brito no tin number di telefoon di Neli. Imagina cu Brito no por a haya Luis, kico lo pasa cu e carga. Segun Fiscal, loke ta importante den e caso aki, ta kico tabata e motibo cu a trece e cargamento. Brito a bisa cu e tabata sa cu den botonan chikito tabata transporta droga y no riba un barco manera el a trece carga. Si pensa di e forma aki, ta tuma e risico cu si transporta algo cu no controla, e ta responsabel pa e contenido di e carga. Esey nifica cu Brito ta responsabel pa e cargamento di droga cu a keda confisca. Aki ta trata di cantidadnan grandi di droga caminda tin masha hopi placa envolvi. Fiscal a exigi 5 anja di prison.

DEFENSA

Abogado di Brito a bisa cu Brito no tabata sa y no por a sospecha cu den e carga di Neli, tabatin droga scondi. Door di su bobedad, el a cay den e wega di traficantenan y a bay di acuerdo pa laga carga bin Aruba hunto cun'e. Brito a kere cu e carga di Neli a wordo debidamente controla y cu e no ta responsabel pa e cargamento di Neli. El a remarca cu autoridadnan na Colombia a revisa e carga y Brito por a confia cu den e cargamento no tin droga scondi. E abogado ta haya

Continua A/5



DISCULPA PA ANUNCIONAN DI MORTO NO PUBLICA

Pa medio di e comunicado aki Bon Dia Aruba kier a informa famianan y conocirnan cu a pone un anuncio di morto den nos corant di ayera, 12 di november, 2010, cu pa motibo di un fayo tecnico cu a sosode durante produccion, e anuncionan di morto di ayera no a wordo publica.

Nos ta pidi nos sincero disculpa pa e situacion aki, y pa cualkier consecuensia fastioso cu por a resulta pa motibo di dje.

Mientrastanto e fayo a wordo corigi y lo no afecta anuncionan cu ta sigui awe. Pa cualkier pregunta of comentario, por fabor tuma contacto cu nos na Bon Dia Aruba, telefon 582-7800.

Continuacion di A/4

cu Brito no mester a haci investigacion extra despues cu autoridadnan Colombiano a controla e carganan.

E coolboxnan cu tabatin su nomber ariba, en realidad esakinan ta di Neli pero el a pone su nomber riba nan pa no bruha esakinan cu carga di otronan.

Brito ta morto spanta cu algo lo pasa cu su yiunan awor cu e persona a wordo mata na Colombia. Awor ningun hende lo kier wak pa e muchanan na Colombia.

Pa loke ta trata e castigo, e abogado a pidi Hues pa tene cuenta cu circumstancianan personal y cu ta prome biaha cu e ta cay sera. Brito no tabata sa cu den e carganan tabatin droga scondi.

E abogado ta haya castigo di 5 anja demasiado halto mirando cu ta prome biaha cu Brito ta cay sera pa un caso asina. Briton na yoramento a pidi Hues pa pordon'e. El a enfatisa cu e no tabata sa cu tabatin droga den e carga. El a bisa cu e no ta bay riesga bida di su yiunan pa algo asina. El a bisa cu el a acepta pa trece e carga pasobra Guarda Costa a revisa e carga.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya cu a base di hurisprudencia di Corte Supremo, un persona cu hiba cos pa otro, e ta responsabel pa e carga aki.

No tin duda cu e droga tabata den e carga di Brito pero ta parti cu el a transporta pa otro persona.

Loke Hues ta haya stranjo ta cu un organisacion di droga ta laga un persona transporta asina hopi droga, sin cu no tin controlnan severo ariba e carga. Hues ta haya cu normalmente ora ta trata carganan asina grandi, esnan envolvi mester ta na altura di esaki. E ta haya cu Brito a tuma e riesgo di transporta carga cu tin droga scondi aden. Tabatin contacto cu e capitan cu tabata dispuesto transporta pero a bisa cu Brito mester regla cu Neli. Ta ora cu e carga a wordo poni abordo esakinan a wordo controla. Hues ta haya cu ta conoci cu droga ta wordo transporta for di Colombia y Brito ta bay transporta cos pa hende. E ta haya cu Brito mester tabata hopi mas cauteloso.

Ta un cantidad hopi grandi di droga cu el a tuma bou su responsabilidad. Ta conoci cu droga ta danja salud di hende. Esaki ta causa masha hopi problema pa comunidad door di criminalidad cu ta wordo fomenta door di droga. Hues a tene cuenta cu situacion personal di Brito. E ta kere cu Brito su yiunan ta den situacion hopi dificil. Hues a condena Brito na 4 anja y 6 luna di prison.

Hues a bisa Brito cu teniendo cuenta cu castigonan cu ta wordo duna pa Hof, esaki ta un castigo hopi suave si mira e cantidad di droga cu a keda confisca.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Mientras cu a admiti cu trahadonan di Elmar ta hopi bon paga

Presidente di UEA ta admiti cu ta prome biaha cu a firma un CAO sin cu mester a subi caya

A haya 90% di loke a pidi den e CAO





ORANJESTAD – Trahadonan di Elmar enberdad ta hopi bon paga. Esei presidente di sindicato UEA cu ta representa e trahadonan di e compania di utilidad, a confirma ayera tardi. Pero den mesun rosea e ta mustra si cu e trahadonan den nan trabou tin hopi risico tambe. Y como tal aunke cu nan ta bon paga, semper mester purba, unda cu por pa mehora nan situacion financiero y of beneficio te unda cu por.

E sindicalista tabata hopi contento y satisfecho cu e forma con a bai. Den e caso aki a basha hopi binja den awa y e parti primordial ta cu a tene cuenta cu e pueblo. Esei tabata e parti cu a hunga un rol mas grandi segun e presidente di e sindicato Coby Geerman. A mustra cu a keda na mesa pa haya otro y ta hopi contento di e parti aki. Segun Geerman, e ta durf di bisa cu siendo un persona cu ta hopi vocal, e prome CAO cu e ta firma sin cu e ta bai pafo. E ta haya esaki como un logro hopi grandi. E momento ei por a nota cu e director di Elmar mes a pidi un aplauso pa e sindicalista. Esaki tambe pasobra e ta conoci cu casi tur negoshacion di CAO ta termina den un of otro accion y den e caso aki esei no tabata e caso.

No tabata un negoshacion facil pero porfin a haya otro. E ta hopi contento y ta spera cu esaki lo a keda poni tambe. E pueblo semper ta esun cu mester tene cuenta cune, aunke pafo ta tende algo otro. A mira den corant tocante brandstof clausula y tambe a mustra cu na mesa a purba atende e asunto aki. No solamente e ta un problema pa e pueblo pero tambe pa e trahadonan.

"E trahadonan di Elmar tambe ta pague mescos cu tur hende" Geerman ta bisa. No ta berdad cu ta paga menos na coriente of awa, pasobra e trahadonan ta trahado di Elmar of WEB. A bisa si cu ta spera cu den futuro por haci algo na dje pasobra semper ta dispuesto pa yuda traha na esaki.

Segun Geerman, no a logra tur cos cu nan tabata kier, pero a logra 90%. Si nan tabata kier tur cos, nan lo mester a bai pafo den un tipo di accion pa asina forza gobierno y Elmar pa bin na nan amen. Pero nan no kier a perhudica e pueblo y e no ta facil. A basha awa den biña unda cu a compronde otro y a yega na un forma unda cu ta di acuerdo cu e gerencia.

Den un reunion general, e miembronan a aproba e contenido di e CAO y pa esei ta cla. Den tur cos, e sindicato ta mustra cu nan a bai dilanti. (den articulo adhunto por lesa di e detayes di e CAO).

Hopi biyete di 100 florin Arubiano falso den circulacion

ORANJESTAD – Cuerpo policial ta pone nos comunidad alerta riba e circulacion di hopi biyete di 100 florin Arubano falso.

Cuerpo di policial tambe ta notifica cu tin biaha tin hendenan cu ta descubri e biyete falso, y ta djis nenga esaki for di esnan cu ta paga cu nan, y duna nan esaki bek.

Polis kier informa cu e actitud aki no ta esun corecto! Ya bo ta dunando e criminal e medio bek pa e bay "hit" un otro persona! Mester tuma esaki den beslag mesora y yama polis. No bise nada, djis bay patras un rato, yama polis y duna nan un par di minuut pa nan yega. Si e criminal haci fastioso, bise cu e biyete ta falso y cu Polis ta na caminda.

Basa riba conseho conhunto di Departamentonan Huridico y di Finanza

Minister Otmar Oduber a pidi aprobacion di Parlamento pa costonan di mercadeo pa 2011

Segun Ministerio di Turismo, Labor y Transporte

ORANJESTAD - Ayera mainta a tuma luga un reunion publico den Parlamento pa trata aprobacion di Parlamento, en espera di e formalisacion via un landsverordening, e costonan relaciona cu actividadnan di mercadeo turistico di 2011 cu mester wordo incorpora den e landsbegroting di 2010.

E reunion aki tabata uno unico caminda Minister Otmar Oduber a prefera di bay Parlamento pa haya e aprobacion aki y no haci mescos cu a yega di tuma den pasado cu tabata wordo drecha despues.

Minister Oduber a indica cu e no a compronde con miembronan di fraccion di MEP lo por ta contra cu ta duna oportunidad y apertura pa Gobierno hunto cu Parlamento, pa salvaguardia y duna contenido na nan budgetrecht y conhuntamente yega na un solucion di un problematica cu a wordo identifica.

Mas ainda e titular di Turismo a bin cu prueba caminda un aña despues cu a gasta miyones di placa den un brug, e ora a bin Parlamento pa haya autorisacion. "Nos ta haci'e promer, nos ta haci'e den forma corecto, nos ta respeta e budgetrecht di Parlamento, anto dor di esey ta bin aworaki y pidi autorisacion necesario. Nos por a haci'e diferente, nos por a keda sin bin awe, construi brug, gasta placa di presupuesto y bin formalice despues, pasobra bo sa cu bo tin un mayoria na e momentonan ey".

E mandatario a bin cu e pregunta pa Sr. Briesen pa splica con e tabata haci esaki den pasado cu e tabata verplicht e aña siguiente den un aña cu no tabatin presupuesto pe. Tin rapportnan caminda cu ora a bay haci jaarrekeningnan di añanan corespondiente den pasado, a resulta cu den e aña anterior a paga verplichtingnan cu tabata pa e aña corespondiente. Den e rapportnan aki ta mustra cu esaki ta algo contra ley di comptabilidad.

E motibo pa cual Minister Otmar Oduber a pidi cooperacion di Presidente di Parlamento pa yama e reunion aki di urgencia ta debi na un conseho ricibi for di Departamento di Asuntonan Huridico di Gobierno conhuntamente cu Departamento di Finansa di Gobierno, firma dor di Sr. Lopez di Wetgeving. Ta asina cu na momento cu ta compromete Pais Aruba ta boek esaki den e aña corespondiente di e presupuesto cu a haci e compromiso en cuestion.

Dunando mayor splicacion di con e situacion tabata anteriormente, Minister Oduber a splica cu ATA ta un di e poco departamentonan den Gobierno cu ta haya un voorschot. Nan ta haya un suma riba un cuenta di banco y ATA mes ta saca check pa paga e diferente gastonan di e aña ey. E tempo ey tabata coi parti di e placa aki destina pa e verplichtingnan y invoicenan di e aña coriente pa paga e verplichtingnan di e proximo aña, algo cu tabata incorecto.

Minister Otmar Oduber no kier bay actua den forma incorecto, violando nos ley di compatibilidad y esey ta e motibo pa cual a haci e peticion na Presidente di Parlamento pa yama e reunion cu urgencia mirando cu mercadeo internacional di nos isla ta di sumo importancia y si no haya e aprobacion aki lo por perhudica nos turismo na februari, maart, april, etc. "Pesey mi tey awe, mi kier cana e caminda corecto", Minister Otmar Oduber a finaliza bisando. Te akinan e comunicado di prensa di Ministerio di Turismo, Labor y Transporte.



Minister Otmar Oduber

BON DIA Aruba

3 aña di prison pa homber cu a maltrata homber invalido y corte seriamente

ORANJESTAD – Ayera mainta e homber Hulandes J.J.S. a presenta dilanti Hues pa sigui cu tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. E ta wordo acusa cu dia 21 di April 2010 el a dal persona H. y corte cu un pida wasbak.

MALTRATA HOMBER INVALIDO

Hues a lesa e procesverbaal di Polis caminda ta mustra cu Polis a bay na un cas caminda ta tuma personanan cu problema y un homber tabata tur na sanger. E victima H. a bisa cu J.S. a maltrat'e. Ambulance a hiba e homber hospital pa tratamento medico. Despues di investigacion a bin detene J.S.J.S. a declara na Polis cu e tabata wordo molestia pa otronan na e cas. El a bay toilette y na dado momento hende a bati duro na e porta y forza porta habri. El a mira e homber H. cu un banda di pia so y cu kruk para den porta y a surgi discusion. El a mira H. pone man patras di lomba y a kere cu e persona aki lo ta arma. A lucha cu e homber H. y segun J.S. na dado momento e homber a cuminsa dale cu un kruk. Segun J.S. el a tene un kruk y door cu e homber a keda pusha cu e kruk el a dale un mokete na cabez. Na dado momento e homber lo a dal cu forza contra e wasbak y a kibra esaki. J.S. a pasa man pa un pida wasbak pa defende su mes. El a cuminsa zwaai cu esaki. Segun J.S. no tabata su intension pa haci danjo na homber. Na dado momento el a corta e homber na su pia y ora el a mira sanger, el a bay for di e cas. Segun J.S. el a spanta masha ora el a mira sanger y a core bay. Ta asina cu durante tratamento di e caso por a nota claramente cu J.S. ta sufri di problema mental. A resulta cu na Hulanda e tabata haya tratamento pa esaki.

Hues a bisa J.S. cu tin mas hende cu a declara kico a sosode. E homber H. a bisa cu el a perde un parti di su pia door di accidente. E kier a bay banja y a topa J.S. den banjo. El a pidi J.S. pa e sali pero J.S. a rabia y scupi den cara. Aki a surgi un pelea y H. a bay abou. El a bisa cu el a tira J.S. cu un glas y J.S. a kibra e wasbak y a pasa man pa un pidi di e wasbak kibra y corte. H. a perde hopi sanger y a constata cu a corta su ader y musculo na pia. Hasta e mester a wordo opera pasobra a corta su musculo di pia.

Hues a sigui bisa cu tin dos testigo a bisa cu J.S. a kita kruk di e homber y bati'e cun'e. Door di ranca un kruk, e homber a cay. Apesar di a grit'e pa stop, el a sigui bati e homber te ora cu el a corte cu wasbak cu a kibra. Despues di esaki, J.S. a core bay for di e cas.

Hues a puntra J.S. pakico el a core bay aeropuerto y kier a bandona Aruba. Segun J.S. el a spanta asina hopi. Hues a puntr'e si ta tur ora e ta pensa cu hende lo kier atak'e. Segun J.S. e no ta confia ningun hende. Fiscal a remarca cu J.S. no a coopera cu Reclasering pa papia y traha un raport. Segun J.S. te ainda e ta den un shock psycologico. El a bisa cu e ta dispuesto pa papia cu e un psychiater of un psycologo. Hues a remarca cu anteriormente J.S. a bisa cu no pero awor si e ta dispuesto. Hues a mustra cu Reclasering ta haya cu J.S. tin problema mental. Hendenan na Hulanda ta preocupa pa J.S. Na Hulanda e tin diferente casonan penal. Hopi casonan di destruccion y maltrato. Hues a puntr'e si e tin problema cu agresion. Segun J.S. ta den su infancia el a experencia cosnan y pesey e tabata actua asina. J.S. a remarca cu Hues ta bay tras di documentacionnan pero no sa den practica kico realmente a pasa. Segun J.S. por bien ta cu el a djis pusha un hende pero nada di maltrato manera ta menciona den documento.

EXIGENCIA FISCAL

Fiscal ta mustra cu tin dos testigo ta bisa cu den banjo di e cas a sosode un pelea cu ta bay completamente for di man. Nan a mira cu J.S. ta podera di kruk di H. y ta dal'e cu esaki. Ademas di ta pasa man pa un pida wasbak kibra y ta agredi H. cu esaki. H. mester a wordo opera pa e heridanan cu el a sufri. H. a declara cu el a defende su mes contra J.S. kende kier a cort'e cu un pidi wasbak na cara. Pesey el a sufri corta na man di 6 cm y un otro corta serio di 18 cm na pia. Esun na man ta mustra claramente cu H. a desvia J.S. pa cort'e na su cara. Fiscal no ta kere J.S. su declaracion. E corta na pia tabata 6 cm hundo. Ta pesey H. mester a haya transfusion di sanger. Si no a actua rapido, H. lo a fayece door di sangramento. Fiscal a mustra cu tin documentacion di diferente caso di maltrato na Hulanda. E ta haya J.S. culpable di intento di mata. El a exigi 4 anja di prison.

DEFENSA

Abogado mr. Faarup ta haya cu enberdad ta trata aki di un caso hopi serio. E ta haya cu tin preguntanan kico realmente a pasa. Segun e abogado, no tin claridad unda hendenan tabata para y con tur cos a sosode. No ta haya cu J.S. a ganja. H. ningun momento a pidi J.S. pa sali for di banjo. Si el a haci asina ningun momento lo tabatin problema. Segun e abogado, ta H. su forma fresco di actua, a pone J.S. a actua di e forma aki. Tur e storianan cu J.S. a tende encuanto H., a pone cu J.S. a dicidi pa defende su mes. H. a mand'e cu un pida glas y H. a mira esaki pasa banda di su cara. Ora el a mira sanger, el a spanta y a core bay. No ta haya cu aki por papia di intento di mata. E movecion di zwaai cu J.S. a haci tabata den direccion di pia di H. Esey no ta un intento di mata. Si el a zwaai den direccion di garganta e ora ey por papia di intento di mata. No tabata J.S. su intension di causa danjo. E abogado ta haya cu aki por papia di defensa propio. E ta kere cu mester declara J.S. liber. E ta haya e exigencia di Fiscal demasiado halto y un castigo combina lo ta mihor pa asina J.S. por regresa Hulanda.



Fiscal a reacciona cu aki no por papia di defensa propio. Ta un persona cu kruk cu ora el a lanta e kruk pa dal J.S., J.S. a kita esaki y H. a cay abou. E momento ey caba H. tabata riba suela. E heridanan cu H. a sufri mester wordo considera heridanan severo cu por a causa su morto. Fiscal no ta haya e castigo demasiado halto.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu ta un hecho cu e victima tabatin un herida di 18 cm largo y 6 cm hundo na su pia. Esaki ta un herida hopi serio. E discusion den banjo a Sali for di man. E homber cu tin un pia so na dado momento a cay pasobra J.S. a kita kruk for di dje y J.S. a dal'e cu e kruk. Hues ta haya cu ta J.S. mes a kibra e wasbak y door cu H. no por cana, J.S. a pasa man pa pida wasbak y a corta H. severamente. Si no a actua rapido, H. lo a fayece di sangramento. E mester a haya transfusion di sanger y mester a cose e musculonan di su pia bek. Hues ta haya cu aki tin prueba di intento di mata. Hues a remarca cu ora e homber H. a cay abou, J.S. por a cana bay pero J.S. a pasa man pa H. su kruk y a maltrate cu e kruk y corte. No por papia aki di defensa propio. No por a determina e estado mental di J.S. pasobra e mes no kier a coopera cu esaki. Mirando e carchi di castigo di J.S. na Hulanda, ta motibo cu na Hulanda ta preocupa pa cu estado di J.S. Ta un hecho cu cada vez J.S. ta cay sera pa su comportacion. Kere cu H. a keda afecta pa loke J.S. a haci. Hues ta haya J.S. culpable y a condena J.S. na 3 anja di prison.

RBC Internacional Banking ta apunta Suresh Sookoo como Chief Executive Officer Caribbean Banking

ORANJESTAD - Recientemente RBC International Banking, parti di Royal Bank of Canada (RY riba TSX y NYSE), a anuncia cu Suresh Sookoo, actualmente CEO di RBTT Financial Group (RBTT), a keda nombra como CEO Caribbean Banking. Sr. Sookoo su responsabilidadnan awor ta abarca supervision completo den henter area di Caribe pa loke ta trata Retail, Business y Corporate Banking.

"Suresh su comprension profundo di nos empresa y su exitonan palpabel como lider ta haciele e persona ideal pa e papel progresivo aki," Jim Westlake, Group Head di RBC International Banking, a bisa. "Suresh lo enfoca riba integracion di nos empresanan den un solo plataforma den henter Caribe aumentando e experiencia final di nos clientenan dor di simplifica e manera con nos ta conduci negoshi, mehorando asina e productividad den nos red bancario."

RBC a adkiri RBTT na 2008 y Sr. Sookoo su nombramento ta representa e siguiente paso den e integracion di e RBC Caribbean Banking Businesses. RBC tin un di e rednan bancario cu mas ta creciendo den Caribe cu nan presencia den 20 pais y teritorio dentro di henter e region aki, cu 129 sucursal en total y casi 7000 empleado cu ta sirbi mas cu 1.6 miyon cliente den nos region.

SURESH SOOKOO

Como CEO Caribbean Banking di RBC, Sr. Sookoo tin supervision completo den henter area di Caribe pa loke ta trata Retail, Business y Corporate Banking. E tabata CEO di RBTT for di 2006. Sr. Sookoo a join RBTT na 1974 y a eherce posicionnan ehecutivo den Corporate and Commercial Banking, Risk Management y Finance. El a obtene su Bachelor of Science degree in Management Studies y su Executive Masters in Business Administration (cu honor) for di Universidad di West Indies.


Suresh Sookoo

Parlamentario Melvin Tromp

"Fraccion di MEP cu vakantie"

ORANJESTAD – Parlamentario Melvin Tromp (AVP) kier a mustra con pueblo ta paga e representantenan di pueblo pa haci nan trabou y nos por mira cu e unico cu ta sinta den oposicion cu si ta haci su trabou ta sr. Andin Bikker, cu si tabata presente durante un reunion publico den parlamento ayera.

Fraccion di MEP tabata cu vakantie durante e reunion caminda cu Ministro Otmar Oduber a bin Parlamento corectamente pa pidi parlamento pa aproba un suma pa asina turismo por tin un continuacion pa loke ta e contractonan di mercadeo y otronan cu ta beneficia nos pais Awe nos por mira e interes di parti di e fraccion di MEP cu ta briyando na e momentonan aki cu nan ausencia, y alabes nan interes pa cu nos pais y turismo cu ta e pilar mas importante di nos entradanan. Pueblo por husga pa nan mes kendenan ta realmente nan representantenan den parlamento, asina parlamentario Melvin Tromp ta bisa.



Segun Andin Bikker, Elmar kier crea impresion eroneo cu

Lo bai elimina brandstof clausula riba e recibo 'nobo' y reemplace cu otro cos

Y cu e lo tin un impacto grandi riba tarifa di coriente



Andin Bikker

ORANJESTAD – E presentacion cu e companianan di utilidad a duna e siman aki riba posibel reduccion di prijs di awa y coriente tabata manera un 'no presentacion' pasobra pueblo mes no a haya sa kico ta bai bin. "No tin ningun specificacion kico ta bai bira di e resibonan" Bikker a bisa ayera mainta durante un conferencia di prensa.

Segun Bikker, eroneamente ta crea impresion serca e pueblo cu door di lo ta bai elimina brandstof clausula riba e recibo, esaki ta bai tin un impacto hopi grandi riba nan cuenta di awa y coriente. Esaki segun Bikker ta eroneo. Nan ta bai djis specifica e recibo locual segun Bikker, nan mester a haci masha tempo mes. Nan ta bai mustra awor detayadamente na kico nan ta bai cobrabo coriente.

No cu ora bo elimina brandstof clausula, cu esei lo tin un efecto cu direpiente ta bai baha prijs di awa y coriente. Como tal ta bai duna e brandstofclausule un otro nomber riba e recibo y e ta bai aparece riba bo recibo pues como otro capa.

Segun Bikker, na Hulanda y na Merca un compania di Utilidad tin un obligacion legal pa su resibonan ta transparente y obhetivo cu e manera di calcula e recibo, ta cla pa e consumidor y cu e por componde kico e ta wordo cobra. Cualkier otro recibo cu bo haya cobransa pe y nan cobra bo, lo no wordo acepta. Den e caso aki segun Bikker, e compania di utilidad no tin e obligacion ei. Den combersacion cu e director di Elmar ayera tardi, e la splica cu esaki no necesariamente ta e caso, sino mas bien lo tin un specificacion debido unda cu ta uza un formula special pa re calcula tarifanan a base di consumo, unda cu mescos cu WEB, lo cambia e structura y lo cobra tur hende mescos pa e prome cantidad di uso di coriente. Esun cu surpasa esaki, lo haya su mes den un structura diferente. Pero aki tambe ta evaluando con tin cu haci esaki pa asina e cumbini tur hende. Y asina tambe mientras cu por baha e prijs, no ta afecta si mesora cu e compania di utilidad lo genera menos placa.

Muhe burachi y fastioso a bringa cu otro

ORANJESTAD—Diahuebs 1.30 di madruga, polis di Oranjestad ta bay den Weststraat, na haltura di un nightclub pa un pelea entre dos muhe. Na yegada polis ta papia cu e guardia, kende ta bisa polis cu dos muhe a bringa y uno tabata fuerte bou di influencia di alcohol. Polis a papia cu e muhe M.M., kende tabata basta burachi y fastioso. Polis a detene y hibe warda naunda el a keda sera.

+++

Homber a manda auto riba polis

ORANJESTAD—Diahuebs 1.40 di madruga polisnan ta bay dilanti di The Paddock, pa un problema. Na e sitio, polisnan ta haya un colega cu a detene un homber sospechoso. A rsulta cu e homber A.E.J, a wordo saca for di e establecimento y a rabia y despues cu el a drenta auto, el a mande riba e polis. E polis mes a detene. Polisnan a hibe warda di Playa, naunda el a keda sera.

+++

Homber ta purba kita number di auto

ORANJESTAD-- Diahuebs mainta 10.30, polis di Playa ta bay na un oficina di dokter den Driemasterstraat pa un intento di ladronisia. Eynan polis ta papia cu e homber H.S.,naci na Aruba di 51 aña, kende ta bisa polis cu e tabata sinta den e sala di espera, y un homber a drenta y busca un carta. Ora cu e homber a sali bay pafo, el a mira e homber sak tras di su pickup y a keda eynan. El a sali bay mira kico e homber ta haci, y a tope, ta purba los su number di auto. Manera cu e sospechoso a mira H.S, el a subi un auto y a core bay for di e sitio. Polis a controla e number di e auto, pero e no ta cuadra cu e auto. Polis tin pista si, di e sopechoso.

+++

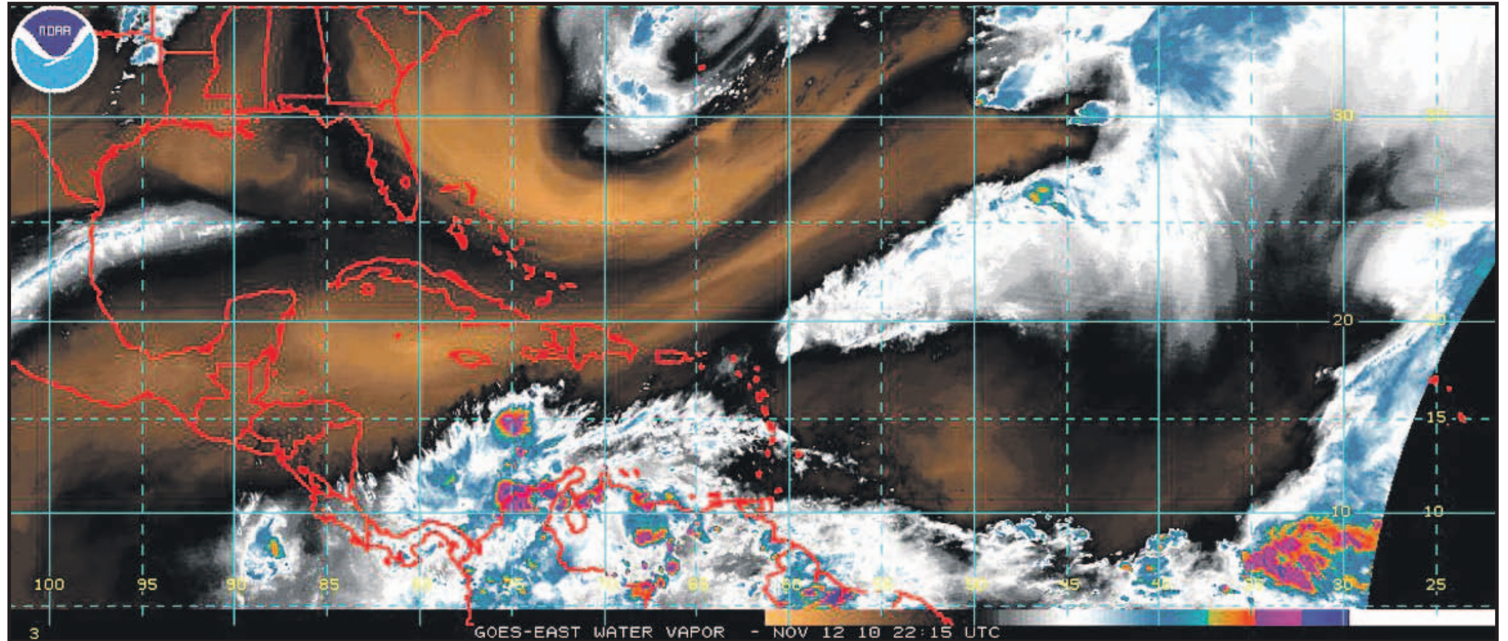
Homber ta baha for di auto y morde su victima

ORANJESTAD—Diahuebs merdia 1.30, polis di Playa ta bay na Seroe Blanco, na haltura di un negoshi, pa un pelea. Na e sitio, polis ta papia cu e homber A.G.G. , kende ta bisa polis cu e ta traha na e negoshi y ta sinta dilanti di e luga riba un muraya. Di ripiente el a mira un auto Getz berde pasa dilanti di e luga, y den dje el a reconoce un homber cu kende den pasado e tabatin problema. E auto a bolbe y e homber a baha for di e auto y a bin riba dje, y a bringa cune. Den e pelea , e homber a morde. Polis a controla e number di auto, pero e no tabata cuadra cu e auto. Polis a bisa A.G.G. pa e bay poli pa tratamento y despues duna keho. Mas despues A.G.G. a duna keho contra un homber yama Gingo di fam T.

Segun pronostico di tempo pa proximo 24 ora

Un fluho di aire suficiente humedo por induci desaroyo di nubia

Cu awasero na cierto momento riba parti di e islanan ABC



ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta leve te parcialmente nubla y principalmente durante oranan di mainta, de bes en cuando hopi nubla cu chens pa un awasero local. Temperatura maximo lo ta 31°C. y minimo 26°C. Solo ta sali 06:32 'or y ta baha 18:07 'or.

Biento su forza lo ta generalmente modera for di un direccion entre oost y nortost. Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den awasero, posibel rafaga te basta fuerte. Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo dia, un fluho di aira suficiente humedo por induci desaroyo di nubia cu awasero na cierto momento riba parti di e islanan ABC.

Condicion di laman: Laman ta trankil te ocasionalmente modera cu olanan di 0.5 pa 1.5 meter (2 pa 4 pia). Perspectiva te diadomingo atardi: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa algun awasero local.

Den reunion cu Koningin Wilhelmina Fonds y Edmund E. Harms Foundation

Comision Parlamentario a discuti encuanto vacuna pa hobennan como prevencion pa cancer na matriz

Asina parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras ta informa

ORANJESTAD - Den cuadro di atencion na e malesa cancer, un malesa cronico y devastador pa hopi bidanan na Aruba, e comision Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico, ta reuniendo cu diferente organizacion.

Ya caba a reuni cu Mary Joan Foundation y e siman aki a toca turno na e fundacionnan Koningin Wilhelmina (Kanker) Fonds y Edmund E. Harms Foundation.

A trece padilanti cu e cancer nan mas conoci na Aruba ta:

1. cancer di cuero, 2. cancer na pecho 2. Cancer na matriz, 3. Cancer di prostaat y Cancer di tripa. Cancer na pecho ta mas o menos 73 porciento.

E invitadonan presente tabata di Wilhelmina Fonds sra. Lillian Prince y di Edmund Harms Fund, dr. Tjon Sie Fat y sr. Ruben Croes.

Fundacion Wilhelminafonds cu a lanta den añanan 60 ta un fundacion cu ta haci inmenso y valioso labor pa pashentnan di tur tipo di cancer. Ta traha cu solamente boluntarionan. Ta otorga prothese, brazier y peluca, regla transporte y duna sosten na cas. E ayudo na e pashent cu ta permanece na cas ta exigi hopi y pa anda cu emocionnan di e famianan y por dura largo. Desde añanan 80 ta traha cu un praatgroep cu ta reuni mensualmente den cual ta duna otro sosten. Ta traha cu verpleegkundige freelance.

Edmund E. Harms Foundation ta dirigi mas bien ariba pashentnan cu ta den e delaster fase di nan bida. Ta organisa e infrastructura pa e pashent por pasa su ultimo dianan y oranan na cas den seno familiar. Ta screen ken ta bin na remarca pa esaki, ta traha cu verpleegkundige A.

A experencia cu p.e. ora a cuminsa cu labor nan di e fundacion den añanan nobenta (1996) e pashentnan no tabata desea di muri na cas, nan tabata prefera ta den hospital. Awor a bira mas usual cu pashentnan ta scoge pa muri na cas.

Un punto cu e fundacion lo ke cambio den ta mas cooperacion di dunado di trabao pa e familiar di un pashent den su ultimo fase, pa por otorga oranan liber pa permanece cu e familiar.

Representantenan di ambos organisacion a duna di conoce cu mester kibra e tabu cu tin pa cu e malesa di cancer. Alabes



conscientisacion pa haci test, entre otro di prostaat na edadnan mas hoben.

A discuti alabes encuanto e vacuna pa hobennan como prevencion pa cancer na matriz. Mester wak e posibilidad di haya esaki na un prijs mas abao pa asina logra meta preventivo.

Aki ta importante pa kibra e tabu pa en special tambe pa e hende homber laga haci su chekeo medico na tempo.

Drs. Mervin Wyatt-Ras, den nomber di e comision a gradici e organisacionnan presente y desea nan hopi forsa y exito den futuro.

Gobernador Refunjol ta ricibi prome carchinan pa concierto di La Cuadra Venezolana

ORANJESTAD - Recientemente tres miembro di directiva di Aruba Scholarship Foundation a haci un bishita di cortesia na Gobernador di Aruba pa presenta e prome carchinan di entrada pa e concierto di dia 22 di november. E concierto pa recauda fondo pa yuda studiantenan sigui nan estudio universitario lo ta na encargo di La Cuadra Venezolana, un cuarteto di Maracaibo cu ta toca loke nan ta yama “la nueva música de Venezuela”, muziek tradicional y moderno di Venezuela, pero den un forma unico. Nan tin algun pieza Arubiano y Antiano como sorpresa.

E grupo ta toca completamente gratis!

Esaki ta nan reconocimento pa e trabou cu Aruba Scholarship Foundation ta haci pa yuda studiantenan sobresaliente cu no tin recurso pa sigui nan estudio universitario. E grupo ta spera cu pueblo di Aruba tambe lo responde y asisti e concierto masalmente.

Gobernador sr. Refunjol semper a duna su apoyo na e trabou di ASF. Den su capacidad di Minister di Educacion y como Gobernador, semper el a sostene e fundacion. El a keda hopi interesa den e grupo La Cuadra Venezolana y el a pidi pa e musiconan bishite na su oficina durante nan estadia na Aruba. clydeharms@yahoo.com



Tres miembro di directiva di Aruba Scholarship Foundation ta presenta e prome carchinan di entrada pa e concierto di La Cuadra Venezolana dia 22 di november na Sr. Fredis Refunjol, Gobernador di Aruba. Di robes pa drechi, Sr. Eric d’Arnault, Sr. Clyde Harms (presidente di ASF), Sr. Fredis Refunjol, Gobernador di Aruba, y Sr. Etley Lasten.

Premier Eman durante seminario di FATUM

“Mi mester admiti cu den e dianan aki e tema pensioen ta uno un poco delicado den nos Gabinete”



ORANJESTAD - E seminario di FATUM cu tabatin e tema actual di pensioen, tabata hopi exitoso cu un atendencia grandi di interesadonan di tur sector. Despues di a wordo introduci dor di director di FATUM Aruba sr. Diego Frankel, Prome Minister Mike Eman a habri e seminario cu loke a wordo anuncia algun dia pasa, esta e versobering di pensioen pa Minister y Parlamentario.

Premier Eman a bisa: “Awe FATUM ta tuma un iniciativa masha importante pa pone riba agenda di nos comunidad un dia pa papia y reflexiona riba tur loke ta regarda pensioen. Mi mester admiti cu den e dianan aki e tema pensioen ta uno un poco delicado den nos Gabinete”.

Aki Eman tabata referi na e “versobering” cu ta bay wordo introduci den Parlamento di Aruba na unda minister y parlamentario no tin derecho mas riba pensioen na edad di 50 of 45 aña, pero mester warda mescos cu tur otro ciudadano pa yega na e edad di 60 aña pa por cobra nan pensioen cu cierto restriccion, entre otro cu e minister mester a fungi por lo menos 8 aña den su funcion pa por cobra e pensioen di minister.

Otro punto cu Prome Minister a trece dilanti ta e asunto di overbruggingstoelage cu tambe lo conoce cambionan drastico. Ningun Parlamentario for di 2011 lo cobra e suma grandi aki sin mas. E ta bay wordo mara na condicionnan estricto y ningun hende ta bay cobr’e den un solo bes mas tampoco. No mucho tempo pasa Ministernan tabata haya sumanan astronomico di dianan di vakantie acumula cu nan tabata cobra manera un sorto di regalo di despedida cu e pagado di belasting mester a paga nan. Na e fenomeno inhusto aki tambe a yega un fin.

For di 2011 e dianan cu ta wordo paga di vakantie di Minister ta baha cu 50%. E punto mas importante Prome Minister Eman ta señala ta e echo cu den e Gabinete aki tin Minister cu tabata 8 aña caba Parlamentario y cu segun ley tin derecho riba e pensioen cu ya nan a bouw op, no lo cobra esaki mas. Na momento cu Prome Minister a anuncia e cambionan aki, e sala a dun’e un aplauso grandi y largo. Premier Eman ta bisa: “Mi ta spera cu e cambionan aki na unda hopi ta wordo entrega dor di dignatarionan, ta un mensahe cla cu ta yega cerca tur hende pa nos realisa cu cada un di nos mester entrega pa un miho total pa nos comunidad, pero tambe cu esaki ta un fortificacion di e posicion di politica y tambe di e consenshi moral.”



Premier Eman ta spera cu, cu esaki e gobierno aki a pone un base saludabel pa e discusionnan cu ainda mester wordo hiba den futuro y na e momentonan aki tambe den nos comunidad relaciona cu un “versobering” di tur pensioen. E decisionnan tuma dor di gobierno ta duna politica mas espacio pa den un forma habri papia cu stakeholders y partnernan, dor di cua ya no tin mas e sentimento di inhusticia pa loke ta conta pa e mandatario y loke ta contra pa otronan den e comunidad aki. Ta hopi importante cu den e discusionnan cu ta bay bin di tur manera nos por mustra cu e edad di pensioen ta conta pa nos tur igual. Tambe cu unda e sistema di pensioen ta pidi pa haci sacrificio den forma di austerisacion pa haci’e duradero, cu tur hende ta dispuesto pa haci esaki.

BON DIA Aruba

WOWO CRITICO

Un limpiesa na su luga ta na interes di tur

















Tin bon señal cu por fin tin atencion pa sushedad tur plama rond di Aruba. For di basta tempo caba Wowo Critico tabata dirigi atencion na un pida vegetacion riba Avenida Milo Croes cu tabata acumulando un cantidad di sushi.

Awor ta parse cu a dicidi cu e luga ta ideal pa reuni y sinta combersa, mientras cu ta mira e trafico pasa. E bon ta cu a ruim op tur e sushi y awor, henter e area ta mustra mucho mas agradabel, sin cu mester a inverti un cantidad di placa. E trabou grandi sinembargo tabata na Dakota, net panort di Centro di Bario Dakota.

E area aki tabata un dump total. Bisiñanan tabatin hopi problema cu e situacion ahygienico cu ademas tabata crea un ambiente di biba hopi mahos. Mira con limpi e luga ta awor. Ta spera cu e propio comunidad tira bista y percura cu nunca mas por crea un dump manera tabata e caso te cu algun siman atras.

Locual si mester pone atencion riba dje ta e forma con ta uza terenonan priva. E negoshi na e retonde di Tarabana berdad tin hopi tempo ta existi, pero esey no ta kita afo cu e no ta un bista bunita pa mira tur e ekiponan pisa y otro material para den pleno bista di tur. Na momento cu pasa leynan ambiental, mester tene cuenta tambe cu e 'bista' ambiental.

Papiando di bista, automobilistanan mester paga bon tino ora cu ta uza e caminda parelelo na LG Smith Boulevard. A coba e caminda pa tira cabelnan necesario, pero a lubida di tapa e caminda bek na un forma debido.

No ta conoci si a basha otro capa di asfalt temporariamente, pendiente mas trabou. Spera cu esey ta e caso, pasobra realmente e trabou ta hopi malo.

E caminda ta yen di buraco caba y di un careda suave no por papia en absoluto.

Segun parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras (MEP)

Awe sr. Paul Croes a laga minister Otmar Oduber sinta ariba su stoel

Minando e budgetrecht di Parlamento y articulo 20 di reglement van orde

ORANJESTAD – Miembron di fraccion di MEP, drs. Mervin Wyatt-Ras ta bisa cu ayera tabata un otro dia scur den Parlamento unda e presidente no ta actua transparente y ta bisa ta su prerogativo pa yama reunion, minando tambe budgetrecht di parlamento.

Segun parlamentario Wyatt-Ras, presidente di Parlamento pa cuminsa no a tene su mes na regla. El a cuminsa reunion sin tin quorum, loke ta muestra cu e no ta tene su mes na regla di Parlamento of no sa reglanan. Articulo 25 ta indica cu Ieder lid tekent bij het in de vergadering komen de presentielijst. Zodra deze door meer dan de helft van het aantal zitting hebbende leden getekend is, opent de voorzitter, indien het uur van bijeenroeping aangebroken is, de vergadering. Pues 11 miembro di Parlamento mester firma prome cu e presidente por habri e reunion.

Articulo 26. ta indica cu despues di mei ora cu e reunion a ser yama, e cantidad di miembronan no ta presente, e presidente ta habri e reunion. E ora e por chek quorum.

Parlamentario Mervin Wyatt-Rad ta haya cu presidente mester bay lesa su reglement van orde y studie y ora corigie e mester ta abierto y transparente pa admiti.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a trese padilanti cu e carta aki envez di bai reunion publico mester bai reunion di Comision Central. Articulo 20 ta bisa claramento cu procedura di parlamento pa tur ley, peticionnan ta bai Comision Central.

E articulo aki ta Artikel 20. 1. Een voorstel, stuk, ontwerplandsverordening, ontwerp Rijkswet of verzoekschrift, dat bij de Staten binnengekomen is, wordt bij besluit van de openbare vergadering, waarin het voorstel gedaan of het stuk, ontwerplandsverordening, ontwerp Rijkswet of verzoekschrift binnengekomen is, gesteld in handen van een van de commissies, bedoeld in artikel 14. 2. Ingeval de voorzitter van de Staten van oordeel is, dat een bepaald ontwerp van zodanig spoedeisend karakter is, dat en besluit van de openbare vergadering niet kan worden afgewacht, is hij bevoegd het voorstel, stuk, ontwerplandsverordening, ontwerpRijkswet of verzoekschrift zelf naar een commissie ta verwijzen. Hiervan wordt in de eerstvolgende openbare vergadering mededeling gedaan.

Pues documentonan tin cu bai na e comision central y no directamente pa reunion publico y e stuk aki no tabatin ni caracter urgente enbista cu el a drenta ya caba 27 di october.

Aki por pidi conseho y despues e stuk, ley of peticion ta bin pa aprobacion den Reunion Publico. Ora –segun parlamentario Wyatt-Ras- el a puntra presidente pa schors e reunion y check su articulo 20 el a nenga y despues ora a pidie pa sikiera splica pakico el a core pone a peticion di e minister pa reunion publico e la nenga di splica y sonde tras di e palabra prerogativo.

Con por ta cu un presidente di Parlamento no sa mes pa ki motibo ela tuma tal decision of e tin algo cu e no por bisa, pues ta claramente cu e presidente no ta transparente y no conoce su reglanan of no kier admiti cu el a haci un eror.

Aunke cu Parlamentario Mervin Wyatt-Ras y fraccion di MEP y tambe sr. Bikker a pidi pa conseho di Raad van Advies prome cu e reunion por sigui tog presidente a scoge pa duna minister palabra y tira palabra pa Parlamentarionan.

A resulta cu no ta haci ni uzo di ley di contabilidad art. 14. NI e presupuesto a ser entrega. Anto pregunta a keda kico ta e motibo pa tanto urgencia y pa trata un carta di e minister den reunion publico.

Minister a pidi Parlamento pa dune aprobacion pa cierto commitments sin cu ATA a wordo lanta ainda. Pues un falta di conocemento di e Presidente di parlamento y complacencia cu a laga gobierno y minister Otmar Oduber sinta ariba su stoel y tog a sigui cu e reunion. Otro FASTBALL di gobierno cu ta ilustra stempelparlement y Presidente di Parlamento cu ta laga gobierno sinta ariba su stoe. Asina parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras ta bisa den su comunicado di prensa.

Departamento di Enseñansa a haci entrega di bukinan cu nan mes a crea na Minister Dowers





ORANJESTAD - Diahuebs mainta trahadonan di departmento di Enseñansa (Desaroyo di Curiculo) a haci entrega di bukinan na minister di Husticia y Enseñansa mr drs. Arthur Dowers.

Ta trata aki di buki cu e departamento aki a crea pa nos studiantenan di educacion primario y educacion secundario. Varios di e bukinan aki ta wordo uza actualmente na scolnan mientras cu tin algun cu ta den fase di prueba ainda. E bukinan aki ta trata tema cu ta di nos region y of pais, cu ta pone cu e mucha ta sinti'e mas na cas siñando algo di nan mesun ambiente.

Minister Dowers a gradici e trahadonan pa e trabao cu nan a bin ta haciendo, y a keda sorprendi di cantidad di buki cu ta conta di e historia rico di Aruba.





Servicio di Impuesto cu servicio extra:

Dialuna seccion di caha na oficina principal lo ta habri non-stop

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta participa na su clientenan cu dialuna, dia 15 di november, e seccion di caha na su oficina principal na Camacuri lo ta habri non-stop. E servicio extra aki ta en conexion cu dialuna ta ultimo dia pa paga loonbelasting, BBO etc. pa e luna di oktober 2010.

Dialuna e orario di servicio di caha na oficina principal na Camacuri lo ta di mainta 7:45 te cu atardi 3:30 non-stop. Pues no lo cera merdia. E orario di servicio di caha na e oficinanan di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz y Paradera si lo ta segun e orarionan di custumber. Mescos ta conta pa e seccion di servicio pa cliente y e seccion unda ta busca plachi di number. Pa e clientenan di DIMAS, Servicio di Impuesto ta recorda cu dialuna no lo acepta pago di permiso.



Edificio Servicio di Impuesto.

Instituto Pedagogico Arubano (IPA)

"Un maestro competente, innovativo y social"

Den cuadro di IPA su Open dag diasabra awo 13 di november

ORANJESTAD - Dia 13 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su open dag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio den e ramo di educacion. IPA tin 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. Desde IPA su inicio te cu awe e instituto a conoce varios graduado cu a termina e estudio cu exito y cu awor ta maestronan competente y ehemplar den nos comunidad. Awe nos graduado Tahirah van Cleef ta conta su experiencia cu e fase final di su estudio, cual ta un di e fasenan mas importante di un studiante durante di su estudio na IPA.

Tur studiante mester haci entre otro un investigacion riba e tereno di educacion y un proyecto social pa comunidad pa por completa nan estudio cu exito. Juffrouw Tahirah van Cleef ta docente na Arco Iris Kleuterschool y ta un graduado di IPA di aña 2008. Juffrouw Tahirah mes ta conta:

"Mi a ehecuta mi proyectonan di finalisacion di estudio tocante autismo, caminda mi a conecta e proyecto social y e proyecto di investigacion na otro. E motivacion pa scoge e topico tawata cu mi a topa un mucha cu autismo den un stage. El a yama mi atencion y a haci mi hopi caweta pa sa mas kico e esaki ta encera realmente. Mi a ehecuta mi proyecto social pa Fundacion Autismo Aruba (F.A.A.).

Mi a aserca F.A.A. cual tawata e tempo ey un fundacion nobo y mi a haya conocemento tocante autismo. Un meta cu e fundacion tin ta pa conscientisa hende kico autismo ta y con mester atende esaki, pasobra e ta algo basta nobo pa nos comunidad. Ami y un colega studiante a colabora na esaki door di entre otro organisa un caminata. Door di e mesun caweta aki pa sa mas di autismo, mi a dicidi di haci mi investigacion tambe riba e tereno aki. Hunto cu un colega studiante mi a haci un investigacion titula Autisme binnen het regulier kleuteronderwijs y tambe nos a desaroya un buki di informacion pa docente con pa guia e alumnonan cu autismo. Mi a haya bon conocemento di autismo y hasta mi a sigui algun curso di autismo. Te awo mi por bisa cu mi sa kico e ta encera y mi sa tambe con pa yuda un mucha cu e limitacion aki si mi haya un alumno asina den mi klas. E lesnan na IPA cu sigur a yuda mi cu mi proyectonan di finalisacion di estudio y tambe awor como docente ta e lesnan di pedagogiek



y orthopedagogiek. Dicon? Pasobra eseynan a duna mi conocemento di e mucha mes. Esaki a duna mi hopi beneficio, paso mi sa con e mucha ta pensa, mi conoce su desaroyo y mi sa con pa trata e mucha. Si bo sa esaki bo por logra hopi mas cu bo alumnonan." Juffrouw Tahirah ta conclui.

Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro di enseñansa primario pa asisti na e Open dag dia 13 di november 2010. IPA su Open dag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi. Durante di e Open dag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di lesnan y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin un mercado di buki y informacion caminda lo tin benta di buki y material educativo pa mucha. Tambe lo tin diferente instancia social presente pa duna informacion di nan trabou y expone nan materialnan. Directie Onderwijs tambe lo ta presente pa duna informacion tocante financiamento. Publico en general ta bon bini pa asisti na e open dag aki pa asina cera conoci cu IPA, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta hasi y ta brinda comunidad di Aruba.

Grupo Bubali ta reuni den oracion

ORANJESTAD - Grupo di oracion Bubali "Bida Nobo den Cristo" ta tene su proximo encuentro di oracion y alabansa dialuna awor 15 november pa 7:30 di anochi den Club Bubali. Pader Wilson Fernando di Centro Pastoral Aruba lo trece un tema liber pero importante e anochi aki. Bin scucha ta kico e tema lo ta. Alabes nos ta informa cu e grupo di oracion aki ta yegando na su ultimo encuentronan pa e aña aki. Bin scucha alabes e informacionnan importante cu tin pa sera fin di e aña aki y alabes pa cuminsamento di e aña nobo. Corda bin cu bijbel catolico y material pa nota. Ministerio di musica manera custumber lo anima e anochinan maraviyoso aki.



Miembro di fraccion di MEP, Marisol Lopez-Tromp

"Tur hende cu dos placa di sinti por sa cu criminalidad no a cuminsa ocho aña pasa"

Minister tin un aña caba na mando y ainda no tin un director pa Voogdijraad

ORANJESTAD – Parlamentario Marisol Lopez-Tromp ta referi cu minister di Enseñanza a bisa cu e criminalidad na Aruba lo ta pa via di mal maneho di e "ultimo 8 aña". Tur hende cu dos placa di sinti por sa cu criminalidad no a cuminsa 8 aña pasa, y cu aki 3 aña, nos lo por bisa tambe anto cu criminalidad t'ey ainda pa via di e mal maneho di minister Dowers, asina parlamentario Lopez-Tromp ta bisa.

Specificamente minister ta papia di e funcionamento di e departamento di Voogdijraad, cu ta hustamente un departamento cu Gobierno di MEP a bin haya den un estado di negligencia grandi na J.G. Emanstraat na aña 2001. AVP durante su gobernacion no a percura pa duna Voogdijraad e cambionan necesario pa hasiele un departamento cu por cumpli cu su clientenan y nos muchanan, segun parlamentario Lopez-Tromp.

Durante Gobierno di MEP a traha pa trece cambionan importante den Voogdijraad, na prome luga pa mehora e servicio pa pueblo y pa su clientenan. A muda Voogdijraad pa un edificio mas espacioso y accesibel pa su clientenan na Avenida Milo Croes. Tambe a bin cu un sistema nobo di registracion (KISS Systeem) y a automatisa e departamento pa por traha cu nan clientenan, paso Voogdijraad tempo di Gobierno di AVP tabata traha full manual ainda, manera den añanan '60. Durante Gobierno di MEP a modernisa e departamento, a bin cu informacion den brochure pa clientenan, a nombra un cantidad di hoben nan profesional den e ramo social y huridico pa traha na Voogdijraad, a reorganisa e departamento. Ademas nan a sera protocol y acuerdonan entre Voogdijraad y mas instancianan social pa mehora procedura pe clientenan. Igualmente a nombra un director nobo cu experiencia y capacidad pa e trabou, pero cu di su mes a kita fei Voogdijraad despues di algun siman trahando eynan, awe e ta traha como consehera na buro di minister Dowers.

Minister tin un aña caba na mando y ainda no tin un director pa Voogdijraad, acaso esey tambe ta falta di MEP? Envez di wak patras y purba culpa gobierno anterior, miho minister Dowers pone man na obra y traha mas y papia menos. Laga bo echonan mustra e cambionan cu pueblo ta desea y no cay of participa den e show di pasarela di Prome Minister Eman cu cada rato ta saca 100 potret anunciando un plan of idea. No tin niun inversion nobo al momento di parti Gobierno, y hasta si minister ta haya Voogdijraad realmente asina importante, gobierno lo por a pone placa por ehempel di e fondo di S.I.F. pa nan, pa por haci tur e cambionan necesario.

Tin un atraso den e cantidad di casonan di menor cu ainda no a wordo atendi, ta importante pa minister splica con e lo kita e atraso aki. Envez cu Gobierno a nombra un cantidad di coordinador riba contract na buro nan di minister, lo tawata hopi mas importante pa nombra mas persona capacita na Voogdijraad, entre otro un director pa por maneha Voogdijraad.

Segun partido MEP

Coordinadornan na servicio di Prome Minister a purba di tapa boca di periodistanan

Partido MEP ta condena e acto aki

ORANJESTAD – Dor di un comunicado di prensa, partido MEP ta trece dilanti e siguiente denuncia publico:

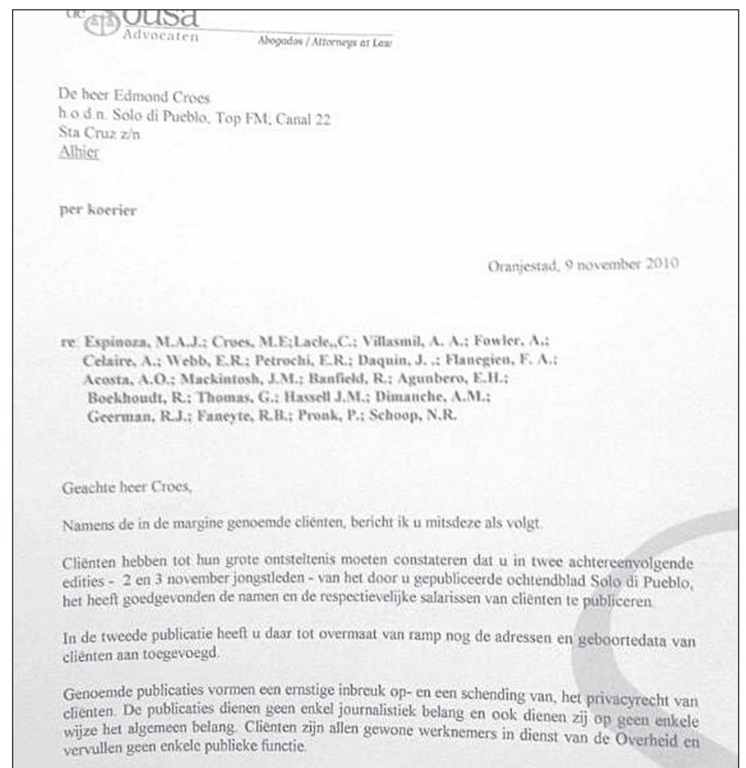
E hecho cu 24 coordinador cu ta traha na oficina di nos Prome Minister Mike Eman a purba di tapa boca di periodistanan, ta un acto condenabel. E 24 coordinadornan aki, mayoria activista di AVP, durante añas a lastra nomber di tur esnan cu nan tawata kier, cu tawata y ta serca di gobierno di MEP. Famia di Nel Oduber a wordo lastra malamente den prensa, pa periodistanan, pa politiconan, pero tambe pa e 24 coordinadornan aki. Y awor cu nan ta wordo critica, ta core bay abogado.

Nan cu a priminti cambio, nan cu a priminti transparencia, awor ta core purba tapa boca di periodista y impone un censura. Tin biaha berdad bo mester bisa "het kan verkeren!".

Den partido AVP mes tin hopi discordia y discusion riba e team aki, pasobra tin algun politico di AVP ta contra e salarionan barbaro cu Mike a duna su activistanan, sin corda riba activistanan di otronan,

E 24 coordinadornan aki tur tin un nombracion politico. Nan mesun lider a bisa esey, y ta pesey nan a haya contractonan lucrativo cu toelagenan di 25%. Algun ta haya toelage di auto y nan no tin auto mes!! Esaki ta abuso marca mayor, y claro cu esaki ta algo cu nos mester denuncia.

Y awor cu esaki a sali na cla, ta core purba sera boca di hende. Shonnan, bo no por tapa solo cu un dede. E listanan aki ta propiedad publico. Na e momento cu bo a acepta e contracto lucrativo aki, mientras bo mes a critica esaki antes, bo mester tawata sa cu tin un prijs pa paga. Y laga nos ta franco: e wega aki, no ta MEP a invente. Ta AVP a inventa e wega di demonisa y lastra hende. Pues no bin yora awor. Bo kier haya salario barbaro si, pero bo no kier wanta critica. Esaki no ta un pais comunista, esaki ta un pais democratico, y gobierno mester duna cuenta. Ningun hende por censura prensa pa esaki, sino si libertad di prensa ta na peliger, y esey ta algo cu mester preocupa tur hende. Te akinan e comunicado di prensa di partido MEP.



Sousa
Advocaten
Abogados / Attorneys at Law

De heer Edmond Croes
h.o.d.n. Solo di Pueblo, Top FM, Canal 22
Sta Cruz z/n
Alhier

per koerier

Oranjestad, 9 november 2010

re: Espinoza, M.A.J.; Croes, M.E;Lacle,,C.; Villasmil, A. A.; Fowler, A.; Celaire, A.; Webb, E.R.; Petrochi, E.R.; Daquin, J. .; Flanegien, F. A.; Acosta, A.O.; Mackintosh, J.M.; Banfield, R.; Agunbero, E.H.; Boekhoudt, R.; Thomas, G.; Hassell J.M.; Dimanche, A.M.; Geerman, R.J.; Faneyte, R.B.; Pronk, P.; Schoop, N.R.

Geachte heer Croes,

Namens de in de margine genoemde cliënten, bericht ik u mitsdeze als volgt.

Cliënten hebben tot hun grote ontsteltenis moeten constateren dat u in twee achtereenvolgende edities - 2 en 3 november jongstleden - van het door u gepubliceerde ochtendblad Solo di Pueblo, het heeft goedgevonden de namen en de respectievelijke salarissen van cliënten te publiceren.

In de tweede publicatie heeft u daar tot overmaat van ramp nog de adressen en geboortedata van cliënten aan toegevoegd.

Genoemde publicaties vormen een ernstige inbreuk op- en een schending van, het privacyrecht van cliënten. De publicaties dienen geen enkel journalistiek belang en ook dienen zij op geen enkele wijze het algemeen belang. Cliënten zijn allen gewone werknemers in dienst van de Overheid en vervullen geen enkele publieke functie.

Un anochi pa mayornan na Colegio EPI

ORANJESTAD – Managementteam di Colegio EPI unidad di Ciencia y Tecnologia na Sero Blanco ta participa cu diahuebs dia 18 di November 2010 lo tene un anochi pa mayornan pa semester 1, 3 y 7. E orario ta di 06.30 or di atardi pa 08.30 or di anochi.

Durante e anochi menciona e mayornan por papia cu e maestronan tocante e resultado di nan yiu alabes lo entrega e rapport di e studiante. Managementteam ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad pa asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu. Tambe ta prefera pa mayornan bini hunto cu nan yiu.

Youth Extreeeem y Rincon Boyzzzz na Playa Pabao

PLAYA PABAO – Enconexion cu reapertura di nan Centro, directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa un anochi yena cu musica pa celebra e hecho aki. E actividad aki ta tuma lugar diabierna 12 di november y lo cuminsa pa 8'or pm y lo termina pa 11'or pm. Musica ta den man den man di e dos bandanan mas popular di Aruba esta Youth Extreeeem y Rincon Boyzzz.

Pues diabierna awor e bario di Playa Pabao y Aruba engeneral ta invita pa bin celebra den Centro di Bario Playa Pabao e reapertura di nan Centro. Entrada ta completamente gratis y e promer 100 bishitante lo recibi un pida bolo.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 9 december 2010** des namiddags **om 14.00 uur**, zal in de vergaderzaal van de **auditorium van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 10**, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van **notaris mr M.J.C. Tromp** of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 415 m2, gelegen te **Paradera in Aruba**, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 1.847 m2, welk perceel op haar beurt deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 1024 (met een oorspronkelijke grootte van 12.970 m2), zoals nader omschreven in de delimitatiebrief nummer 33 van 12 augustus 2003, en schetsmatig met 33-2003 is gemarkeerd, met het in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk nog ongenummerd.
   Inzetprijs: **Afl. 115.000,==.**

2. het recht van erfpacht tot 2 november 2061 op een perceel domeingrond, groot 551 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1212, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Sabana Basora 134".**
   Inzetprijs: **Afl. 123.000,==.**

3. een perceel eigendomsgrond, groot 466 m2, gelegen aan de Generaal Majoor de Bruynewijk te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 194, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Generaal Majoor de Bruynewijk 50".**
   Inzetprijs: **Afl. 125.000,==.**

4. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2058 op een perceel domeingrond, groot 737 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 3772, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Piedra Plat 159-H".**
   Inzetprijs: **Afl. 219.000,==.**

5. een perceel eigendomsgrond, groot 574 m2, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie E nummer 1083, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Rooi Koochi 28-B".**
   Inzetprijs: **Afl. 135.000,==.**

6. het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 483 m2, gelegen te Lago Heights, aan de Nijhoffstraat te Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie D nummer 324, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Nijhoffstraat 124-H".**
   Inzetprijs: **Afl. 134.000,==.**

7. een perceel eigendomsgrond, groot 415 m2, gelegen te Weg Fontein in het Vierde District van Aruba en nader omschreven in Meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, (kadastrale indeling 3-L-5), met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Weg Fontein 154-D".**
   Inzetprijs: **Afl. 97.000,==.**

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

8 een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot 347 m2, gelegen te Calabas in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 128 (oorspronkelijk groot 23.050 m2), zoals nader omschreven in meetdocument WLA/025 de dato 2 april 2003, aangeduid als kavel 7, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Noord Bona Vista 7".**
Inzetprijs: p.m.

9. een perceel eigendomsgrond, groot tweehonderd en vier vierkante meter (204 m2), gelegen aan de Cuquisastraat te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1948, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Cuquisastraat 28-E".**
Inzetprijs: p.m.

10. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer twee-honderd drie en vijftig vierkante meter (± 253 m2), gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ongeveer twee vierkante meter (± 2 m2), deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ongeveer tweehonderd een en vijftig vierkante meter (± 251 m2), deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, en aangeduid is met kavel B-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sabana Liber 440".**
Inzetprijs: **Afl. 125.000,==.**

11. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van vierhonderd en acht vierkante meter (408 m2), gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3749, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Tanki Leendert 139-E".**
Inzetprijs: **Afl. 329.000,==.**

12. Het recht van erfpacht tot 11 mei 2066 op een perceel domeingrond, groot 731 m2, gelegen te Alto Vista/Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie D nummer 1521, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Sabana Liber 43-U".**
Inzetprijs: **Afl. 128.000,==**.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.
De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.
Tot en met **24 november 2010** kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.
Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Remitido

Ta “Nos” o ta Nan a gana?

Ta un sorpresa pa sigui mira cuanto hende ta puntra ta unda e gobierno cu nan a vota pe aña pasa ta? Pakico? Paso e votadonan ta wordo hari hopi biaha den nan cara pa Mepistanan cu ta broma con nan ta sigui haci loke nan kier, paso gobierno di AVP ta zwak, NOBO y esey ta permiti “Nan” sigui haci “Nan” kier. Durante e tratamento di presupuesto por a ripara cuanto hendenan hopi pega na e mini-sternan anterior ta keto bay banda di e ministernan actual, por fabor unda “NOS” hendenan di confiansa di AVP a keda, ta “NOS” a vota pa boso t’eynan, acaso den “NOS” hendenan di AVP no tin hende capacita y mas ainda di super confiansa? “NOS” ta mira hasta pensionadonan di Mep cu puestonan clave den comisionnan, cuanto di AVP a logra haya un chens? “NOS” sa cu gobierno mester ta pa tur hende, pero no di e forma aki. Pesey por fabor Minister President cuminsa na ripara tur Bo conseheronan si di berdad nan ta conseha Minister President bon manera mester ta, paso nan tambe tin aliadonan di Mep rond di nan, y hopi serca di Prome Minister tambe, nan tur ta di confia di berdad? Pakico no a busca hende cu si ta AVP di berdad cu ta di confiansa tambe y ainda, prome cu ta laat.

Tin basta punto cu tambe mester di atencion, na bestuurskantoor ta tarda masha pa coy telefon, y ora alfin bo a haya un hende atendebo y pasabo pa un representante di un minister, nan kier sa tur bo fundeshi prome y e privacidad no ta conta aki y ainda pa despues warda masha hopi mes tambe, prome cu bo haya o keda sin haya hasta un contesta, sea di e representante o di e minister mes, dus no sa si di berdad e mensahe a pasa.
Prome cu eleccion mesora contesta tabata bin, pero awo……….! Minister President ta un bon persona Dimes, pero no lubida riba “NOS” Bo hendenan. Bo kier proteha ilegalnan, corda cu e personanan aki no a vota , nan no a aporta nunca na e caha di gobierno, nan a stroba cu nos yiunan di tera ta haya trabou, si nan ta ilegal, nan mester ta nan luga , hunto cu nan yiunan, paso scolnan tambe ta yen tin muchanan di nos mes cu no ta haya luga na scol. Esnan cu permiso caba ta demasiado, asina ta nada di ilegal, paso cuanto di nan kisas no a huy di nan pais dor cu a haci cualkier cos malo, o tin casonan penal, y awo nan ta bay haya chens pa keda Aruba. AZV ta malo caba pa nos mes y awo pa mas hende lo e sigui empeora. Por fabor analisa e caso aki masha bon mes y corda riba “NOS” Bo hendenan tambe. Y con a para cu tur e tantisimo hefenan di trabou cu a wordo kita, nan tur a wordo poni bek caba banda di esnan cu ta tumando nan luga pa sikiera por controla pa Boso kico e usurpadornan ey ta haciendo? Con a para cu FCCA, Domijnbeheer, Airport, Dimas, SVB, Censo etc. controla kico ta pasando? E mesun circo ta continua. Na Belasting kantoor e fiesta tambe ta sigui, con a para cu esnan cu a haci e mistake cu Valero, “Nan” a wordo recompensa ? Ey den y na algun departamentonan tin un pamfleta “Spierta” ta circulando pisa contra gobierno. Ningun hende pa controla esey, ya cu no tin hende di AVP pa controla tur e babadanan cu ta pasando? Mira e caso recientemente di AIB, aki tambe ta trata di un soplon di MEP? Sacamento di salario, otro Soplon na Aruba Huis, Soplon den Boso wowo mes na Bestuurskantoor, Parlamento, Financien, mayoria di “Nan” Departamento? Por fabor mira con e hendenan di Mep a haci hunto cu nan lider den Parlamento recientemente y ainda cuanto mas mester wanta…prome cu habri wowo y cuminsa tuma medida? Stop di proteha “Nan” corda riba e penultimo eleccion cu a yuda hopi di Nan di Mep y toch: taks den wowo “NAN” si ta keda fiel cu nan bril di palo na Nan Mep. Por fabor no hasi e mesun mistake atrobe. Spart nan for di otro ya cu no kier kita “Nan”.Ya ta un aña di gobernacion y analisando bon tin demasiado di “NAN”ainda y no lubida ta un biaha “NOS”a yega asina leu. Esaki ta e cambio cu nos a vota pe? Pues no sigui cu “NAN” y desapunta “NOS” pa no mester yora malay.
Y busje komt zo of nooit meer? Hasi algo pa caba cu e BUSJE tambe a.u.b.!!!

No ta “NAN“ ta “NOS” ta e Fiel Votadornan conciente di AVP .

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Instancianan cu ta traha ariba tereno di prevencion di droga a presenta nan campaña “I love my Body”

ORANJESTAD - Ta asina cu Famia Planea conhuntamente cu Wit Gele Kruis y Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD) a presenta nan campaña asina yama “I love my Body” dirigi principalmente ariba hobennan den e periodo di Carnaval 2011 proximo.
E tres instancianan aki cu ta traha ariba e tereno di prevencion a bin hunto pa prome biaha pa asina enfoca mas agresivo ariba e mesun grupo di meta cu ta hobennan di 11 aña bay ariba. Mirando cu Famia Planea y Wit Gele Kruis ta traha mas tanto ariba e aspecto fisico a dicidi pa traha conhuntamente cu CIAD cu ta traha mas tanto ariba e aspecto di conscientisacion cu ta enfoca ariba cambio di mente y comportacion. Esaki ta e combinacion perfecto mirando cu hopi biaha den e periodo aki di Carnaval por constata hopi casonan di abuso di alcohol y droga cu ta conduci na embaraso hubenil y tambe embaraso indesea. Pa e motibo aki e tres instancianan aki lo bay duna charlanan di conscientisacion conhuntamente na diferente scolnan den e periodo di carnaval. E mensahe di “I love my body” ta encera pa stima, respeta y proteha bo mes/curpa y tambe esunnan rond di bo durante e periodo di carnaval. Tur scol y/of instancianan por haci e peticion na Famia Planea pa esaki. E campaña aki su meta ta pa conscientisa y educa tur hoben ariba e peliger y efectonan di desicionnan cu ta wordo tuma den e periodo di carnaval cu ta un temporada cu ta wordo categorisa como “periodo di risico halto” pa instancianan. Pa promove e campaña aki a crea un di soño unico y moderno y tambe un Jingle cu a keda presenta pa e famosonan Janiro Eisden y Jonathan Thiel (Biggy Boy) cu a sa di haci un tremendo trabao pa asina trece e mensahenan positivo y preventivo pa dilanti. A crea t-shirtsnan cu “I love my Body” cu lo ta na benta den e prome siman di December pa solamente fl.5,-na Famia Planea na Dakota y San Nicolas, Wit Gele Kruis y Cd’s& More. Dia 3 di januari lo amplia riba mas aspectonan di e campaña aki. Tur hoben of adulto cu cumpra e T-shirtnan aki ta link nan mes na e mensahe positivo. Ganashi di e T-shirt aki ta bay bek den actividadnan y materialnan di prevencion.

Segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Nos comunidad por ta orguyoso di un organisacion manera FAVI!

ORANJESTAD – Recientemente Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a realisa un bishita oficial na FAVI pa asina personalmente cera conoci di cerca cu e trabounan cu FAVI ta haci na bienestar di esunnan visualmente incapacita den nos comunidad. E mandatario a keda masha impresiona pa e edificio sumamente adecuado, cu ekiponan necesario y bon cuida, e programa cu ta wordo haci y e felicidad cu tabata reina entre esunnan cu el a combersa cune. Nos comunidad por ta orguyoso di un organisacion manera FAVI!

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta contento cu el a haci tur lo posibel pa realisa bishitanan di trabou pa e cera conoci cu e fundacionnan cu ta ricibi subsidio for di su presupuesto y FAVI ta un di nan cu merece tur apoyo. E liña di maneho di FAVi ta uno bon, transparente y servicial, caminda e cliente ta na prome luga.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a pasa den e experiencia di ta "ciego" pa algun rato. El a wordo "geblinddoekt" pa asina experiencia locual cu un persona visualmente incapacita ta biba. E Minister a declara cu normalmente e no sa corda nomber, pero e rato cu e tabata "ciego" e otro "sintinan" a tuma over y el a corda tur e nombernan di esunnan den e reunion. Di berdad cu esaki tabata un experiencia cu nunca mas e lo lubida!







Aruba Tourism Authority a certifica 61 studiante di EPI Hospitalidad y Turismo como expertonan di Aruba





ORANJESTAD - Recientemente, Aruba Tourism Authority a certifica 61 studiante di EPI como experto di Aruba esta ACE. Esaki tabata un grupo di studiantenan di e prome aña di “Further Studies” na EPI Hospitalidad y Turismo. Cual nan ta consistiendo di 3 klas, entre otro, FS3-1 A, B and D. E materia yama FOHEX, cual ta nifica “Front of the House Exposure” i ta wordo duna door di e instructornan Sra. Vanessa Loefstop y Sr. Oslin Briesen, unda e studiante nan den nan prome aña tin e oportunidad di explora e mundo di e industria di hospitalidad y turismo. E “ACE certification seminar” ta encera tur informacion concreto di loke ta producto turistico di Aruba como tambe un splicacion kico ta y e tareanan di ATA. E training aki inicialmente tabata wordo duna na agentenan di biahe den e mercadonan cu ATA ta activo, pa asina nan lo por bende Aruba mas miho, pero pa mehora e calidad di servicio y duna informacion, ATA a introduci e seminario aki pa henter e comunidad Arubano. Pa e ocasion aki e presentacion a ser duna pa representantenan di ATA, esta Sra. Mandy Lopez y Sr. Castro Perez.

PROPOSITO PRINCIPAL ARUBA CERTIFIED EXPERT (ACE)

Aruba Certified Expert (ACE) ta un programa specialisa di Aruba (destination specialist program) cu a ser introduci y implementa pa Aruba na Merca na 2001. E programa aki ta designa pa train e agentenan di biahe y haci nan experto den e destinacion. Alabes, e programa aki ta un herment di benta valioso pa incrementa benta y produccion.

Den transcurso di tempo, ACE a ser introduci den e otro mercadonan manera Canada, Hulanda, Bélgica, Colombia, Venezuela y Brazil y meta principal ta pa educa y involucra e comunidad encuanto di e industria turistico riba e trabounan di ATA y e producto turistico y con importante nan contribucion ta den e exito di esaki. Como lider di e industria turistico di Aruba, Aruba Tourism Authority kier ta un ehempel y asina contribui na e educacion di nos comunidad.

Artista Ryan Oduber a bishita muchanan di Cayena kleuterschool y Scol basico Kudawecha

Nan a traha cartoons den cuadro di Festival di Buki pa Mucha



ORANJESTAD - Muchanan di Cayena kleuterschool y Scol basico Kudawecha a haya bishita di un artista special, Ryan Oduber. Den cuadro di Festival di Buki pa Mucha, muchanan di diferente scol na Aruba ta haya un presentacion di un autor of un ilustrado y ta siña algo nobo.

Ryan a prepara un programa special pa e festival aki. Hunto cu e muchanan e ta traha un animacion. Esaki na un manera relativamente facil y den tempo cortico y trahando cu locual e muchanan mes a pinta. Basa riba un storia cortico di ‘Shoco Uil’ y ‘Shon Yuwana’ muchanan ta pinta bestia di mondi cu por baila y hunga hunto cu e personahenan aki. Tur bestia ta bay riba un bordji blanco y asina ta expresa e storia y dune forma. Ryan ta saca hopi potret di e diferente posicion di e bestianan den un serie. Despues ta pasa e potretnan hopi lihe y ta mira e animacion riba pantaya.



Muchanan ta keda encanta cu nan propio creacion ta den un cartoon. Asina e presentacion ta hopi interactivo. Cada mucha ta mira algo di su mes den un producto final. Tur esaki ta pasa den 45 minuut, masha lihe.



LOCAL

Frisian Flag pa mas di 50 aña promoviendo lesamento

Awor ta mas facil pa cambia e puntonan cu por spaar cu e productonan di Frisian Flag

Pagina 5

LOCAL

Feria di Salud di Scol Preparatorio Washington



Pagina 13

LOCAL

Wak ken tur a yega diahuebs anochi n'e ceremonia di Latin Grammy 2010 na Las Vegas

Pagina 18

Cu tremendo cooperacion di R.E. Yrausquin & Sons NV

SC BUBALI A ANUNCIA FABULOSO RIFA DI FORD MUSTANG NOBO NOBO PA RECAUDA FONDO



ORANJESTAD- Durante di un conferencia di prensa cu a tuma lugar ayera merdia na oficina di R.E. Yrausquin & Sons, e organicacion deportivo di SC Bubali, a anuncia su fabuloso rifa di un tremendo auto "Ford Mustang", cual lo tuma lugar na 2011.

Ta trata aki di un actividad grandi pa recauda fondo pa e organizacion di SC Bubali, cu ta yegando su celebracion di 70 aña y cual organziacion ta crecciendo enormemente tanto den aspectonan deportivo, caminda mas cu 150 mucha y hende grandi ta practicando deporte, mientras cu na mes momento e club ta ser usa pa actividadnan social y religioso.

Ayera tardi Presidente di e organizacion di SC Bubali, den presencia di Directora di venta di R.E. Yrausquin & Sons, Cristina Yrausquin anuncia un rifa



di un auto Ford Mustang 2010 convertible pa recauda fondo pa e organizacion di SC Bubali.

Directora di venta di R.E. Yrausquin & Sons a mustra cu ta un placer na coopera cu e organizacion di SC Bubali, cual organizacion su compania tin tres aña caba pa sosteniendo y a desea directiva di SC Bubali tur clase di exito cu e actividad aki



pa recauda fondo.

Presidente di SC Bubali, sr Ryan Figaroa a gradici R.E. Yrausquin & Sons pa e sosten semper duna y e confianza cu a ser deposta den e Orguyonan di Noord, y a informa cu e fecha pa saca e ganador di e tremendo Ford Mustang, lo ta dia prome di Mei di 2011, riba celebracion di Dia di Obrero. El a haci un yamada riba e gran fanaticad di SC Bubali, riba henter comunidad pa duna un sosten na e organizacion y na mes momento keda cu e posibilidad di bira doño di un tremendo auto Ford Mustang sumamente bunita y deportivo.

BON DIA Aruba

Ta combina "Full Touch Screen Experience" cu "Easy-To-Use Keyboard"

Digicel ta lansa "BlackBerry Torch" nobo den henter Caribe









ORANJESTAD – Siendo e operado cu mas ta creciendo den henter Caribe, Centro America y Oceano Pacifico, Digicel awe a lansa e BlackBerry® TorchT 9800 nobo den henter Caribe. Ideal pa clientenan conecta pa socialisa y yena cu hermentnan cu clientenan comercial lo gusta, e celular nobo ta ofrece caracteristicanan avansa y funcionalidad. E ta e prome smartphone na mundo cu ta combina un "keyboard BlackBerry®" cu un experiencia di full touch screen y ta e prome pa inclui e software "BlackBerry® 6" nobo.

Wanda Broeksema, encarga cu e departamento di mercadeo y promocion di Digicel pa Aruba, Boneiro y Corsou a bisa: "Digicel ta orguyoso di percura cu nos clientenan tin acceso na lo ultimo den innovacion y tecnologia y nos ta encanta di anuncia cu e BlackBerry Torch tambe ta forma parti di nos variedad amplio di celular. Nos clientenan ta confia riba nos pa sigura cu nan ta keda na vanguardia di tecnologia y pa medio di nos paketenan di plan na prijs competitivo, nan por haya e miho balor pa nan placa. Awor mas cu nunca nos ta dunando mas hende e chens di uni na e revolucion BlackBerry."

E BlackBerry Torch nobo tin un touch screen grandi y "optical trackpad" cu ta bini cu un "backlit slide-out BlackBerry keyboard". E ta bin instala cu e ultimo generacion den conexion "Wi-Fi® (b/g/n)" y su camara di 5 MP ta saca potretnan excepcional cu "auto focus" continuo, cu imagen stabiel, "scene modes", zoom y tambe ta graba video. Fuera di esey, e ta bin cu un combinacion di 8 GB di capacidad pa media y ta inclui un "microSD/SDHD memory card slot" pa te cu 36 GB di capacidad total di memoria.

E BlackBerry Torch ta e prome modelo cu ta sali instala cu e sistema operativo "BlackBerry 6", un sistema operativo nobo pa celularnan BlackBerry. E tin un browser basa den "WebKit" nobo cu ta habri paginanan di internet HTML (como tambe HTML email) lihe pa un experiencia agradabel online. E "browser" ta inclui tabs pa haya acceso na varios paginanan di internet pareu, pinch pa zoom, y un "auto-wrap text zoom" cu di forma eficiente ta pone texto den colom mientras ta mantene e luga di e pagina su elementonan clave dor di djis primi dos biaha riba e BlackBerry Torch. Tambe ta inclui capacidad di mensahe mas grandi cu aspectonan intuitivo pa haci e maneho di social networks mas facil y ta duna un acceso integra na BBMT (BlackBerry® Messenger), Facebook®, TwitterT, MySpaceT y varios aplicacion di mensahe instantaneo obtenibel riba e BlackBerry Torch smartphone.

E buskeda universal ta laga usuario busca contenido riba e smartphone, como tambe amplia e buskeda riba Internet of pa descubri aplicacionnan riba "BlackBerry App WorldT", cu awor ta acepta pago cu credit card. Pronto e modelo BlackBerry Torch lo ta obtenibel den tur tienda di Digicel. Pa mas informacion, bishita www.blackberry.com/torch.

Tocante Digicel: Despues di nuebe aña di operacion, Digicel Group Limited tin 11 miyon cliente den su 32 mercadonan den Caribe, Centro America y Oceano Pacifico. E compania ta bon conoci di ta duna mas balor, miho servicio y di tin e miho red di celular. Digicel ta e sponsor principal di ekiponan deportivo di Caribe, Centro America y Oceano Pacifico, incluyendo ekiponan di Special Olympics den e regionnan menciona. Digicel ta sponsor e ekipo di cricket di West Indies y tambe ta e sponsor principal di Digicel Caribbean Championships y di Copa de Naciones Digicel. Den Oceano Pacifico, Digicel ta e orguyoso sponsor di diferente ekipo nacional di rugby y tambe e sponsor di e ekipo di cricket di Vanuatu. Digicel tambe ta guia algun iniciativa pa comunidad den su mercadonan y a lanta Fundacionnan di Digicel na Jamaica, Haiti y Papua New Guinea cu ta enfoca riba programanan di desaroyo riba tereno educacional, cultural y social. Na aña 2004, Digicel a crea Digicel Rising Stars - un show anual di talento den cual ta apoya artistanan hoben emergente den Caribe. E show aki a plama pa e area oost di Caribe, Haiti, Jamaica y Trinidad & Tobago como un di e top shownan. Digicel ta estableci na Bermuda y su mercadonan ta consisti di: Anguilla, Antigua & Barbuda, Aruba, Barbados, Bermuda, Boneiro, British Virgin Islands, Cayman Islands, Corsou, Dominica, El Salvador, Fiji, French Guiana, Grenada, Guadeloupe, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Martinique, Nauru, Panama, Papua New Guinea, Samoa, St Kitts & Nevis, St. Lucia, St. Vincent & the Grenadines, Suriname, Tonga, Trinidad & Tobago, Turks & Caicos y Vanuatu. Digicel tin cobertura tambe na Sint Maarten y St. Barts den Caribe. Pa mas informacion bishita www.digicelgroup.com.

Pregunta di mayor tocante tratado di Derecho di Mucha



ORANJESTAD - Tur aña riba dia 20 di november mundialmente ta recorda Dia Internacional di Derecho di Mucha. Na Aruba riba mesun fecha nos recorda tambe e Dia Nacional di Mucha. Pero ta mas cu claro cu Derecho di Mucha no ta riba un dia so. Den bida diario y cada dia di aña e derechonan ta conta! E Tratado di Derecho di Mucha di Nacionnan Uni ta encera tur e derechonan. Y esaki ta balido tambe den nos pais. Pa e Tratado mucha ta cualquier persona bou di 18 aña. Ta claro cu mayornan y otro hendenan den nos comunidad tin cierto pregunta riba cobertura di e Tratado den bida familiar. Pesey nos ta trata algun di e preguntanan.

Dicon mester di un documento , un tratado, cu ta describi Derechonan di Mucha?
Apesar cu tin hopi pais tin leynan cu ta regarda bienestar y derecho di mucha, e realidad ta cu tin hopi pais cu no ta tene nan mes na dje. Mucha ta sufri ora nan ta biba den pobresa, tin abuso, negligencia, malesa, acceso desigual na educacion y sistema di husticia cu no ta reconoce necesidad special di mucha. Muchanan procedente di grupo minoritario ta esnan particularmente afecta. Esaki ta un problema cu ta tuma lugar den cualquier pais, rico y pober.

E Tratado ta kita autoridad di mayornan riba nan yiunan?
Al contrario, e Tratado ta mantene e importancia di e papel primario di un mayor, y ta referi na dje diferente biaha den e documento. E ta bisa cu gobierno mester respeta e responsabilidad di un mayor pa percura pa un guia apropia pa su yiunan, incluyendo e guia pa yuda e mucha eherce su derechonan. Tambe e ta pone responsabilidad di gobierno pa proteha y asisti famianan pa asina mayornan por cumpli cu nan papel esencial como educadornan di nan yiunan.

E Tratado ta afecta con mayornan ta lanta nan yiunan riba tereno religioso y di moral?
E Tratado ta respeta e derecho y responsabilidad di mayor den prove guia religioso y di moral di nan yiunan. Gruponan religioso rond di mundo a expresa nan sosten na e Tratado, cu ta indica cu den ningun forma e Tratado ta preveni mayor di lanta su yiu den su tradicion religioso. Na mesun momento e Tratado ta reconoce cu pareu cu mucha madura y ta capas pa expresa su propio pensamento e por cuestiona cierto practicanan religioso of tradicionnan cultural. E Tratado ta sostene e derecho di mucha/hoben pa investiga su creencia, pero e ta enfatisa cu e derecho di expresa creencia mester implica respet pa derecho y libertad di otro hende tambe.
Cu otro palabra, e Tratado ta encurasha respet pa otro hende banda di promove derecho di mucha? E Tratado ta cla riba e hecho cu hoben no solamente tin derecho sino tambe nan tin e responsabilidad pa respeta derecho di otro, specialmente di nan mayor. E ta bisa cu un di e metanan di educacion mester ta desaroyo di respet pa e balornan y cultura di e mayor. E Tratado ta encurasha dialogo y respet mutuo y no ta encurasha conflicto entre derecho di mayor y derecho di mucha. P.e e Tratado ta bisa cu mucha tin derecho riba libertad di expresion, topa otro y forma grupo, pero e ta stipula cu ora mucha ta eherce e derechonan aki, tambe e mester respeta derecho, libertad y bon nomber di otro.

Kico e Tratado ta bisa riba e disciplina cu mayor ta duna su yiu?
E Tratado ta bisa cu mester proteha mucha contra tur forma di maltrato y violencia mental y fisico. Kier meen cualquier forma di disciplina cu ta envolvi violencia ta inaceptabel. E Tratado no ta specifica e tecnica di disciplina cu mayornan por usa, pero ta sostene mayornan den duna guia y direcion na nan yiunan. Tin manera pa disciplina mucha cu no ta violento, cu ta apropia pa e nivel di desaroyo di mucha y cu ta tene na consideracion e miho interes di e mucha. E manera di disciplina aki ta efectivo pa yuda mucha siña loke ta spera di dje den famia y den su alrededor.

E Tratado ta trece asuntonan dilanti cu mucha ta mucho jong pa comprende?
E interes di un mucha pa asuntonan di derecho y e manera con mayornan ta anda cu e asuntonan aki, lo varia dependiendo di edad di e mucha.Yuda mucha comprende nan derecho no kier meen pusha nan pa haci escohencia cu tin consecuencia cu ainda nan no por carga. E Tratado ta encurasha mayornan pa anda cu asuntonan relaciona cu derecho na un manera adapta na e capacidad di nan yiu. Mayornan consciente di e nivel di desaroyo di nan yiu lo haci esaki na un manera natural. E asuntonan cu nan ta discuti, e manera cu nan ta contesta preguna di nan yiu of e metodo di disciplina cu nan ta usa, lo diferencia dependiendo di edad di e mucha, sea e mucha tin 3, 6 of 16 aña.

Ora mayornan yuda nan yiunan comprende derecho y responsabilidad y pa respeta otro hende, nan ta pone e fundeshi pa e adulto responsabel di futuro. Nan ta prepara nan yiunan pa biba den e spirito di e idealnan proclama pa Nacionnan Uni esta, e spirito di paz, dignidad, tolerancia, libertad, igualdad y solidaridad.



Fuente: articulo "Questions parents ask" Pa mas informacion y pregunta tocante educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-08 56, fax: 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw, website: www.fpnm.aw

Fundacion Telefon Pa Hubentud Aruba:

Presion di grupo y con pa maneha e situacion di forma facil



ORANJESTAD - Hopi hoben ta wordo presiona dor di nan amigonan y tin di nan cu no tin informacion kico e consecuencia ta. Via 131 hopi mucha y hoben ta yama pa informacion tocante e topico aki. Tin di nan ta duna informacion tambe y ta conta con nan ta wordo presiona dor di otro pa haci algo cu ainda nan no ta cla pa haci.

Kico ta presion di grupo?

Presion di grupo ta algo cu tur mucha y hoben ta pasa aden.

Bo no por scapa di dje. E ta tur caminda. No ta importa con popular bo ta of con gusta bo ta of con cera bo ta cu otro, tardi of tempran bo ta wordo confronta cu presion di grupo.

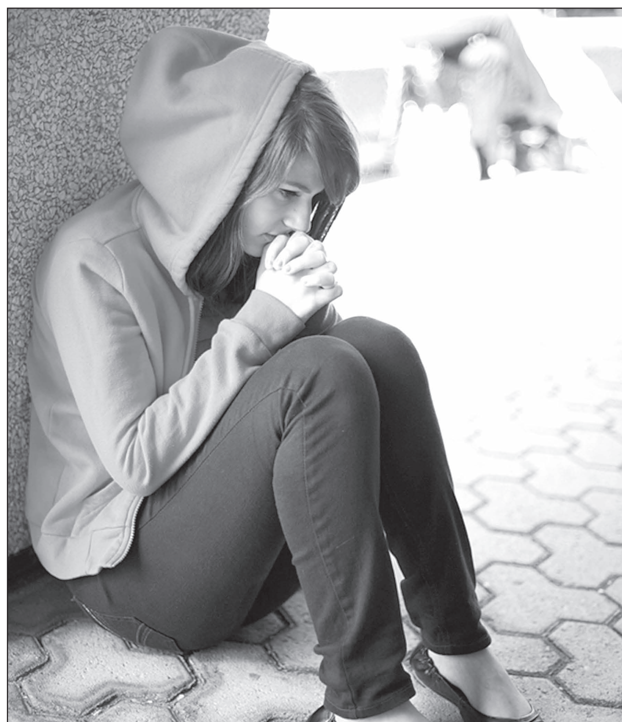
Sea ta presion pa conforma of 'doe mee' na normanan di e grupo. Bistimento, con bo ta comporta, papia

Presion pa actua (manera ta gana di haci sex, purba droga y/ of alcohol of ignora un otro hoben.

Presion di grupo ta algo cu tur hende tin cu trata cu ne den cierto punto di nan bida.

Con bo ta trata presion di grupo exitosamente ta depende un gran parti na con abo ta sinti tocante bo mes y e luga cu bo ta duna bo mes den mundo.

Presion di grupo por ta positivo:



Den deporte.

Stimula otro pa tuma parti na un actividad.

Traha den team of sirbi bo comunidad.

E grupo di amigo ta fuente pa amistad, afeccion, simpatia y comprension.

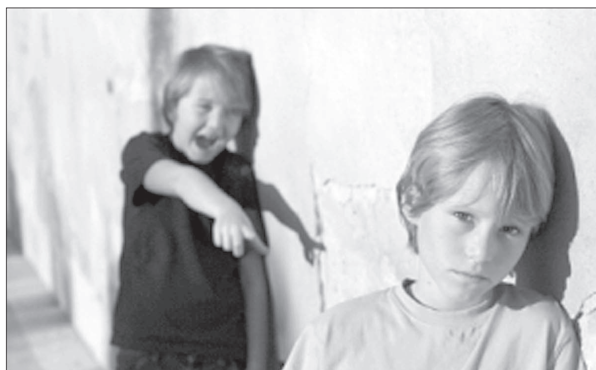
Si esaki ta un presion positivo abo como hoben por experimenta y desaroya e dos meta principal di adolescencia:

Identidad (ken mi ta)

Autonomia (descubri bo mes los di bo mayornan.)

Factornan di risico pa presion di grupo negativo:

Autoestima hopi abou.



Falta di confiansa den bo mes.

Bo no tin interes pa bo mes, esun di e grupo tin mas balor.

Sinti bo isola.

Falta di direccion den bida.

Depresion.

Tiki habilidad pa studia.

Presion di Grupo y su Consecuencia.

Si tur bo amigonan bisa bo bula for di e brug aki bo lo hacie?

Esaki ta un pregunta cu hopi mayor a uza durante hopi generacion pa asina cambia e plan di nan yiu. Y pa hopi aña cu esaki a wordo uza y un di e contesta cu sigur cu nan a haya ta: claro cu si y tur mi amigonan lo ta morto. Laga nos pone otro scenario pa asina nos por yega pa un momento un tiki mas cerca di realidad y analisa e posibel contesta cu nos por duna.

Supone cu tur bo amigonan ta planeando pa 'koop om' un prostituta cu ta 'hang out' na un bar local pa 30 florin y e ta puntra bo, si bo kier bira su 'partner' den e aventura chikito aki.

Of supone abo y bo amigonan a bebe un tiki di mas y boso ta sinti boso 'hip y tipsy', boso ta dicidi di bay cas di un pachi/ machi cu ta biba na skina y boso ta kibra su bentanan y comete asina acto di vandalismo. Y si bo acerca bo mayornan y pidi nan bendicion pa bo tuma parti den e 'actividadnan' aki lo bo tende sigur cu esey no por tog?!

Con pa prepara bo mes pa presion di grupo?

Prepara bo mes mentalmente.

Tin un opinion/ norma tocante cierto topico, sex, vandalismo, droga, alcohol etc.

Bisa flat cu bo ta nenga di tuma parti na tur acto cu ta haci otro dolor.

Bo no mester rabia y ni ta confrontativo.

Pensa cu bo ta un lider y actua tambe manera un.

Nenga di laga di 'let bo mes down'.

Amigonan por bira masha fastioso ora nan ripara cu bo no ta 'go with the flow', pero e reaccion ey ta pasahero y tin lo admira bo pa locual bo ta pensa y actua.

Presion di grupo ta traha solamente si abo como hoben laga bo amigonan domina bo. Nan ta perde tur poder riba bo, si bo nenga di laga nan intimida bo.

E secreto ta simpel abo ta bisa y afirma locual bo ta sinti. Abo como hoben mester para firme pa bo mes, pero bo tin di evita di para riba un caha di habon (bo por slip).

Traha riba bo mes y desaroya bo auto estima y crea relacionnan positivo.

Siña confia bo instinto. Si bo tin bo norma- y balornan



fuerte ta dificil pa influencia bo.

Corda cu abo ta skirbi e historia di bo bida. Keda semper positivo y para pa locual cu bo ta pensa y sea responsabel!

Si bo kier cualkier informacion of bo tin un problema, bo por yama e hotline 131 tur dia di 2.00 di merdia pa 6or di atardi. No duda y tuma contacto, na TPH semper tin un oido pa bo.



Frisian Flag pa mas di 50 aña promoviendo lesamento

Awor ta mas facil pa cambia e puntonan cu por spaar cu e productonan di Frisian Flag

ORANJESTAD - Pa mas di 50 aña Frisian Flag tin su programa di spaar punto pa haya buki di lesa pa nos muchanan di diferente edad, tambe pa e mayornan cu ta amante di buki di cushina of e famoso Suske en Wiske.

P'esey mes, Frisian Flag a uni su mes hunto cu e cadena di boekhandel mas grandi na Aruba cu ta DeWit & VanDorp Stores cu su tiendanan: DeWit Book & Gift den Caya Grandi, VanDorp Book & Office na Dakota y Aruba Post Book & Gift na San Nicolas. Awor e variacion di buki ta hopi mas grandi.

Compra Ltd distribuidor exclusivo di Frisian Flag, e lechi faborito aki na Aruba, ta sigui contribui cu tur amante di lesamento y tambe kier sigui stimula nos muchanan pa lesa mas pa asina por engrandece nan inteligencia y sabiduria.

Pa spaar punto di Frisian Flag ta masha facil: Cada producto tin diferente punto. Lechi Instant cada punto ta riba e seal di aluminium; Instant 2500 gr= 30 punto, Instant 1800 gr = 20 punto, Instant 900 gr= 10 punto, Instant 400 gr= 4 punto. Pa lechi Long Life Milk di 1 Liter corta e banda di barcode cu ta balora na 5 punto. Pa e envoltura di Choq = 4 punto, Evaporated Milk 410 ml = 4 punto, Evaporated Milk 170 ml = 2 punto, Condensed Milk 397 ml = 4 punto.

Cumpra e producto di Frisian Flag, spaar e puntonan y pasa na Compra den Engelandstraat 30 pa cambia esakinan pa un voucher pa asina bo por bay shop na un di e boekhandelnan di DeWit & VanDorp Stores pa e buki di preferencia.



Island Extravaganza ta sigui reparti premio

Sra. Betty Wernet Brutten, otro feliz ganado

Cumprando den Renaissance Mall

ORANJESTAD – Island Extravaganza ta feliz di anuncia un otro ganado di su fabuloso campaña. Despues di a haci su compra den un di e tiendanan exclusivo di Renaissance Mall, Sra. Betty Wernet – Brutten, biba na Tanki Leendert 237, a resulta di ta e ganado di otro premio fantastico cu Island Extravaganza ta reparti entre su clientenan. Pues, si abo ainda no a haci bo compra, probecha awor y haci pa asina bo tambe busca bo coupon pa tira den e tombola y bira un feliz ganado di Island Extravaganza.



BON DIA Aruba

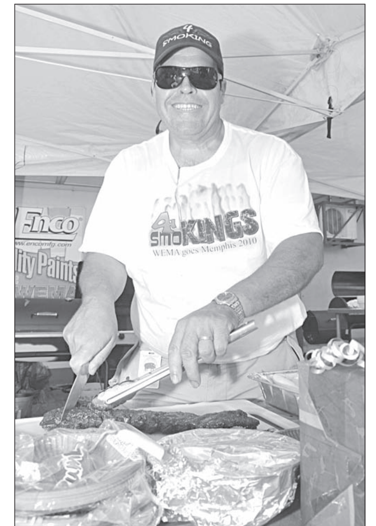
Power Equipment Extravaganza na Wema Ponton

'4smoKINGS' ta gana premio pa representa Aruba su miho ribs na Memphis























PONTON – Recientemente, Wema Ponton a tene un competencia di BBQ den combinacion cu nan bi-anual Power Equipment Extravaganza. E evento tabata un tremendo exito cu un cantidad grandi di bon cuminda, bon ambiente y musica fantastico presenta pa Grupo di Betico. Varios ekipo di cuater a participa den e prome competencia anual di Wema BBQ Competition cu e speransa pa gana un trip pa cuater pa competi na Memphis, Tennessee.

E grupo '4somKings', cu ta tanlentoso di dobel forma mirando cu nan a haya e receta perfeto pa nan ribs y tambe a haya e manera perfecto pa combina cerbes presidente cu domino pa asina crea un melodia musical. Ta bon mes cu nan no a drenta un competencia di banda.

'4somKings' tin e receta secreto cu nan ta marina e carni



Continua B/7

Continuacion di B/6

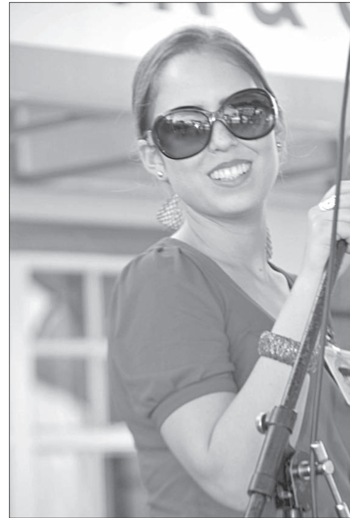


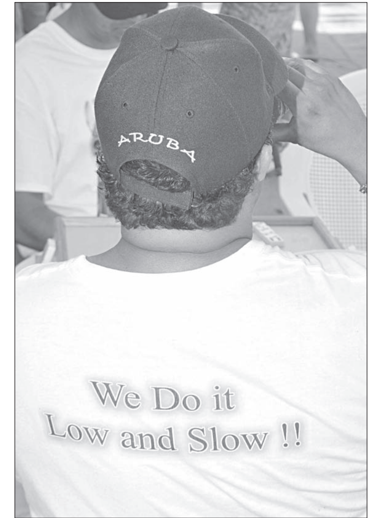




























den dje y e ta inclui specerij, fruta, yerba y algo special for di e miho persona di ribs na Aruba esta 'King Ribs'. Nan a bisti uniform di palonan sacando huma y riba nan lomba tabata skirbi 'We do it nice and slow'. Na di dos luga a bay pa 'Delicious, but not Memphis' tabata e ekipo di Viking Freigth cu ta grill cu e miho hendenan. Y un danki special ta bay nan karel wever pa cuminsa e gran evento aki.

E Power Equipment Extravaganza tabata sostene pa "Black & Decker" - "Bosch" - "DeWalt" - "Mintcraft" - "Dremel" - "Vulcan" - "Makita" - "Milwaukee" - "Porter Cable" - "Roto-Zip" - "Skil" - "Scotch Gulf Lumber" - "Rockwell" - Valspar and WEB NV.



Wema ta agrega cu falta mas o menos 45 dia pa Pasco. Mayoria di nos ta riba bou cu decoracion, pintando y dunando nos casnan e toke final pa e temporada di fiesta.

Prepara bo mes pa tin tur cos cu bo mester di dje y di e luga perfecto esta Wema. Nos ta e luga perfecto.

Nan tin tur cos cu bo mester pa bo Hogar dushi Hogar!

BON DIA Aruba

TCC, The Chaz Club e programa pa tur hoben y mucha ta start sali awe na TeleAruba





ORANJESTAD - Si asina mes, e programa mas gusta na television pa tur hoben y mucha ta bay cuminsa atrobe den su segundo temporada pa cu e aña aki na Telearuba diasabra awor 13 di November 2010, pa 7:30 di anochi. TCC lo cuminsa bek cu su programacion na television pa cera aña 2010 cu broche di oro y esaki ta danki na e cooperacion di UNOCA. Aña 2010 tabata un biaha mas sumamente exitoso pa The Chaz Club, TCC, cu a sa di pone un tremendo programacion cuminsando for di maart caba cu un sintonia enorme. Programanan yena cu informacion cu a haci un biaha mas cu The Chaz Club ta e programa Number Uno pa tur hoben y mucha na television. The Chaz Club, TCC a cuminsa cu su programacion na aña 2007 y for di e aña aki nos tin cu bisa cu ta hopi admiracion y exito nos a cosecha. TCC a nace na aña 2007 danki na e directora di The Chaz Modeling & Talent School, Chastity Kock-Hodge. For di hopi aña nan atras Chastity tabata tin e idea di bin cu su mesun programa di television pa tur mucha y hoben. The Chaz Club ta un concepto y idea original di Chastity y na aña 2007 esaki a bira realidad. Y awe nos por bisa cu e programa aki ta sigui cosecha exito y a trece un innovacion den e mundo di television pa hobennan y muchanan na Aruba. E reaccion cu nos ta haya tur dia tur caminda rond na Aruba ta increibel, y hasta e reaccionnan cu nos ta haya for di nos islanan ruman Corsou y Bonaire ta hopi grandi.





Diasabra awor nos lo start sali cu nos ultimo programacionnan pa cu e aña aki danki na UNOCA. Nos programacion di diasabra awor lo ta full dedica na nos muchanan, ya cu dia 20 di november mundo henter ta celebrando e dia Internacional di Mucha. Nos lo tin hopi informacionnan educativo pa nos muchanan y hobennan, manera cu TCC ta custumbra pa presenta. Y tambe nos lo tin un invitado special cu a sa di gana varios premionan y cu ta un talento maraviyoso cu Aruba ta posee. Si e ganado di Dande Infantil 2009, ganado di Propio Composicion 2009, ganado di Festival di Himno y Bandera 2010, y ganado di Tumberito Infantil 2010. Nos lo tin temanan specialmente pa nos muchanan cu ta e futuro di nos pais.





Ban proteha nos muchanan!

TCC kier a gradici La Cabana Beach & Racquet Club pa nan tremendo cooperacion duna na e Club fantastico aki pa por a filma na e resort aki. Tambe un aprecio grandi ta bay pa Ena Vrolijk cu semper tei pa yuda nos, ta support nos y ta un di e fans di mas grandi di TCC.

Asina mes, no perde pa sintonisa TCC, The Chaz Club e programa cu ta sigui ta Master na television cu lo start sali diasabra awor na grandi pa cera aña 2010. Ripiticion di TCC lo tuma luga diabierna 19 di november 2010 pa 7:30 di anochi cu cooperacion di Telearuba.

TCC, The Chaz Club e Super Club di Aruba, e club di mas completo pa tur nos muchanan y hobennan na television, e Club Master for di 2007 te cu 2010! Y sigur den 2011 tambe cu mas innovacion! TCC, The Chaz Club, E Super Club, Ta Master! Of No! Serio?!

Detecta pre diabetes ta bo oportunidad pa evit'e

Mas di 13.000 Arubiano ta core riesgo di bira diabetico



ORANJESTAD – Pre diabetes ta e condicion cu por diagnostica si un persona por bira diabetico. E bon di esaki ta cu un diagnostico asina ta duna bo e oportunidad pa tuma pasonan y haci cambionan den bo bida cu lo por yuda bo evita di bira diabetico.

Pre diabetes ta e prome condicion y esun mas impactante cu un persona cu ta bay haya diabetes tipo 2 ta experiencia. Aunke cu diagnostico di pre diabetes lo anticipa un malesa serio mester mir'e como un oportunidad pa cambio cu por yuda evita di haya diabetes. Cambionan den estilo di bida incluyendo loke bo ta come, ehercicio y varios otro accion cu por yuda bo den esaki. Tin hopi señal y sintoma cu ta sugeri pre diabetes incluyendo sinti cansa, sinti dreymento di cabes, come hopi cos cu sucu y/of hariña, tin dificultad pa concentra y ta bira gordo rond di cintura.

Algun habito cu tambe porta ta indicativo di pre diabetes manera keda sin come desayuno, come cuminda grandi anochi, constantemente tin gana di come cos dushi (bolo, etc) of cosnan cu hariña (pan, pastechi, etc.)

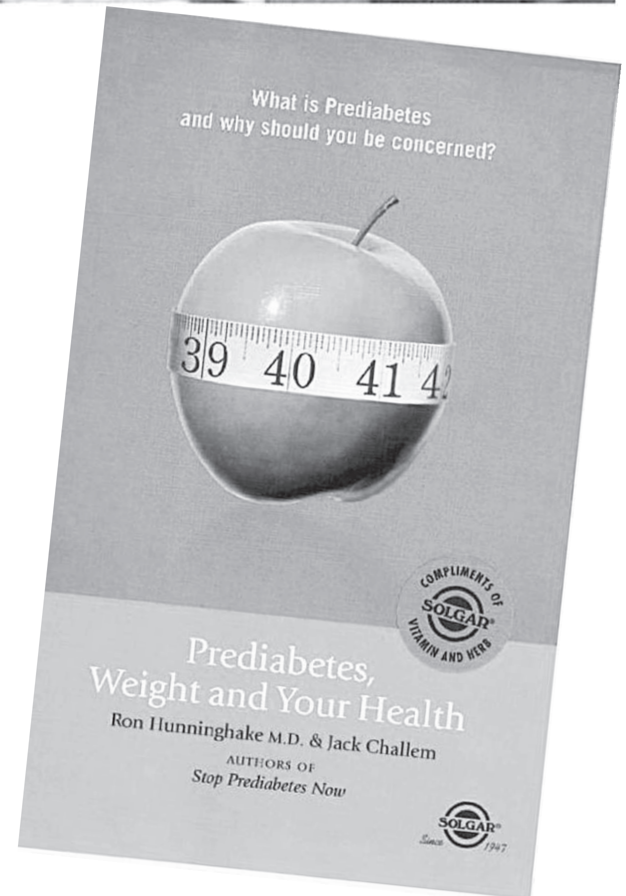
Tambe sinti sed constantemente y tin cu bay baño frecuentemente tambe ta sintomanan clasico di pre diabetes (di diabetes tambe y si bo ta sinti cualkier di e sintomanan aki lo ta bon pa bo tuma contacto cu dokter.)

E luna aki ta e luna di conscientisacion di e malesa cronico diabetes cu ta e di 3 causa mas grandi di morto na Aruba.

Un cantidad masha grandi di hende na Aruba ta sufri di diabetes pero ta ser calcula cu un grupo ainda mucho mas grandi ta sufri di pre diabetes.

Dr. Ron Hunninghake y Jack Challem pa añanan largo a haci investigacionnan cientifico riba e impacto di nos custumbernan riba nos salud y a skirbi diferente buki cu a ricibi hopi sosten di e comunidad cientifico. Dr. Ron Hunninghake ta "Chief Medical Officer" di "Olive White Garvey Center for Healing Arts" y a publica 3 buki ariba salud, entre otro "Stop Prediabetes Now" cu el a skirbi hunto cu Jack Challem, un di e figuranan mas respeta den nutricion y salud na Merca. Hunto nan tin hopi aña di experiencia den nutricion, vitamina, mineral y yerba curativo.

Recientemente na a publica un booklet titula "Prediabetes, weight control and your health" cual produccion e compania di suplemento y vitamina marca Solgar a sponsor. E booklet ta comparti informacion hopi importante pa yuda identifica y evita e condicion di pre diabetes. Den e buki Dr. Ron Hunninghake y Jack Challem ta splica mas di e condicion aki yama pre diabetes y e pasonan cu por tuma pa mantene bo nivelnan di sanger na un nivel sano.



En conexion cu luna di conscientisacion di diabetes, agente di SOLGAR esta Oduber Agencies NV, a entrega ehemplar di e buki "Prediabetes, weight control and your health" na Minister di Salud Dr. Richard Visser, tambe na tur minister, na Fundacion Diabetico Arubano y tambe na tur verpleegkundige di Wit Gele Kruis.

E buki ta na Ingles y ta considerando pa traduci'e na Papiamento den futuro. E buki den forma electronico (ricibi'e via e-mail) ta obtenibel pa publico GRATIS mandando un e-mail pa stopprediabetes@arubanet.com.

Poesia
Un momento den tempo

Nos tempo cu dushi awasero ta continua
Hopi hende no a spera esaki, pero ta keto bay sorpresa
Cu naturaleza ta scoge su mesun rumbo y velocidad den tempo
Ora gotanan di alegria ta muha Mama Tera tur contento
Kisas awor hopi a stop di keha di nos solo cayente
Cu anhelo den nos curason y nos mente
Pa sinti su rayonan di felicidad tur rond di nos
Ora cu nos sigui gradici nos Bon Dios pa tur cos
Ora cu nos mira y sinti cu e nubianan na shelo
Nos mente inspira cu ta sigui gosa di su eterno vuelo
Nos sonrisa yen di ternura cu nunca a stop di existi
Pero wordo pidi pa ripiti...
Pa nos tempo fresco, friu, muha of calor
Ta semper bendiciona cu Dios su infinito amor
Wak...wak ariba...wak rond den tur claridad
Cu tur tempo den bida tin su momentonan di turbulencia y di trankilidad
Cu...tur tempo bon uza ta na nos mesun bentaha, desaroyo y felicidad
Un of mas momento den tempo...
Un tempo mas pa siña di dje
Ora nos compronde
Hasta e tristeza comparti cu n'e
Ora nos tin'e...
Na nos pecho bon primi...
Pasobra, tempo regala , nunca por ser yama mal tempo
Pasobra, tempo bon inverti, por laga cicatriz hasta di alegria hopi contento
Mi valioso tempo yena mas y mas cu recuerdonan cu semper lo conmovi...
Recuerdonan bunita cu mi nietonan cu semper lo keda existi...

Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen
Aruba, 10 November 2010

BON DIA Aruba

Kibrahacha Bazaar & Family Day 2010 tabata un exito





PIEDRA PLAT - Un publico hopi grandi a bin diadomingo ultimo na Club Kibrahacha na Piedra Plat pa bishita e Kibrahacha Bazaar & Family Day. E publico a disfruta henter dia di bon musica, dushi cuminda y bon ambiente. Minister di Asuntonan Social Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar tambe tabata presente pa presencia e bunita trabou cu Club Kibrahacha 60+ ta haci pa e comunidad Arubano.

E zumba marathon bou guia di Rose-Anne Ruiz y e competencia di bolas bou guia di Robert Feliciano tambe a resulta hopi exitoso.

Club Kibrahacha 60+ ta gradici e pueblo di Aruba cu a bin den masa pa yuda e fundacion haya fondo pa realisa e proyecto di un bus nobo y tambe verf e edificio. Directiva y e team completo di Club Kibrahacha 60+ ta gradici tur e sponsers, e boluntarionan, musiconan, prensa y tambe e pueblo di Aruba cu a sostene e fundacion pa asina e fundraising di e aña aki bira un exito.





'Carnaval 57 ta dushi manera cashupete'...









ORANJESTAD – E apertura di carnaval tabata grandi un biaha mas e aña aki riba 11-11-11. Na Setar Sero Blanco tur cos a tuma luga den oranan di mainta na unda cu SAC, reinanan, prensa, gruponan di carnaval y carnavalistanan di curason a yega hunto pa asina habri e gran periodo aki cu e presentacion di e programa di Carnaval y mas cu claro e Jingle.

E jingle a wordo skirbi manera ta custumber pa Ruben Garcia y Impak Band a pone e melodia pe pa haci e tremendo manera cu el a keda. IQ Music Lab manera semper a diseña e kaft, master e y produci ya asina tur hende por a ricibi uno. RBTT un biaha mas a duna nan aporte pa asina logra esaki un biaha mas.

Minister Hooiboer-Winklaar hunto cu Sra. Tecla Kelly a corta e bolo di cashupete cu e Jingle mes y a comparti esaki u tur presente. Tremendo comienso di carnaval sin duda algun!!!









BON DIA Aruba

Adapted Happy Wheel ta presenta producto nobo Roll-A-Ramp y Mobi Mat





ORANJESTAD - Roll-a-ramp ta consisti di un rampa cu por wordo arma facilmente door cu por wordo lora y warda, traha di aluminium hopi resistente, recomenda pa uzo comercial of personal. Esaki lo permiti tur hende duna accesibilidad na personanan cu algun limitacion fisico of mobilidad reduci di forma practico y lihe.
E rampa aki por wordo cumpra of huur na e midi cu mester y por hacie mas largo of cortico.
Mobi mat ta un mat special pa pone riba santo di lama y cu lo permiti personanan core facilmente riba santo sin pega den dje. Traha di plastic super resistente.
Esaki ta ser recomenda pa hotelnan y tur esnan cu mester pasa riba santo cu material riba wheel.
E mat aki por wordo cumpra of huur na e midi cu lo cumbini. Tin un special amphibius -mobi chair cu lo ser presenta tambe.

Tur e producto por wordo solicita via nos e-mail: adaptedhappywheels@hotmail.com of Facebook y por mira algun imagen na www.adaptedaruba.waju.com.ve tambe por haci cita pa un demostracion y calculacion sin costo.

Poesia

Mishi cu un curason

Sobrevivi...
Tolera....
Con mi por evita.....

Plenitud di amor
ta crusa bida
ora matrimonio
yega na momento
di dolor.

Ora golpi cuminsa cay
sin fin
den e echo di boroto
cu ta kibra tur alegria
seya dilanti altar.

Ora mishi cu un curason
cu lo deshoga den emocion
lo puntra
existencia di bida
pa no laga dolor
caba den rencor.
Enfrenta bida cu sabiduria
Divino
bo ta crea pa amor
apesar di tur dolor.

Autor: Clarette Quandus

Premionan di Trupial Kleuterschool su caminata dia 30 October'10

ORANJESTAD - Team di Trupial Kleuterschool conhuntamente cu comicion di mayor ta informa na tur e participante nan di e nos caminata dia 30 di October 2010 cu e siguiente premionan no a wordu buska ainda.
700095 – 1 pasashi Tiara Air Aruba/Corsow/Aruba
700321 – Tropical
700153 – Tropical
700291 – Juice
700289 – Valero
700299 – Basket Medicosmetics
700097 – Basket Go Fast Evian
700296 – Basket Go Fast Evian
700294 – Basket Go Fast Evian
700327 – Basket Go Fast Evian

Por pasa libremente na Trupial Kleuterschool pa reklama e premionan ganado,

Luigi Bergen di CLPA cu elogio pa Ministernan Oduber y Visser

STA CRUZ- Luigi Bergen, miembro di Comision Liga Preparatorio Aruba, tabata presente diaranson atardi na momento cu Ministernan Otmar Oduber y Richard Visser a bautiza e uniformnan cu imagen nobo di Aruba pa muchanan cu ta saliendo pa Venezuela pa representa nos isla den baseball.

El a indica cu ta algo hopi importante pa ra equiponan sali pa representa Aruba como equiponan nacional, mescos cu Liga Preparatorio ta haci, ta na su lugar pa nan promove Aruba.
Den esaki Gobierno di Aruba tambe tin un rol y den e caso aki den e seleccion di 5/6 y 7/8 cu ta bayendo Maracaibo, Ministernan a haci hopi bon.
Nan a mustra nan esfuerzo pa sponsor e uniformanan pa asina promove e logo y promove Aruba den exterior.

Feria di Salud di Scol Preparatorio Washington







ORANJESTAD – Como clausura di fase di enseñanza caminda e muchanan a siña tocante higiena personal y salud, Scol Preparatorio Washington a tene algun dia atras un Feria di Salud. E actividad riba un diabierna anochi tabata habri pa publico en general por a bishita diferente klas y haya informacion riba topiconan manera nutricion, movecion, bista, etc. E feria di salud a conta cu un grupo relevante di participante y bishitante mientras cu e muchanan sigur a keda mas familiarisa cu un cantidad di informacion cu lo yuda nan den nan desaroyo personal y mantencion di un curpa y mente saludabel.









BON DIA Aruba

Ambiente di Carnaval 57 a sigui na San Nicolaas





SAN NICOLAAS – Despues cu durante di oranan di mainta e programa y e jingle pa Carnaval 57 a wordo presenta, e ambiente mes a sigui den oranan di anochi na parada di bus na San Nicolaas.

Un cantidad di banda tabata presente pa asina haci e musica cuminsa resona y pone tur hende den e ambiente di carnaval. Mientras cu tur rond gruponan di Carnaval tabata sinta ta tuma inscripcion di participantenan cu ta cla pa uni nan mes na e gran celebracion aki.

Tur hende presente ya caba por a sinti e ambiente cu ta na caminda mes ora despues cu aña bolter.

















Basic One, DJ 101, Krish y Buster tambe ta den Back To Gala Party!







ORANJESTAD - Di berdad e keintura, sensacion of comentario con bo kiermen yame pero e ta e realidad cu na unda cu bo bay den tur skina aki na Aruba bo ta tende hopi hende ta comenta di e magno fiesta di Pasco anochi cu sin duda ta e Back To Gala Party. E tremendo y unico fiesta aki lo bay bira e centro di celebracion pa abo bay Pasco anochi anto den e mahestuoso y recien renoba Nikky Beach Club cu ultimamente ta halando atencion di un y tur aki na Aruba, pues e celebracion di dia 25 di December 2010 den e luhoso y chic club di entretenimento. Pa loke ta e VIP poolside esaki ta moviendo tremendo ya cu 3 mesa di 8 persona ta completamente bendi pues ta keda unicamente e mesa nan di 4 persona. Corda cu cada persona ta paga 100 florin y cu cada 4 persona bo ta ricibi bo boter di Black Label riba mesa cortesia di Aruba Trading. Pa reservacion di esaki tuma contacto awor aki mes na 563-6908 ya cu esaki ta kedando hopi luhoso keda pendiente pa dia 25 di November durante e conferencia di prensa. E grupo Basic One encabesa pa Janiro Eisden ta un di esnan cu lo bay subi e scenario e anochi aki pa presenta nan exitonan di añanan 90 pero tambe lo presenta esnan actual. Despues di a combersa cu Janiro el a sa di duna e informacion cu tur e cancionnan manera Marlene,

E chup, Chicknan Cool, Dippen, Moedervlek, Ladies night y hopi mas di aña 90 lo resona pa asina nan pone e ambiente unico y bolter e luga cu ambiente. Pa loke ta e seccion di cancionnan actual lo bay bin cu Stenke stenke, Cos Crioyo, Virgen Colada y Papa Noel lo resona den e version 2009 y tambe e version di Contesta pa cual lo por bay expect un show completo y maximo di parti Kurt, Janiro, Biggy y e team completo cu ta preparando e evento aki. Di berdad mes cu e anochi aki abo no por falta di tey paso drama tey wordo poni den Nikky Beach Club. Bolter nan lo bolter luga. E anochi aki tambe lo bay tin DJ cu lo spin muziek di e añanan 90 cualnan ya caba ta den e training y cobando den e bahul pa asina saca e miho di miho nan pa e publico presente. DJ 101, DJ Krish y DJ Buster, di informacion cu nan mes a sa di duna ta bisa cu Dj 101 lo bai spin e dushi muziek di house cu e ta custuma di basha caba pero e caso aki e lo spin e 90th edition, DJ Krish lo spin musica varia di e añanan 90 y lo presenta sigur manera semper el a sa di haci y por ultimo DJ Buster lo bin pa bolter e luga cu e dushi musica y ritmo di Reggea, Roots y tambe e tan gusta Old School Rub a Dub. Wel well manera e line up aki ta mustra di ta cos lo bay bira super hot mes den Nikky Beach Club... Brandweer lo mester ta riba un standby paso cos grandi tin dia 25 di december den Nikky Beach Club.
Anto mas great di tur esaki pa 1 solo anochi y den e luga cu a kibra tur record pa cu e Gala Night aki. Hopi ya tin papia cu e evento aki lo bay bira uno sold out ta pesey mes wak pa abo cumpra bo carchi mane nan sali den e special dia 25 di November na tur e outletsnan di Burger King, CD & More, Trash by Ronchi y tur e DJ nan y team organisado di Genie pa solamente $20 of 35 florin e special aki lo ta te cu 1 di december 2010.
Asina ta probecha! Un fiesta pa abo dress to impress paso premio lo bay tin sigur sigur pa tur esnan cu ta Best Dressed Male, Female y tambe Couple asina ta wak pa abo capta atencion di e huradonan e anochi aki pa asina bo bay cu e premionan aki.

Tambe lo bay tin premio pa tur esnan cu asisti na e magno evento aki pues na porta tambe tin premio cu lo bay bira 2 pasashi pa e destinacion cu abo ta desea cortesia di Tiara Air y tambe BlackBerry Curve 3G di Setar, por cierto ta uno cu ainda no a yega Aruba. E fiesta fabuloso aki ta bay bira tambe e magno celebracion di e di 28 aña di un colega di prensa keda ta Mark Benson Denz. Despues di a logra combersa cu ne el a sa di duna nos e informacion cu e lo tin su B-Day Bash eyden pa asina e celebra cu un y tur. Hopi bolo, snacks lo bay tin y sin laga afo e impresionante piñata cu lo bay tin.

Abo mester tey pa wak ta di kico e lo ta y kico tur lo bay tin den e piñata aki. Tambe lo saca ganado di e SMS Campaing di Genie 222. DJ1 Mixer, DJ2 J-rick, DJ3 Beatz, DJ4 DJ X-D. E siman aki por mira riba e fotonan DJ Krish, DJ 101 y DJ Buster compaña pa Basic One.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Nos Miss Hispanoamerica Internacional lagando nos cada bes mas asombra!





ORANJESTAD - Shewska Marcela Verberne nos Reina Internacional kende a wordo corona na Punta Cana como Prome Reina Miss Hispanoamerica Internacional 2010 y asina tambe lagando Aruba den historia di beyesa, Ta haci un bon uzo di su titulo internacional.

Shewska a uni cu un organisacion internacional yama'Children International' un organisacion cu ta trece como proposito un miho futuro pa muchanan di baho recurso. E organisacion ta conta cu 17 agencia den 11 pais : Chile ,Colombia , Ecuador , U.S.A ,Filipinas , Guatemala , Honduras , India , Mexico ,Rep. Dominicana y Zambia.

Nan mision ta bay atraves di apadrinamiento,caminda ta wordo busca un padrino pa cada mucha cu baho recurso unda e padrino lo sponsor e mucha cu 22 dollar pa luna(of mas si ta deseabel)

asina e mucha lo haya educacion, atencion medico cuminda y otro material necesario. E proposito ta pa brinda nan e oportunidad di tin un bon futuro y por bay dilanti. Recordando cu tur mucha tin derecho den educacion bon trato y cuido medico.

Nos Reina mes Shewska a adopta un mucha homber di 9 aña di edad,caminda e lo manda mensualmente placa y den fecha special regalonan pa e mucha y materialnan necesario.





Nos no por laga afo cu Shewska lo ta di bishita na Puerto Rico den luna di december como invitado special pa un evento di beyesa. Nos lo bin cu mas detaye despues.

Nos conoce Shewska como un mucha cu hopi talento y un bunita caracter fuera di esey un curason inmenso Masha pabien Shewska y hopi exito mas den futuro.

BON DIA Aruba

KLEUR & GANA CU BON DIA ARUBA



Kleur e pintura aki y entrega na Bon Dia Aruba prome cu dia 22 di November 2010 . Ganadornan lo keda publica Diabierna 26 di November 2010 den Klip Klap , lo saca 15 ganador.

Nomber : ________________________________ Edad : ____________

Adress : __________________________ Telefoon : ________________

Shownan lo ta diamars 30 November / diaranson 1 & diahuebs 2 di December 2010



Wak ken tur a yega diahuebs anochi n'e ceremonia di Latin Grammy 2010 na Las Vegas


E gran ganadornan di e anochi di Latin Grammy tabata e grupo di Pop Rock Mexicano 'Camila' cu a mustra e banda sexy di nan triunfo


P'e criticonan internacional y tur e damanan cu tabata den e anochi special aki a bisa unanimamente cu Ricky Martin ta keda un 'stofje' den wowo di hende


Prince Royce, ta un hoben simpatico cu masha hopi fanatico su tras. Sin kita y pone mester bisa cu e tin talento

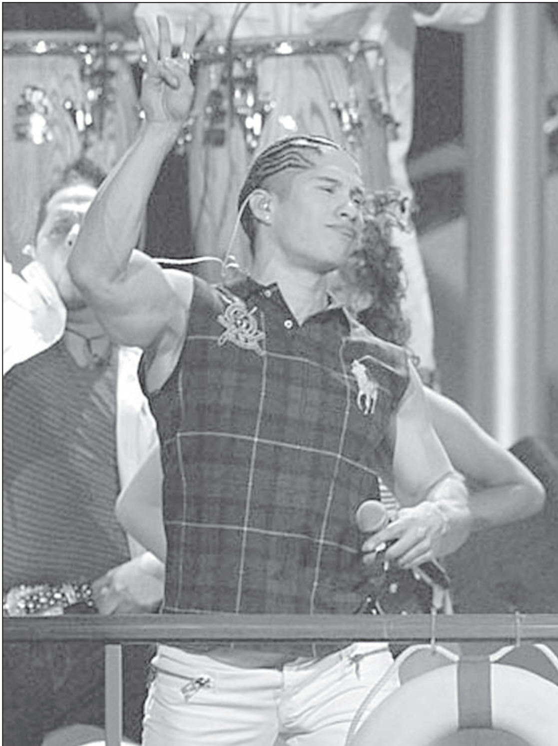

Esaki ta un artista cu masha poco nos sa di dje, pero riba e anochi di Latin Grammy… Dmanti e kier a laga poco n tur hende nan imaginacion


La Chiqui' manera nan ta yam'e cu porcierto a caba di divorcia di Daniel Sarcos tabata p'e criticonan y media den totalidad e miho figura (curpa) di e anochi



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Grammy Latino tabata simplemente un deroche di talento riba escenario y hopi atraccion p'e lens di camera



Chino, Chino, Chino...Hace falta explicacion? Asina e damitanan presente a duna di conoce despues di a wak'e personalmente banda d Nacho cu a duna tremendo presentacion



Jennifer Lopez hasta baha bacteria di e flashnan di tur camera mustrando su despampanante curpa, un di su parti nan mas fuerte.



Alejandro "El Potrillo" Fernandez a parti di tabata compitiendo cu su mesun tata, a pone hopi esnan den sala suspira cu su parti riba escenario



Waooo! Un combinacion casi perfecto dulcura y sensualidad, esaki ta Miss Universo Ximena Navarrete



Enrique Iglesias ta otro cu no por a keda'fo di e lista di esnan mas sexy segun e criticonan internacional y renombra



Ta ken no ta para su lens keto dilanti di Maria Veronica cu a luci un escote di infarto

BON DIA Aruba



Aries
Traha den grupo no ta loke cu bo tabata tin den mente pero lo bo ripara cu esaki ta haci bo un miho lider.



Tauro
Un amigo ta bay mucho leu, y esaki no ta cay bo bon. Bisa e cu bo no ta gusta!



Gemini
Cambia bo opinion riba un situacion ta un señal di crecimento. Pensa profundo riba e informacion nobo.



Cancer
E les mas importante den bida ta pa bo ta flexible, siña dobla cu loke cu ta pasando.



Leo
Resolve e problema aki ta exigi un otro forma. Miho bo cuminsa full di nobo cu esaki.



Virgo
Sugerencia: Ofrece un critica constructivo embes di duna bo opinion na bo amigo.



Libra
Trata cu otro ta bo miho atributo, y lo ta e yabi pa e porta di bo proximo gran proyecto.



Scorpio
Getting along with others is your best asset and the key to your next big break



Sagitario
Bo mente ta skerpi y e ta cla pa compronde loke cu a pasa y sigui padilanti.



Capricornio
Ta tempo pa bo pensa riba bo futuro. Traha un plan di cinco aña y ta ambicioso.



Acuario
No ta asina modesto, bo ultimo logro tabata impresionante y grandioso.



Piscis
Un persona cu bo conoce ta hibando bo na cosnan nobo y cu bo no ta sigur di dje. Confia den dje!

19 TURN OVER A NEW LEAF

24

Apple turnover
Bottoms up
Cartwheel
Coin toss
Court decision overturned
Eggs over easy
Flip side of a record
Pancakes
Pillows
Policy shifts
Somersaults
Turn the tables
Two-sided application
Upside-down cake

W	L	E	E	T	S	Y	H	N	L	U	A	I	N	T
J	K	H	L	F	B	A	S	U	T	S	R	S	O	O
S	A	W	J	S	I	O	E	P	E	M	T	E	C	S
E	D	T	M	Y	H	S	V	R	T	H	R	N	M	S
R	N	Y	R	N	C	I	G	E	A	E	V	Y	R	O
U	T	A	O	I	O	L	E	G	B	O	N	U	S	L
R	H	C	T	P	E	G	B	L	E	R	T	P	I	L
E	Q	A	M	X	A	T	O	S	N	O	U	D	R	O
V	N	C	H	L	B	T	P	A	E	T	Q	O	Q	W
O	O	D	I	K	P	O	P	L	G	O	E	C	S	T
I	E	Z	A	P	M	L	A	H	Y	D	L	O	E	Y
F	S	D	I	U	S	E	D	O	S	I	J	D	F	R
G	I	O	S	X	P	D	A	N	W	P	I	X	A	Y
E	C	W	T	C	U	I	P	C	E	N	F	L	E	V
D	T	R	U	O	P	S	A	K	S	C	A	K	M	L



SUDOKU
PUZZLES

4				8	9			1
	5	8					3	
6		3	5			2	4	
	1		6					7
7		6	9		1	4		3
9					2		5	
	7	5			8	6		4
	4					3	1	
3			2	9				5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

4	2	7	3	8	9	5	6	1
1	5	8	4	2	6	7	3	9
6	9	3	5	1	7	2	4	8
5	1	2	6	4	3	9	8	7
7	8	6	9	5	1	4	2	3
9	3	4	8	7	2	1	5	6
2	7	5	1	3	8	6	9	4
8	4	9	7	6	5	3	1	2
3	6	1	2	9	4	8	7	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
13 Dr. Algera
14 Dr. J. Croes
SAN NICOLAAS

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Paradera
San Nicolaas:
Botica Aloe



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



13 Oceana
15 AIDAvita
15 Braemar
15 Statendam
15 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

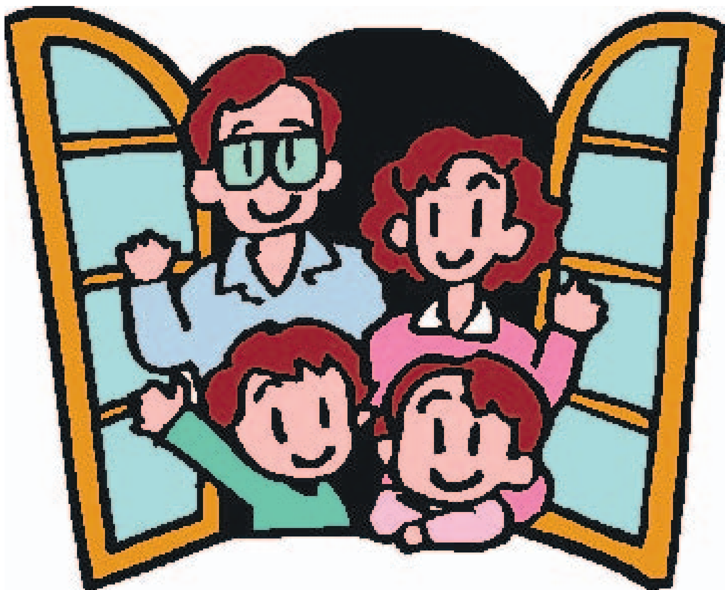
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



Pregunta di mayor tocante Tratado di Derecho di Mucha



Tur aña riba dia 20 di november mundialmente ta recorda Dia Internacional di Derecho di Mucha. Na Aruba riba mesun fecha nos recorda tambe e Dia Nacional di Mucha. Pero ta mas cu claro cu Derecho di Mucha no ta riba un dia so. Den bida diario y cada dia di aña e derechonan ta conta! E Tratado di Derecho di Mucha di Nacionnan Uni ta encera tur e derechonan. Y esaki ta balido tambe den nos pais. Pa e Tratado mucha ta cualquier persona bou di 18 aña. Ta claro cu mayornan y otro hendenan den nos comunidad tin cierto pregunta riba cobertura di e Tratado den bida familiar. Pesey nos ta trata algun di e preguntanan.

Dicon mester di un documento , un tratado, cu ta describi Derechonan di Mucha?

Apesar cu tin hopi pais tin leynan cu ta regarda bienestar y derecho di mucha, e realidad ta cu tin hopi pais cu no ta tene nan mes na dje. Mucha ta sufri ora nan ta biba den pobresa, tin abuso, negligencia, malesa, acceso desigual na educacion y sistema di husticia cu no ta reconoce necesidad special di mucha. Muchanan procedente di grupo minoritario ta esnan particularmente afecta. Esaki ta un problema cu ta tuma lugar den cualquier pais, rico y pober.

E Tratado ta kita autoridad di mayornan riba nan yiunan?

Al contrario, e Tratado ta mantene e importancia di e papel primario di un mayor, y ta referi na dje diferente biaha den e documento. E ta bisa cu gobierno mester respeta e responsabilidad di un mayor pa percura pa un guia apropia pa su yiunan, incluyendo e guia pa yuda e mucha eherce su derechonan. Tambe e ta pone responsabilidad di gobierno pa proteha y asisti famianan pa asina mayornan por cumpli cu nan papel esencial como educadornan di nan yiunan.

E Tratado ta afecta con mayornan ta lanta nan yiunan riba tereno religioso y di moral?

E Tratado ta respeta e derecho y responsabilidad di mayor den prove guia religioso y di moral di nan yiunan. Gruponan religioso rond di mundo a expresa nan sosten na e Tratado, cu ta indica cu den ningun forma e Tratado ta preveni mayor di lanta su yiu den su tradicion religioso. Na mesun momento e Tratado ta reconoce cu pareu cu mucha madura y ta capas pa expresa su propio pensamento e por cuestiona cierto practicanan religioso of tradicionnan cultural. E Tratado ta sostene e derecho di mucha/hoben pa investiga su creencia, pero e ta enfatisa cu e derecho di expresa creencia mester implica respet pa derecho y libertad di otro hende tambe.

Cu otro palabra, e Tratado ta encurasha respet pa otro hende banda di promove derecho di mucha?

E Tratado ta cla riba e hecho cu hoben no solamente tin derecho sino tambe nan tin e responsabilidad pa respeta derecho di otro, specialmente di nan mayor. E ta bisa cu un di e metanan di educacion mester ta desaroyo di respet pa e balornan y cultura di e mayor. E Tratado ta encurasha dialogo y respet mutuo y no ta encurasha conflicto entre derecho di mayor y derecho di mucha. P.e e Tratado ta bisa cu mucha tin derecho riba libertad di expresion, topa otro y forma grupo, pero e ta stipula cu ora mucha ta eherce e derechonan aki, tambe e mester respeta derecho, libertad y bon nomber di otro.

Kico e Tratado ta bisa riba e disciplina cu mayor ta duna su yiu?

E Tratado ta bisa cu mester proteha mucha contra tur forma di maltrato y violencia mental y fisico. Kier meen cualquier forma di disciplina cu ta envolvi violencia ta inaceptabel. E Tratado no ta specifica e tecnica di disciplina cu mayornan por usa, pero ta sostene mayornan den duna guia y direcion na nan yiunan. Tin manera pa disciplina mucha cu no ta violento, cu ta apropia pa e nivel di desaroyo di mucha y cu ta tene na consideracion e miho interes di e mucha. E manera di disciplina aki ta efectivo pa yuda mucha siña loke ta spera di dje den famia y den su alrededor.

E Tratado ta trece asuntonan dilanti cu mucha ta mucho jong pa comprende?

E interes di un mucha pa asuntonan di derecho y e manera con mayornan ta anda cu e asuntonan aki, lo varia dependiendo di edad di e mucha.Yuda mucha comprende nan derecho no kier meen pusha nan pa haci escohencia cu tin consecuencia cu ainda nan no por carga. E Tratado ta encurasha mayornan pa anda cu asuntonan relaciona cu derecho na un manera adapta na e capacidad di nan yiu. Mayornan consciente di e nivel di desaroyo di nan yiu lo haci esaki na un manera natural. E asuntonan cu nan ta discuti, e manera cu nan ta contesta pregunta di nan yiu of e metodo di disciplina cu nan ta usa, lo diferencia dependiendo di edad di e mucha, sea e mucha tin 3, 6 of 16 aña.

Ora mayornan yuda nan yiunan comprende derecho y responsabilidad y pa respeta otro hende, nan ta pone e fundeshi pa e adulto responsabel di futuro. Nan ta prepara nan yiunan pa biba den e spirito di e idealnan proclama pa Nacionnan Uni esta, e spirito di paz, dignidad, tolerancia, libertad, igualdad y solidaridad.

Fuente: articulo “Questions parents ask” Pa mas informacion y pregunta tocante educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-08 56, fax: 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw, website: www.fpnm.aw

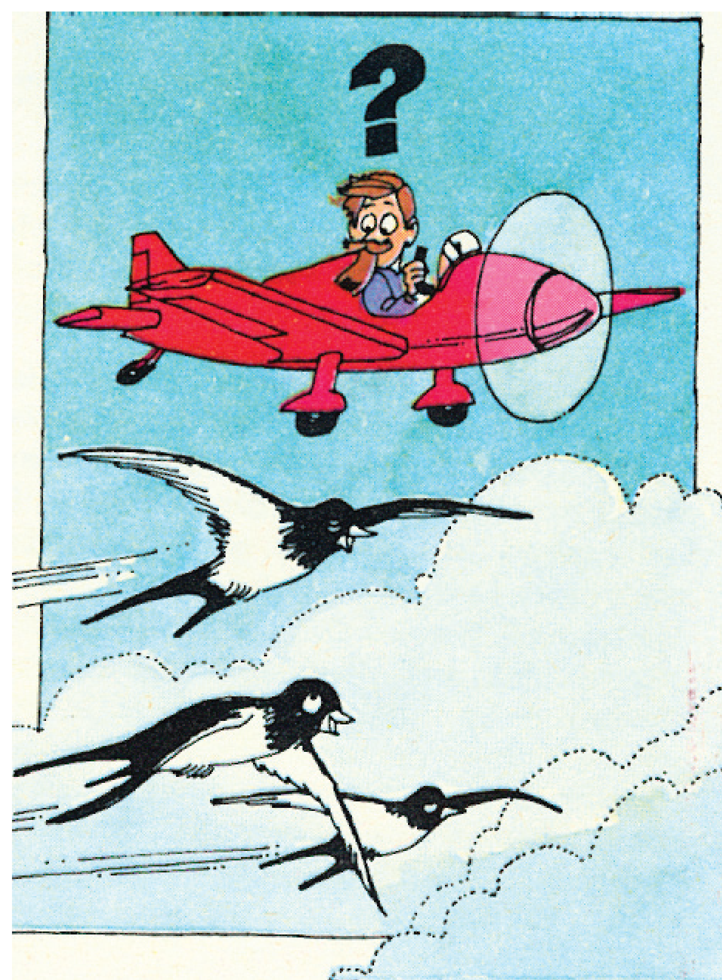


Fauna

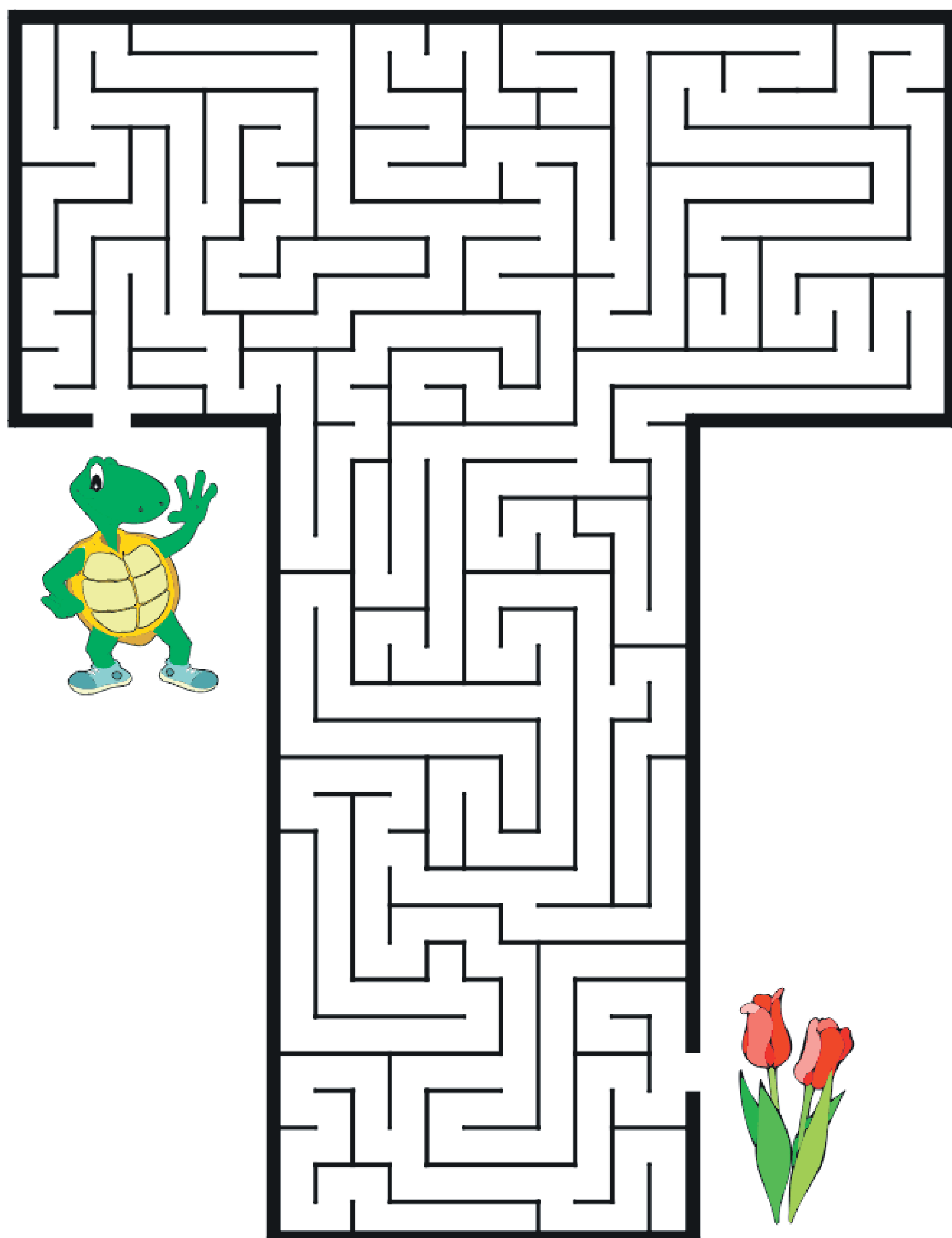
Grupo di animal cu ta biba den un region determina unda tin condicionnan cu ta segura nan existencia. Fauna por varia considerablemente di un region pa otro.

Parha

Bestia decendiente di un grupo di reptil di cual nan patanan a transforma den halanan mientras cu e scamanan a cambia bira pluma, cu excepcion di e patanan patras cu te ainda ta cubri cu scama.



Yuda e urtuga yega na e flor



Rubi



Un di e piedranan di mas precioso y su color ta cora. Antes e tabata somete na temperaturanan hopi halto den contacto cu graniet.

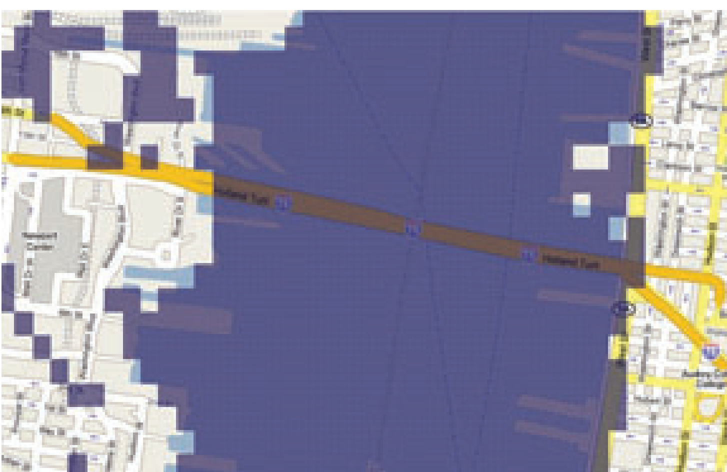


UN DIA MANERA AWE DEN HISTORIA


Revolucion mericano


George W. Bush


Roger Clemens


Holland tunnel

1775 – Durante e Revolucion mericano, forsanan mericano a captura Montreal.

1789 – Benjamin Franklin, den un carta cu el a scirbi un amigo, a bisa: " Den e mundo aki no por bisa cu nada ta sigur; excepto morto y impuesto."

1805 – Johan george Lehner, un carnicero di Vienna, a inventa un recept y a yam'e "frankfurther".

1909 – 250 minero a muri den un candela y explosion den e mina San Pablo na Cherry, Illinois.

1927 – E Holland Tunnel a habri pa publico, dunando aceso entre New York y New Jersey, bao di e Riw Hudson.

1971 – E nave especial mericano Mariner 9 a bira e prome nave especial pa pasa rons di un otro planeta, Marte.

1986 – Presidente Ronald Reagan publicamente a reconoce cu Merca a manda 'armanan defensive y piezanan' pa Iran. Pero el a nenga cu e cargamentonan a ser manda pa libera rehennan. Segun Reagan, mam a wordo manda pa mehora nan relacion.

1991 – Roger Clemens a gna su di tres Premio Cy Young pa Liga Mericano.

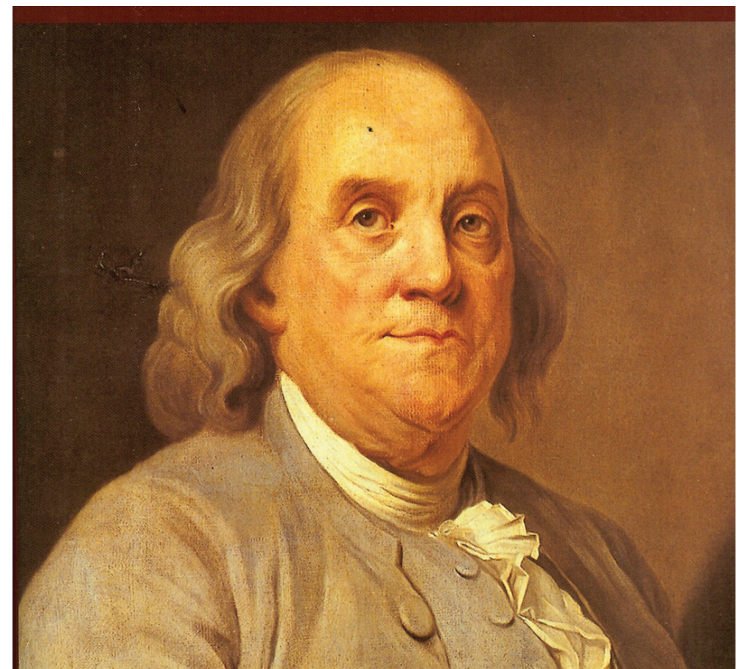
1995 – Shete persona, incluyendo cinco mericano, a muri durante un atake cu un autobom riba un oficina military mericano na Piyadh, Saudi Arabia.

1997 – Irak a suspende seis inspector di arma cu tabata ciudadanonan mericano.

2001 – Presidente mericano George W. Bush a firma un orden ehecutivo cu lo permiti tribunalnan military pa persigui cualkier stranhero captura en coneccion cu e atakenan terorista riba Merca dia 1 di September 2001. Esaki taata e prome biaha desde Segunda Guera Mundial, cu un presidente ta tuma un accion asina.

2009 – NASA a anuncia cu a descubri awa riba luna.

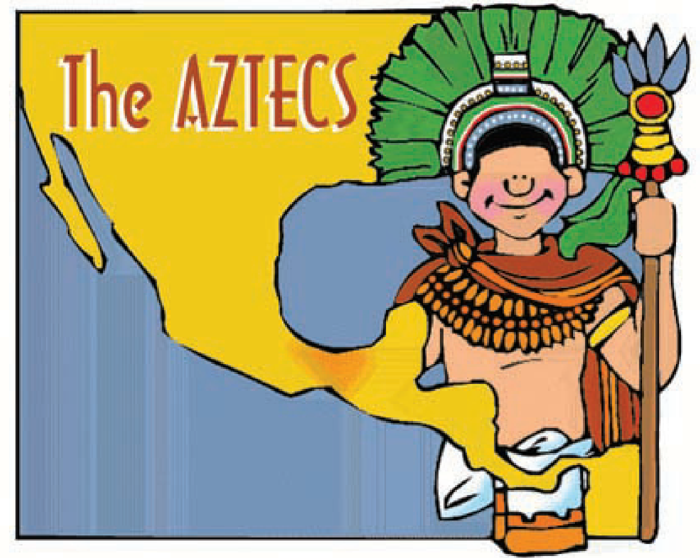

Johan Lehner - "Frankfurter"


Benjamin Franklin


Ronald Reagan

Te ainda Aztecanan ta existi?





Desde 1982, tabatin mas o menos un miyon hende di descendiente azteca.
Segun tempo tabata pasa, hopi di e tribunan cu a biba antes na Mexico a casa cu otro gruponan, pues dificilmente bop or topa cu un persona cu sanger puro azteca.



E civilisacion azteca a termina siglonan pasa ora cu Hernan Cortes, na un manera brutal, a conquista e ciudad capital Tenochtitlan.
Pero, apesar cu invasornan spaño fuerte y enfermedadnan straño a mata hopi di e poblacion azteca, nan descendientenan te ainda ta na bida y ta desaroyando den e Mexico di awendia.









Burger King ta invitabo pa e 7th Breakfast Walk di Kinderhuis Imeldahof

Diadumingo awor bin cana cu henter famia pa bienestar di nos muchanan







ORANJESTAD – Burger King y su tres restaurant riba e isla ta comprometi pa continua motiva su empleadonan, su clientenan y henter e comunidad di aruba pa tuma stapnan positivo.

Pa es motibo aki como sponsor oficial di 7th BREAKFAST WALK, organisa pa kinderhuis Imeldahof, BURGER KING kier a invita tur su empleadonan, clientenan y suppliers, pero tambe henter pueblo di Aruba pa participa na e caminata aki diadomingo awor, 14 di november pa 6 or di mainta! Por inscribi desde awe mes na Kinderhuis Imeldahof via telefoon 587-7816 / 5937817.

E caminata aki ta pa recauda fondo pa asina Imeldahof por sigi cu e bunita tarea cu nan ta haciendo pa mas cu 56 aña caba y pa por ejecuta mas projecto cu nos muchanan. Kinderhuis Imeldahof ta brinda acogida temporal na mucha muher entre 6 pa 18 aña y mucha homber entre 6 pa 14 aña, cu pa motibo di circumstancianan no por keda biba mas den nan propio seno familiar y nan meta ta pa brinda e muchanan un guia individual y den grupo cu ta mas eficaz y eficiente pa asina nan por regresa den e seno familiar, sea di nan mes famia o di un famia di criansa. Na aña 2004 Kinderhuis Imeldahof a celebra su di 50 aniversario y pa e ocasion aki a organisa e promer Breakfast Walk, cual tabata un exito rotundo y pa es motibo ey a sigi organise pa 7 aña mas. E aña aki e caminata lo ta saliendo pa 06.00 or di mainta for di Kinderhuis Imeldahof y terminando na e mesun lugar. Inscription ta AWG12.50,- y ta inclui un t-shirt y desayuno despues di e caminata cu ta mas o menos 5 km. Despues di e caminata y e desayuno cu ta inclui ta sigi cu e Mercado di Purga annual te cu 2pm, esaki ta un tradicion caba y ta gusta pa hopi pa su articulonan di calidad y e PRIJSNAN hopi special! BURGER KING un biaha mas kier a invita henter pueblo di Aruba pa participa na e caminata unico aki diadomingo, 14 di november pa 6 or di mainta! Por inscribi desde awe mes na Kinderhuis Imeldahof via telefoon 587-7816 / 5937817 of via email na imeldahofmagriet@setarnet.aw.

Bin cu Bo famia o forma grupo, cana dushi mainta trempan y ala bes contribui na e trabou di Kinderhuis Imeldahof, trahando 56 aña na bienestar di mucha.

IMELDAHOF

7TH BREAKFAST WALK
NA BIENESTAR DI MUCHA

DIADUMINGO, NOVEMBER 14, 2010 | 6AM
START: KINDERHUIS IMELDAHOF | +/- 5KM
PRIJS: AWG12,50 T-SHIRT Y DESAYUNO TA INCLUI!

Bin cu bo famia, amigo, colega y disfruta di e MERCADO DI PURGA ANUAL di Kinderhuis Imeldahof te cu 2or di atardi.

BURGER KING



BON DIA Aruba

Den gran clash di Prome Division

Dakota mester a traha duro pa supera FC San Nicolaas diahuebs anochi





DAKOTA- Dilanti un bon publico den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad diahuebs anochi, a tuma lugar e gran clash di Prome Division di futbol di AVB, entre e lider invicto Dakota, cu a enfrenta e sorprendente ekipo di FC San Nicolaas.

Tabata sumamente alentador pa mira e gran fanaticada di Dakota cu a duna acto di presencia pa mira nan ekipo den accion, trahando duro pa subi pa division di Honor, caminda ta e division acostumbra pa e ekipo di e taya aki.

For di prome pitazo di referee Rudy Angela por a tuma nota cu tabatin dos ekipo cu diferente mentalidad dilanti di otro, c'un Dakota demostrando demasiado confianza contra un ekipo colma di entusiasmo y determinacion.

E minuutnan inicial a presenta un wega bruha cu Dakota buscando pa arma su atakenan contra San Nicolaas cu a trata di hiba un sistema di wega defensive bon sera pa evita e avancenan di Dakota.

E sopresa grandi di e wega tabata ora cu FC San Nicolaas a haya un tiro di skina na di 9 minuut di e prome tempo, y tabata e hungador "Killer" kende ta halto sin cu ningun hungador di Dakota a trata di evita esaki y e ta kop e bala den net pa duna FC San Nicolaas bentaha di 1-0.

Despues di e gol aki, e amariyonan di Dakota a pasa pa domina e partido por complete pero no a pone mucho organizacion den su weganan. E medio campo a mustra bruha, coriendo pero strobando otro y e falta di efectividad aki a pone cu Dakota no por a yega na e gol di empate.

Segun e minuutnan tabata avanza, por a nota cu FC San Nicolaas mas y mas tabata haya problema pa mantene e presion riba su gol y tabata cuestion di minuut pa e gol di empate cai.

Na di 37 minuut tabata e veloz delanteri Marvin Housen kende riba e banda drechi ta dribble bai mei mei di e defensa di FC San Nicolaas y ta combina perfectamente cu Ivan Faro, kende na su turno ta pone e bala bon bon pa House,



y esaki ta supera portero di FC San Nicolaas pa empata e partido na 1-1.

Dakota a logra di crea algun situacion di gol cu no a wordo probecha y cu e empate di 1-1 e prome tempo ta termina.

DOMINIO TOTAL

Den di dos tempo tabata Dakota cu a domina e accionnan totalmente y FC San Nicolaas a limita su mes na defende y hunga riba contra atake, pero sin por a yega na crea un solo situacion di gol mas.

E problema di Dakota a keda cu na demasiado ocasion e pasonan tabata yega malo of no tabata mucho skerpi y no tabata wordo completa.

Sinembargo na di 28 minuut di e periodo complementario, tabata John Lugay cu ta yuda su ekipo formalmente ora cu e keda liber dilanti portero di FC San Nicolaas, y ta tira den man di e portero, kende no por a retene e tiro y bala ta bin bek pa Lugay kende e ora sit a pusha e bala den net pa duna Dakota bentaha di 2-1.

E gol tabata suficiente pa e triunfo ya cu realmente FC San Nicolaas no por a haci mucho mas pa sorprende e defensa di Dakota.

E di tres gol di Dakota tabata colga mas den aire cu e gol di empate di FC San Nicolaas pero e amariyonan no por a keda cla cu esaki.

A bin dura te na di ultimo minuut di wega pa Dakota logra di e tres gol y tabata e hoben talento George Tromp kende tabata completamente liber riba e banda robez di area penal y ta los un tiro cu portero di FC San Nicolaas simplemente no por a tapa.

Dakota ta sigui invicto den e actual campeonato di Division Prome y tur cos ta mustra cu e amariyonan lo bai logra nan promocion directo pa division di Honor.



Minister Richard Visser durante bautizo di uniform cu logo nobo pa seleccion di baseball

"Esaki ta e potret di un futuro sano pa Aruba"







STA CRUZ- Diaranson atardi na Crismo Angela/ Nadi Croes Ballpark na Santa Cruz, Ministernan Otmar Oduber y Richard Visser tabatin e honor di batiza e uniformnan nobo cu logo di Aruba di equiponan di baseball di edadnan 5/6 y 7/8.
Por a mira e cantidad di muchanan feliz ta mustra nan uniform nobo bunita, mayornan contento y yen di animo pa bay sostene nan yiu cu ta biahando pa Venezuela pa representa nos isla.
E dos teamnan di baseball a uni y a canta hunto himno di Aruba, despues Ministernan Oduber y Visser a hiba palabra.
Siguientemente e bautizo di e uniformanan a tuma lugar caminda cada minister por a supla blas riba e muchanan, algo cu sigur tabata masha bunita y e muchanan a encanta.

Na e parti final ambos Minister a haya oportunidad di bat y purba yega primera base. Entusiasmo di e dos mandatarionan y di e muchanan tabata sumamente grandi y por bisa cu tur presente a pasa un bon rato celebrando e uniform nobo cu e imagen nobo di Aruba.
Minister Richard Visser a duna di conoce cu subsidiecommissie a duna un ayudo financiero na e dos coachnan y pa tambe pa e uniformanan.
Conhuntamente cu Minister Otmar Oduber a zorg pa esaki ta e promer gruponan cu ta bay afor cu uniform cu e logo nobo, "e ta algo tremendo pa Aruba tremendo pa nan, e ta echt leuk".
Mas aleu Minister di Deporte, mirando tur e muchanan presente cu tabata yena cu entusiasmo y gana di mustra nan uniform nobo y bolbe for di Venezuela cu copa den nan man, a bisa cu esaki ta e potret di un futuro sano pa Aruba.

Ministernan Oduber y Visser a uni pa por logra cu e seleccion 5/6 y 7/8 aña por a haya un uniform bunita cu e logo nobo di Aruba. Intencion ta pa poco poco tur otro seleccion por haya uniform cu e logo nobo di Aruba.

Recordatorio pa hungadornan di Inter

SOLITO- Directiva di Inter ta recorda tur su hungadornan di 40 y 50 cu awetardi pa 4.30 nan tin un training contra Mercurius riba e tereno di Mercurius. E training aki ta stipula pa 4.30, pues yega na ora. Ta haci un yamada na tur e Peruanonan y Colombianonan cu tin e custumber di duna Inter un man pa nan no falta awe tardi, bin train.
E equipo di Inter 35 Plus tin un compromiso awetardi na tereno di San Luis na Savaneta pa 5.30 contra Jong Brazil.

Esaki ta valido pa e campeonato di Fedeveta 35 Plus.
Bini na tempo pa calenta e musculonan bon.

Diadomingo Inter ta organiza un torneo di softball na tereno di Aruba Jrs pa recauda fondo. Ta pidi tur hungador pa bin duna un man. Ta cuminza pa 10'or pero preparacionnan ta cuminza den oranan mas tempran.

Tur 12 atleta di Aruba a cruza e meta final den e ING New York City Marathon





NEW YORK- For di e conocido atleta di distancia largo, esta Sra. Shariska Winterdaal nos a haya e siguiente relato, relaciona cu e ING New York City Marathon, na unda un grupo di Aruba a participa. E relato ta bisa asina'ki: Dia 7 november ultimo a tuma lugar e ING New York City Marathon. Na unda tabatin un participacion di 44.829 atleta di 120 pais cu a core y finaliza e marathon aki. Entre nan e 12 atletanan di Aruba. Tur 12 a cruza e meta final cu resultadonan satisfactorio, mirando tur e entrenamento y dedicacion di simanan largo cu awor ta tras di lomba. E tabata un experiencia hopi grandi y unico mirando e magnitud di un marathon asina grandi den participacion y den publico na banda di caminda. Momentonan cu lo keda graba sigur den mente di cada un di nan. Segun calculo, tabatin mas o menos 2 miyon hende den cayanan na New York pa apoya tur e atletanan den e marathon aki. For di cuminsamento di marathon na Staten Island te na final den Central Park tabatin publico apoyando na banda di caminda. Mirando cu e atletanan di Aruba a bay bon prepara den nan bunita uniform cu nomber y logo di Aruba, bo por a scucha tur caminda e publico grandi ta grita: GO ARUBA, You can do It ! GO for it ! Nomber di Aruba tabata wordo scucha full e ruta. Tabata un sentimento hopi great e apoyo cu cada un di nos a haya durante di e marathon. Biniendo di un isla asina chikito den un ciudad asina grandi, ta algo increibel ! Ta di aplaudi tambe e organizacion di e marathon aki, pa e preparacion di un evento asina grandi, ta algo cu sigur no ta facil pero tur cos tabata hopi bon for di cuminsamento te na final. E grupo di atletanan aki kier a gradici tur cu a yuda y coopera cu nan y cu a duna nan e sosten, ente otro nan famianan, amigonan, coleganan cu a kere den nan. Asina tambe e atletanan aki a demostra cu coraje, disciplina y determinacion bo ta logra sigur y lo ta un ehempel y estimulo pa otronan pa logra algo asina tambe. Un biaha mas danki ta bay na Caribbean Mercantile Bank, Tri bike Aruba, Banco di Caribe pa e bunita uniform cu nan a bay cu ne, y asina a pone Aruba su nomber briya na grandi den e cayanan na New York !

Ponche crema di pistacho pa diabetico

Ingredientenan:

5 bleki gr. lechi evapora carnation
3 cup di sucu artificial
10 dor di webo
3 cuchara di ensencia di pistacho
2 cuchara di food coloring berde
3 cup di rum Bacardi
2 cuchara di maizena mescla den un cuchara di awa



Preparacion:

Mescla e sucu bon den e lechi. Bati e dor di webonan bon te ora nan scuma y mesclanan cu e lechi y e sucu. Pone nan na candela y laga cushina te ora e yega na punto di herbe. Pone e ensencia di pistachio y food coloring. Si nos kier e ponche crema un tiki diki nos ta pone maizena den dje lage bira diki. Door di cushina un tiki mas y corda keda para dilanti stoof pa e no pega den bom di e wea. Laga e ponche crema fria bon y pone e rum den dje. Pone den frigidaire y lage fria bon. Cu e receta aki bo ta saca 3 boter y mitar.





Campeonato di volleyball a inicia den Centro Deportivo Libertador Betico Croes





SANTA CRUZ- Aruba Volleyball Association a cuminsa su campeonato competitivo 2010-2011 categoria senior, den Centro Deportivo Betico Croes, diaranzon anochi cu dos wega den dama y dos wega den cabayero. Den Damas B-klas Centro di Bario Noord y Country Club Noord a parti e puntonan den uno pa cada team. Centro di Bario Noord a gana prome set cu score di 25-16, y Country Club Noord a responde den di dos set cu score di 25-10. Den Damas A-klas Gazelles a lucha duro pa por a domina Noord Volley Masters den tur tres set. Noord Volley Masters a bin decidido e aña aki.

E scorenan ta papia pa su mes : 25-22; 29;27; 25-15. Den Cabayero B-klas Brazil y Volvox tambe a parti puntonan. Volvox a gana prome set cu score di 25-21. Y Brazil a gana di dos cu score di 26-24. Despues Centro di Bario Noord Cabayero A-klas a enfrenta Atom Boys. CBN tabatin varios cara nobo. Nos no a mira Juni Jones, ni James Hazel riba veld. Nos ta spera di mira nan atrobe den e team duro di Noord. Atom Boys tambe tin varios hungador nobo.

E score a keda na 2-1 pa CBN (setnan 25-23; 22-25; 26-24) Cu e resultadonan aki e campeonato ta priminti di ta basta hot e aña aki.

Tur team a preparanan mes hopi bon pa un a bon bataya. E campeonato senior ta bay wordo hunga tur diaranzon y tur diahuebs na Centro Deportivo Betico Croes. Comision di Campeonato Competitivo 2010-2011



ATCO Concrete Indians ta firme na promer lugar den Baseball AA





SANTA CRUZ- Despues cu diamars e muchanan di Mirto Croes a duna un tremendo wega contra di e campeonnan ATCO Concrete Indians diaranzon e muchanan di Noord a baha pisa riba AIB Rockets propinando nan un knock-out di 12-0.

ATCO Concrete Indians a cuminsa brabo ariba e pitcher estelar Carlos Wester conectando 16 hit y 3 homerun e anochi aki, uno di Jiandido Tromp, otro di Jonathan Ramada y finalmente uno di Sicnarf Loopstok. Conrad Orman ta biniendo poco poco riba su ritmo propinando 7 ponche y permiti 3 hit. Ela ricibi yudanza di Jeldwin Orman y Gerald Tromp.

ATCO Concrete Indians tabatin 12 careda , 16 hit y 1 error.

AIB Rockets tabatin 0 careda, 6 hit y 3 error.

Mihor bateadornan pa ATCO Concrete Indians tabata Jiandido Tromp y Shawn Thijsen di 4-2 , Sicnarf Loopstok 6-3 y Christian Diaz 5-2.

Pitcher ganador: Conrad Orman 4-0 y perdedor Carlos Wester.

Ayera nochi dia 11 november tabatin e tremendo clash spera pa e trofeo di Edwin Orman cual ta un di e personanan cu e campeonato ta dedica entre Duracell Red Machine y ATCO Concrete y un biaha mas ATCO ta sali vencedor pa di 4 biaha cu e score di 6-2. Tabata te den cabez di 8 inning Duracell a bin kibra e blankeo cu e serpentinero Alfred v/d Linden tabatin riba nan.

ATCO manera semper ta cuminsa feroz ariba e pitcher habridor Cheito Croes provechando di e descontrol di Cheito pa anota 2 careda den primer inning. Den di 2 inning ta anota 1 careda mas riba 3 hit y ta agrega uno mas den di tres ariba otro 3 hit. Den di 7 inning Jonathan Ramada a deposita un lanzamento riba muraya di leftfield pa pone e score na 6-0.

Un ventaha cu Atco no a perde mas.

Boxscore:

Atco Concrete:	6 careda	11 hit	3 error
Duracell Red Machine	2 careda	5 hit	1 error

Mihor bateadornan pa ATCO tabata: Francis Kelly 2-1

Best Batter Duracell: Enrique Tromp 4-2 y Julio Hernandez 3-1.

Pitcher ganador: Alfred v/d Linden (6-0) y Gerald Tromp a salba e wega.

Pitcher Perdedor: Gilmar Cheito Croes.

E muchanan di ATCO ta mustrando bon prepara ya cu fin di luna 2 pa 6 di december 2010 nan tin un compromiso pa defende e colornan di Aruba den e Dutch Caribbean Champion Ship na St. Maarten di cual por fin nan ta haya e chens pa hasi esaki.

Ta bai tin representación di Aruba (Atco reforsa),Campeonnan di Bonaire, Curacao y St. Maarten. Asina ta pueblo, keda pendiente!!





Desfile colorido y bunita di Liga Preparatorio

Hopi mucha y hoben pelotero





ROOI BOSAL- Recientemente e Campeonato Nacional 2011 di Liga Preparatorio ABBA a conoce un tremendo desfile na tereno Nadi Croes/Crismo Angela na Rooi Bosal, Santa Cruz. Un desfile cu a conta cu 9 organisacion, 32 equipo bunita uniforma y alrededor di 500 mucha y hoben bon disciplina.

Tabata un vista emocionante pa wak tur e muchanan di e diferente categorianan, esta Rookies A (5-6 aña), Rookies AA (7-8 aña), Infantil A (9-10 aña), Infantil AA (11-12 aña), Hubenil A (13-14 aña) y Hubenil AA (15-16 aña) cu nan petji na curazon, cara pa nos bandera ta canta e himno di Aruba.

E himno cu a wordo interpreta pa Albert Pop, hungador di Indians-Marlins hunto cu Kaythleen Semerel, ruman di un hungador y yiu di un coach di Athletics. E dos hobencitonan aki a tembla e stadion.

Nos mester comenta cu sra. Idelle Orman, kende tabata maestro di ceremonia, a hasi un trabao excelente pa dirigi e mainta. Comision Liga Preparatorio ta hopi agradecido cu e bon trabao di sra. Orman y ta yame danki.

Organizacionnan Grasshoppers y Marlins a dicidi di bin desfile den parada, un mas grandi cu otro, masha leuk mes. Ambos organizacion cu uniform nobo y sponsor nobo, mescos cu Centro di Bario Noord y White Sharks.

Na momento di e desfile a wordo anuncia tambe cu un organisacion cu hopi aña di existencia y exito, hopi biaha campeon den diferente categoria, esta e organisacion di Indians a dicidi di uni forsa y lo hunga bao nomber di un otro organisacion den futuro, esta e organisacion Marlins. Un palabra di pabien y di exito cu e desaroyo nobo aki.

Medayanan di campeon y di subcampeon di campeonato 2010 a wordo entrega na e diferente muchanan den e diferente categorianan. Esaki a wordo entrega door di diferente mayor di diferente organizacion. Tambe a entrega certificado na coachnan cu a sigui e curso di nivel 1 cu exito. Un pabien na boso tur.

Pa Liga Preparatorio a dirigi palabra señor Gregory Milano, kende a enfoca mas parti ariba e disciplina di nos peloteronan cu ta cuminsa na cas y continua riba veld bao direccion di e coachnan. E aspecto di respet tambe a wordo enfatisa.

Pa finaliza e desfile colorido aki cu colornan di uniform blauw cla y scur, berde, geel, oranje, cora, a honra mayornan cu ta hiba nan yiunan train y wega siman aden siman afo. E prome lanzamento a wordo hasi door di sra. Meredith (Mary) van der Biezen (organisacion Marlins), bateador sra. Irena Tromp (organisacion Grasshoppers) y catcher sra. Mary Koeiman (organisacion White Sharks).

Cu fuerte aplauso di e publico presente e equiponan a bandona e tereno y despues na diferente tereno di Nadi Croes/Crismo Angela, Ripoldo Croes Ball Park y Juventud Tanki Leendert tabata tin weganan di baseball.





BON DIA Aruba

Aruba Fighting Championship riba Pay Per View na canal 115 di cable

STA CRUZ- Aruba Fighting Championship 2010 lo tuma lugar diasabra dia 13 di November proximo den Centro Libertador na Sta Cruz. Tur esnan cu ta desea di wak e peleanan via Pay Per View via Digital Cable por cuminsa wak ya caba desde 8or di anochi ora cu lo tin un "sneak preview" y pa 8:30pm lo cuminsa pasa e peleanan te cu 1 y mei di marduga.

E aña aki ta di 5 bes cu AFC ta organisa e campeonato aki cu tin e nomber "The real deal" y ta inclui un total di 12 pelea y 3 mainbout.

E atletanan cu ta bai competi ta:

Evan Nedd contra Cristiano Furacao Machado, Gregory the hitman Milliard contra Anthony Ignacio y Richard the ring doctor Williams contra Arnold Felida.

Pa coneccion di Digital Cable por pasa na cualkier Setar Teleshop diabierna of diasabra pa upgrade nan servicio di manera cu nan por order e PPV riba na television. Tur cliente cu tin digital cable caba por djes order e peleanan desde awor caba y no mester warda te diasabra pa haci esaki.

Por unicamente wak e "sneak preview 8"or pa 8:30 despues di esaki, mester order pa paga pe PPV pa por wak e peleanan.

Con pa order un programa special Pay Per View?

1. Bai den TV Guide busca canal 115 y busca e fecha y ora di diasabra primi click y kies e.
2. Click ariba e dollar ($) sign pa order;
3. Bolbe click riba e dollar ($) sign pa confirma e compra di e PPV.











Ministernan Oduber y Visser a uni pa ofrece basebolistanan uniform cu imagen nobo di Aruba

"Caminda cu tin boluntad, bo ta logra"

STA CRUZ- Minister Otmar Oduber tabata sumamente entusiasma durante bautizo di uniform cu imagen nobo di Aruba diaranson atardi na Crismo Angela/Nadi Croes Ballpark.

Bo por a mira e orguyo di por a contribui pa e muchanan aki cu ta bay representa nos isla den exterior, por conta cu un uniform bunita y cu alabes ta mustra e imagen nobo di Aruba. El a indica cu ora cu bay afor como mucha semper ta algo sumamente importante pa defende nos bandera, nos escudo.

P'esey, e mes, como tambe Minister Visser a haye na su lugar cu na momento cu e branding di Pais Aruba den exterior ta tumando lugar, por hinca esaki den e muchanan cu ta bay afor. Na momento cu tabata deliberando a scucha cu e equiponan di baseball di edadnan 5/6 y 7/8 ta bayendo afor y asina a bin cu e decision di bin cu e uniformanan pa e equiponan aki.

Awor lo bay traha riba e parti cu tur e liganan (tur e edadnan) por haya nan uniform cu nos logo nobo den un calidad hopi bon. "Mi ta kere cu awe nos por a demostra cu caminda tin boluntad, bo ta logra. Den e caso aki colega Visser cu mi persona a pone esaki como un meta cu ta bay continua tambe pa tur e ramonan di deporte, poco poco naturalmente, segun e presupuesto cu tin, pero cu e commitment cu ami cune ta bay yega na e punto caminda tur e ramonan deportivo cu ta bay representa Aruba lo por tin nos logo y ora cu nan representanos nos nomber tambe ta sali pa dilanti", Minister Otmar Oduber a duna di conoce. Mas aleu e mandatario di Turismo a duna di conoce cu si ta inerti asina hopi den promocion, mester por inverti den nos hendenan akinan na Aruba tambe.

Den pasado no tabatin uniform pa e muchanan aki den pasado, normalmente mayornan mes lo a haci fundraising of otro actividad pa por a yega na e uniformanan y ora Minister Oduber a haya sa di esaki y mirando e proceso den cual nos ta awor aki pa e branding, pa nos haci nos logo conoci rond mundo, el a acerca su colega Visser.

Di biaha e aceptacion a bin tambe mirando cu di tur dos tin algo pa gana, di parti Turismo ta promociona Aruba y di parti di Deporte e muchanan por ta mihor prepara y representa.

Minister Oduber a indica tambe cu mayornan tambe a aprecia esaki hopi caminda cu nan yiunan lo bay den historia cargando e promer uniform cu e logo nobo di Aruba. Finalizando el a expresa un biaha mas cu poco poco lo logra cu tur edad lo conta cu e uniform, cual lo bira uno rotativo y pesey el a pidi pa cuide y asina ora otro mucha mester use pa representa Aruba e por luci mesun bon cu aworaki.









Tiger Taekwondo Academy

Resultado Campeonato di colores , organiza pa Tiger Taekwondo Academy

ORANJESTAD- Diasabra 6 di november ultimo a tuma lugar den Eagle Tennis Club, e 2th Open Championship color International Taekwondo Banco di Caribe organisa pa Tiger Taekwondo Academy.
Pa 6'or p.m. e campeonato a inicia cu palabranan di bon bini di sr. Teo Rodriguez, organisador e instructor di Tiger Taekwondo Academy.
Sigi pa un defile di e scolnan participante, Noord Taekwondo Center, Tiger Taekwondo Academy, Caribbean Taekwondo Institute, Brazil Taekwondo Center, Washington Taekwondo Center, San Nicolas Taekwondo Center, Estrella Taekwondo Center e delegacion di Republica Dominicana, Selección di Aruba y e Officialsnan. Un publico grandi di mayornan di varios atleta y fanaticonan a bin pa apoya nan atletanan cu a haci e campeonato aki exitosamente.
Tiger Taekwondo Academy ta gradici un y tur pa nan cooperación, e referenan: Grand master Jose "Chaco" Cornelio, Master Augie Tromp, Master Eric Barry, e Comision técnico de Artbo, Moises Fernandez, Sr. Alberto Klaber, e personal Medico, Dra Viviana Bustos y Dr. Guaicaipuro Jimenez, Prof. Carlos Hernandez,e comisión di mayornan cu a traha incansablemente pa e evento aki, y tambe un palabra danki ta bai na tur sponsor cu a duna un man, especialmente
Banco di Caribe, Eumar Lock & Key Service y tambe na Birkenstock.

ARTBO a anuncia cu e próximo campeonato lo tuma lugar na december, cu lo wordo organisa pa San Nicolas Taekwondo Center.

Pool 1: Oro pa sopia Petrochi – Tiger Taekwondo Academy
Silver pa Sara chirinos – Noord Taekwondo Center
Pool 2: Oro pa Hakin Lowe – Brazil Taekwondo Stichtng
Silver pa Rick Rosario – Caribben Taekwondo Institute
Pool 3: Oro pa Andre Patrice – San Nicolas Taekwondo center
Silver pa Quintain Croes – Noord Taekwondo Center
Pool 4: Oro Dustin Perez – San Nicolas Taekwondo Center
Silver pa David Lont – Brazil Taekwondo Stichtng
Pool 5: Oro pa rayenne Barry – San Nicolas Taekwondo Center
Silver pa Uchenna Eugene – Noord Taekwondo Center
Pool 6: Oro pa Jorshua Gayoso – Noord Taekwondo Center
Silver pa Jaison Melicio - Estrella Taekwondo Center
Pool 7: Oro pa Keith Cayama - Caribben Taekwondo Institute
Silver pa Derrick Martins -Washington Taekwondo Center
Pool 8: Oro pa Jonathan Baez – Noord Taekwondo Center
Silver pa Arturo Verhoeks – Estrella Taekwondo Center
Pool 9: Oro pa Jezuel Dubero – Caribben Taekwondo Institute
Silver pa Clef Dede – San Nicolas Taekwondo Center
Pool 10 Oro pa Denis Rafael – Noord Taekwondo Center
Silver pa Tiarra Petrochi - Tiger Taekwondo Academy
Pool 11 Oro pa Eugemar Geerman - Caribben Taekwondo Institute
Silver pa Ricardo Chirinos - Tiger Taekwondo Academy
Brons a Kenneth Nunez – Tiger Taekwondo Academy
Pool 12 Oro pa Giovany Gil - Noord Taekwondo Center
Silver pa Rouderick Wouters – Estrella Taekwondo center
Pool 13 Oro pa Aneudi Patrice - San Nicolas Taekwondo center
Silver pa Rodreick Wouters - Estrella Taekwondo Center
Pool 14 Oro pa Quinton Croes - Noord Taekwondo center
Silver pa Nigel German - - Brazil Taekwondo Stichting
Pool 15 Oro pa Sean Marthenbourough - Tiger Taekwondo Academy
Silver pa Zekith Fearon - San Nicola Taekwondo center
Pool 16 Oro pa Gleen Werleman - Brazil Taekwondo Stichting
Silver pa Carlito Perez - San Nicola Taekwondo center
Pool 17 Oro pa Shavon Everon - Tiger Taekwondo Academy
Silver pa Jezuel Dubero – Caribben Taekwondo Institute
Pool 18 Oro pa Lorcan Sanchez - Tiger Taekwondo Academy
Silver pa Geandrick Gumbs - Brazil Taekwondo Stichting
Pool 19 Oro pa Isaac Soto - Estrella Taekwondo center
Silver pa David Lont - Brazil Taekwondo Stichting
Pool 20 Oro pa Faushia Haselhoeff - Tiger Taekwondo Academy
Silver pa Juvien Winterdal - Caribben Taekwondo Institute
Pool 21 Oro pa Adrienne Kelly - Caribben Taekwondo Institute
Silver pa Wayline Donaire - Tiger Taekwondo Academy
Pool 22 Oro pa Jefrey Rasmijn - Brazil Taekwondo Stichting
Silver pa Jadon Mejias - Caribben Taekwondo Institute
Pool 23 Oro pa Joel Grullon - Tiger Taekwondo Academy
Silver pa Michel Croes - Estrella Taekwondo Center
Pool 24 Oro pa Jada Mejia - Caribben Taekwondo Institute
Silver pa Jennifer Werleman - Brazil Taekwondo Stichting
Pool 25 Oro pa Dylan Croes - Estrella Taekwondo Center
Silver pa Ishaq Lake – San Nicolas Taekwondo Center
Pool 26 Oro pa Hendrick Abreu - Caribben Taekwondo Institute
Silver pa Angelo Rodriguez - Tiger Taekwondo Academy
Pool 27 Oro pa Stargell De Cuba - Caribben Taekwondo Institute
Silver pa Vladimir Kock - San Nicolas Taekwondo center
Pool 28 Oro pa Lucy Anna Wouter - Estrella Taekwondo Center
Silver pa Ri-Anne Dabian - Brazil Taekwondo Stichting
Pool 29 Oro pa Nigel Ras - Selección Aruba
Silver pa Ivan Rosario - Republica Dominicana
Brons a Clifford Rasmijn – Brazil Taekwondo Stichting
Pool 30 Oro pa Shivaro Hazelhoef - Tiger Taekwondo Academy
Silver pa Julian Rustveld -
Brons pa Juan Reyes – Republica Dominicana
Pool 31 Oro pa Michael Echavarria - Republica Dominicana
Silver pa Harlindo cámara - Noord Taekwondo center
Pool 32 Oro pa Kenneth Kelkboom - Tiger Taekwondo Academy
Silver pa Howard Hermosen - Washington Taekwondo Center
Pool 35 Oro pa Arlindo Camara - Noord Taekwondo Center
Silver pa Marck Angela –
Pool 36 Oro pa Jesus Manzuela -
Silver pa Michael Echaveria -

Best team : Caribbean Tekwondo Institute .
Best Junior Male figther : Shivarro Hazelhoef
Best Infant Male Fighter: Sean Mardenbourogh
Best Infant Female: Sophia Petrocchi





Sigui lesa pagina 10

Continuacion di pagina 10

Tiger Taekwondo Academy

Resultado Campeonato di colores , organiza pa Tiger Taekwondo Academy











Vicepresidente Brasil estable tras sufrir infarto

SAO PAULO (Reuters) - El vicepresidente de Brasil, José Alencar, se encuentra estable tras sufrir un infarto agudo al miocardio y fue trasladado de la Unidad de Terapia Intensiva a una unidad de cuidados intermedios, según un informe médico. Alencar, de 79 años, fue sometido a un cateterismo el jueves después de sentirse mal y haber sido diagnosticado de un infarto.

En la tarde, fue transferido a una unidad semi intensiva del hospital y aún no hay previsión de alta. El funcionario está internado desde el 25 de octubre, cuando entró al centro médico debido a una obstrucción intestinal.

El vicepresidente brasileño lucha hace más de 10 años contra un cáncer y estaba siendo sometido a un tratamiento de quimioterapia contra la enfermedad.

"Hubo una excelente respuesta al tratamiento (de obstrucción), una reducción de los tumores. El cuadro se había normalizado y nuestra expectativa, en realidad, era que el vicepresidente estuviera recibiendo el alta hoy", dijo a la prensa el oncólogo Paulo Hoff, integrante del equipo responsable por Alencar. "Infelizmente, él tuvo esta complicación cardiológica", agregó. Según el médico, la prioridad ahora es el cuadro cardiológico del vicepresidente, quien sería sometido a una nueva sesión de quimioterapia el viernes. "El tiene un tumor agresivo (...) Va a tener que volver al tratamiento oncológico en breve, lo que es fundamental para que continúe con el cuadro bajo control", dijo.

Más temprano, el doctor Roberto Kalil, que es parte del equipo médico que cuida a Alencar y también el facultativo personal del presidente Luiz Inácio Lula da Silva, informó al mandatario que el vicepresidente estaba fuera de riesgo, según la oficial Agencia Brasil. Lula estaba en Corea del Sur, donde participó en la reunión de las 20 principales economías.



Foto de archivo del presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva (izquierda en la imagen), junto al vicepresidente, José Alencar, durante una ceremonia en Sao Paulo, nov 9 2009. REUTERS/Mario Miranda

FARC dicen triunfo Rousseff será determinante para paz

BOGOTA (Reuters) - La mayor guerrilla izquierdista de Colombia saludó el viernes la elección de Dilma Rousseff como presidenta de Brasil y aseguró que jugará un papel determinante en la aclimatación de la paz en la región.

Rousseff ganó a finales de octubre las elecciones de Brasil y prometió mantener a la mayor economía de América Latina en el camino de la prosperidad que inicio el mandatario Luiz Inácio Lula da Silva, que permitió a millones de personas salir de la pobreza.

"Presidenta Dilma, para usted, nuestro aplauso y reconocimiento", dijeron las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en un comunicado publicado a través de www.anncol.eu, uno de sus medios de difusión.

"Su exaltación a la presidencia de la República Federativa, sumada a su pública convicción de la necesidad de una salida política al conflicto interno de Colombia, ha centuplicado nuestra esperanza en la posibilidad de alcanzar la paz por la vía del diálogo y la justicia social", precisó.

Rolls Royce: Fayo di motor A380 ta limita na un componente



LONDEN (Reuters) - Rolls-Royce a informa ayera cu e fayo cu a obliga un avion A380 di Qantas realisa un aterisahe di emergencia siman pasa tabata debi na un componente specifico di e turbina di motor y cu e ta trahando riba un solucion pa e problema.

“E fayo tabata limita na un componente specifico den e zona di e turbina di motor. Esaki a causa un candela, cu a conduci na kiebro di e disco di turbina di presion intermedio”, Rolls Royce a bisa den un comunicado ayera.

“Nos proceso di inspeccion lo sigui y lo keda completa cu reemplaso di e modulo relevante segun programa acorda,” el a agrega.

E fabricante Britanico di motornan pa avion a bisa cu awor nan ta kere cu e crecemento di su beneficio lo ta un poco inferior di loke a pensa prome door di e gastonan asocia cu explosion di e motor.

Na juli, e compania a calcula un aumento di su beneficio di entre un 4 y un 5 porciento na 2010.

E di dos fabricante mas grandi di motornan avion a bisa cu e medidanan cu e ta recomenda lo wordo atendi den colaboracion cu EADS, e propietario di Airbus, e aerolinea cu A380 den su flota y reguladornan.

“E programa aki lo permiti nos clientenan bolbe pone den servicio progresivamente henter e flota,” Rolls Royce a informa. “Siguridad ta sigui tin e maximo prioridad di Rolls Royce,” el a agrega.

E seis Airbusnan A380 di Qantas ta na tera for di siman pasa diahuebs, ora cu un motor Rolls Trent 900 a desintegra parcialmente den vuelo, obligando e A380 realisa un aterisahe di emergencia den e incidente mas grandi te cu awor di e avion di pasahero mas grandi di mundo.

Despues di e fayo, Rolls Royce a recomenda e companianan cu A380 pa realisa revisionan di siguridad den nan motornan Trent 900.

Airbus: Incidente di avion A380 lo retrasa entreganan na 2011



PARIS (Reuters) - Airbus a adverti ayera cu e investigacionnan riba e explosion di un motor di un superjumbo A380 di Qantas lo por retrasa e entreganan di avion di 2011, ya cu e fabricante di e aeronave ta enfoca riba mantene e flota existente.

“Den un situacion asina, obviamente, e cliente tin prioridad, y e prioridad ta pa mantene e 39 avionnan bulando of bula bek mas rapido posibel y mi no ta descarta algo di impacto den e programa di entrega,” asina e Presidente Ehecutivo Tom Enders, a duna di conoce.

“Mi no sa con severo e lo ta,” el a agrega, refiriendo na e reprogramacion di e entreganan pa 2011. Airbus ta spera di haci entrega di te cu 22 di e aerolineanan mas grandi di 2010, Enders a bisa na prensa durante un conferencia. Poco despues cu Rolls Royce a atribui e incidente di Qantas na fayo di un solo componente, Enders a bisa cu e tin tur e confiansa den e compania Britanico y a insisti cu e imagen di e avion mas grandi di mundo lo recupera. “E no ta un incidente cu lo haci nos of aerolineanan feliz, pero mi ta absolutamente sigur, mirando e recepcion positivo ricibi te cu awor di e aerolineanan y pasaheronan (...), cu e reputacion di e avion lo keda intacto y lo mehora den e proximo añanan,” el a bisa.

Centenares di morto door di keintura preto na Sudan

KHARTOEM - Un epidemia di e malesa infeccioso keintura preto den e ultimo aña a cobra bida di 260 persona na zuid di Sudan. Esaki a wordo informa door di Organisacion Mundial di Salud (WHO) diahuebs. WJO ta bisa cu e victimanan ta principalmente muchanan mal nutri. E organisacion tin miedo cu e cantidad di mortonan den e proximo lunanan lo duplica. Desde december 2009 organisacionnan di salud a registra mas di nuebe mil cas di malesanan den region. Keintura preto, tambe yama kala azar, ta wordo causa pa un parasito cu ta wordo transmiti pa un mordi di un musca di santo. E parasito, cu ta sconde den e higra y milt, ta multiplica su mes masha lihe den e curpa humano y ta afecta e sistema di resistencia.

=.=.==.=

Barco di carga cu 31 tripulante a wordo secuestra

MOGADISHU - Piratanan a secuestra un tanker cu 31 persona den Oceano Indico. Hannibal II, cu ta navega bou di bandera Panameño, tabata na caminda pa Malasia for di e ciudad portuario Egipto di Suez. Esey ta loke e mision marino Europeo contra pirateria (Eunavfor) a anuncia diahuebs. E piratanan a drenta e barco na mas o menos 860 miya nautica (ma so menos 1600 kilometer) oost di Kaapstad na Africa. Esaki ta mas cerca di India cu Somalia, segun un declaracion di Eunavfor. Bou di e miembronan di tripulacion tin 23 Tunes y cuater Filipino. E otro cuaternan ta di Croacia, Georgia, Rusia y Marocco.







G-20 ta rechasa pa apoya Merca den su presion riba moneda di China

SEOUL, Zuid Korea – Lidernan di 20 economia mundial ayera a rechasa pa apoya Merca cu su presion riba e moneda Chines pa "boost" esaki, manteniendo na bida un disputa cu ta lanta miedo di un guera di comercio mundial bou criticanan cu exportacion barata di China ta costando cuponan di trabou Mericano.

Un declaracion conhunto emiti door di lidernan, incluyendo Presidente Barack Obama y Hu Jintao di China a trata di recrea e unidad cu tabata evidente ora cu e Grupo di nacionnan den desaroyo rico a tene su prome cumbre dos aña pasa durante e crisis financiero mundial.

Pero division profundo, specialmente riba e disputa di moneda Merca-China, a laga oficialnan di G-20 negociando henter anochi pa crea un declaracion cera pa e wordo ratifica door di e lidernan. Otro lidernan tambe a trata di ilustra e cumbre como un exito, mustrando nan promesa pa bringa proteccionismo y crea guianan otro aña cu lo midi e inbalance entre surplus comercial y paisnan cu deficit comercial.

E desapunto di mas grandi pa Merca tabata e huramentacion door di lidernan di evita di "devaluacion competitivo" di monedanan. Un declaracion asina ta di poco consecuencia desde cu paisnan usualmente ta devalua nan moneda solamente, den situacion extremo manera e crisis financiero.

Obisponan: Iglesia Catolico mester di mas exorcista

NEW YORK (AP) – Debi cu pa Iglesia Catolico tin un escasez di Pastornan cu sa haci exorcismo, e Obisponan Mericano a organisa un conferencia p'asina prepara su religiosonan pa realisa e ritual.

E sesion di capacitacion, cu ta tuma luga ayera y awe na Baltimore, tin como fin di delinea e fundamentonan biblico di malo, instrui e Pastoornan riba con evalua ssi un persona di berdad ta posei y revisa e oracion- y ritualnan cu ta forma e exorcismo.

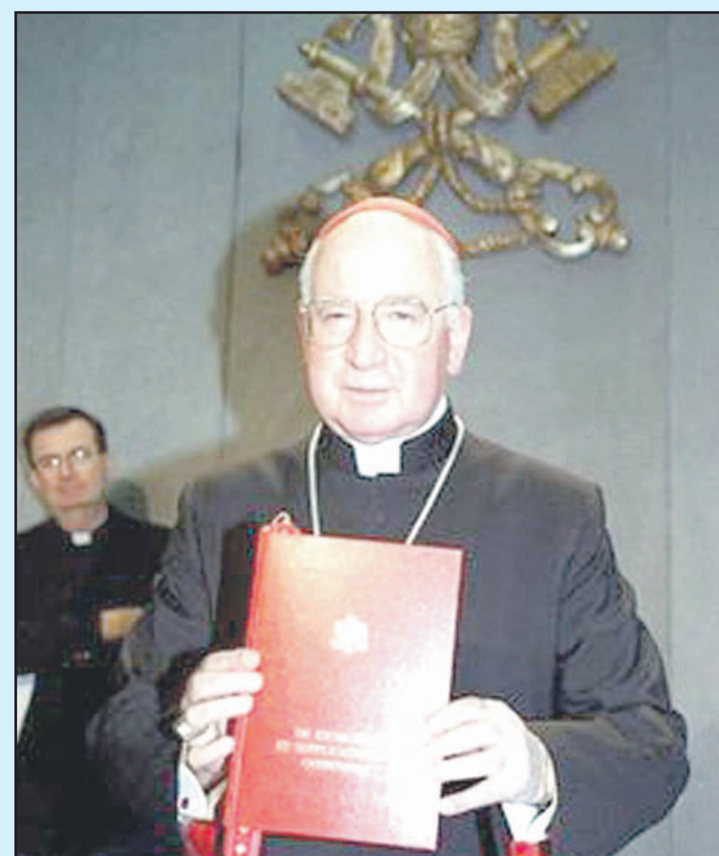
Entre esnan presenta tabata Cardenal Daniel DiNardo, arzobispo di Galveston-Houston, Texas, y un acólito di arsobispo di New York Timothy Dolan. "Siña e ritual litúrgico no ta difícil", asina DiNardo a bisa den un entrevista telefónico. "E problema ta e habilidad cu exorcismo ta exigi hasta prome di trata di hacie."

Mas di 50 obispo y 60 Pastoor a inscribi pa e conferencia, di acuerdo cu un raport di Catholic News Service, cu tabata e prome instancia pa informa riba e evento.

Apesar di e interes fuerte den e entrenamento, ainda ta existi escepticismo riba e ritual den Iglesia Mericano. E organisadornan di e evento ta hopi consciente di e ridiculo cu por bay cu e discucion di e tema.

Na 1999, Iglesia a actualisa e ritual di exorcismo, cu e advertencia cu "tur cos mester wordo haci pa evita e percepcion cu exorcismo ta magia of superstician".

Cardenal Stanislaw Dziwisz, secretario priva di difunto Papa Juan Pablo II, a revela algun aña despues di morto di e pontífice cu Juan Pablo a realisa un exorcismo riba un muhe cu a wordo hiba Vaticano gritando, den loke Dziwisz a bisa tabata un caso di posesion di demonio.



Sharon, ex mandatario Israelí den coma, y hiba su cas

JERUSALEN (AP) - E ex prome ministro Israelí, Ariel Sharon, den coma desde cu el a sufri un serie di atake celebral mas di cuater aña pasa, a wordo hiba su cas ayera mainta, asina un empleado di e hospital a informa.

E dokter, Shlomo Noi, a bisa Radio Israel cu e ex mandatario a wordo traslada den ambulance pa e rancho di cual su famia ta doño na zuid di Israel. E tabata compaña di un ekipo medico. Ekiponan di siguridad a pone pantayanan cu a evita cu e ex mandatario ta wordo mira ora cu a hibe pa e ambulance cu a transporte pa e rancho. unke Sharon, di 82 aña, ta mustra algun reaccion menor no tin ningun señal cu e lo sali di e comete den cual e ta, asina Noi a bisa Radio Israel ayera. E ex dirigente a keda den coma. "Mas cu esey, solamente nos tin speransa", el a bisa. E politico tabata un heroe di guera cu durante decadanan a representa un di e figuranan mas controversial di Israel y cu a disfruta di popularidad como prome minister entre 2001 y 2006. El a organisa e salida di Israel di Gaza na 2005. E tabata den unidad di cuido di largo plaso di hospital Tel Hashomer, pafo di Tel Aviv, desde cu el a sufri e atakenan na 2006.



ONU ta pidi 164 miyon dollar pa combati colera na Haiti

GINEBRA (AP) – Nacionnan Uni ayera a pidi 164 miyon dollar pa combati un brote di colera na Haiti, unda cu e malesa a causa 724 morto y segun pronosticonan lo por sigui plama durante un aña.

Nacionnan Uni y organisacionnan no gubernamental lo uza e recursonan pa hiba dokter, remedi y ekiponan di purificacion di awa p'asina atende 200.000 persona cu por sufri di e malesa aki, y cu su sintomanan ta cuminsa cu un diarrea leve te na deshidratacion severo, e organisamo mundial a duna di conoce.

"Nos mester di e placa aki mas lihe posibel," segun a wordo afirma door di Elisabeth Byrs, vocero di e oficina di Asuntonan Humanitario di Nacionnan Uni. "Di lo contrario tur nos esfuersonan ta wordo supera door di e epidemia".

Al menos 11.125 caso di colera a keda confirma den cinco di e 10 districtonan di Haiti desde cu e malesa a cuminsa plama na october.

Dies morto y 278 caso a wordo conta na Port au Prince.

E organisacion Mundial di Salud a informa ayera cu ta inprobabel un fin lihe di e epidemia aki.

"E proyeccionnan ta papia di 200.000 caso pa e proximo seis pa 12 lunanan y e magnitud di loke por wordo spera," asina e vocero di OMS, Gregory Hartl a bisa.

Y a mustra cu e actual tasa di mortalidad di 6.5% ta supera loke ta normal.

"Niun hende na Haití a experimento colera antes, pa cual e ta un poblacion hopi vulnerabel pa e bacteria", Hartl a bisa. "Unabes cu e bacteria instala den e sistemanan di tuberia, e ta transmiti cu hopi facilidad, y ta wordo transmiti entre personanan cu hopi biaha cu no tin sintoma," el a afirma.

"E bacteria di cólera, cu awor tin na Haiti, probablemente lo tey pa varios aña," el a agrega. "Y e lo no bay."

Ainda no sa e causanan di e plamamento di e malesa na Haiti. Hasta prome cu october, e pais no a registra casonan di colera durante decadanan.

"Ta probabel cu na algun momento ta investiga e origen specifico di e brote specifico aki, pero e importante awor ta e reaccion (pa cu e malesa) den e camponan," Hartl en el campo", manifestó Hartl.

Violencia contra homosexualnan na Africa ta sigui

THIES, Senegal (AP) - Ni sikiera e morto por para violencia contra homosexualnan na e parti mundo aki.
E cadaver di Madieye Diallo tabatin apenas algun ora dera ora cu un grupo a yega cu palo na e santana, unda cu tabatin yerba tur caminda.
Nan a saca e curpa di Diallio, a scupi riba dje, nan a hibe lastra y a tire dilanti cas di su mayornan di edad caba.



E escena, cu a sosode 2 di mei di 2009, a wordo graba cu un telefon celular y e video a wordo bendi riba mercado. E difusion di e imagennan via telefonnan celular a causa panico entre e homosexualnan.
Despues di e sucedido, e hombernan gay a afirma di ta sinti nan mes manera animalnan persigui.
“Mi a cera mi mes den camber y mi no sali pa varios dia,” asina un homosexual amigo di e fayecido a duna di conoce. “Mi tin miedo di loke por sosode cu mi ora mi muri. “Mi mayornan por derami,” e homber, di 31 aña y kende ta infecta cu e virus di HIV, a puntra.
Un ola intenso di homofobia ta sutando Africa, unda cu homosexualidad ta prohibi na al menos 37 pais.
Solamente na 2009, Kenia, Malaui, Sierra Leona y Nigeria a figura entre e paisnan unda cu tabatin arestonan di homosexualnan.
Na Uganda, e Legisladornan ta considera pa traha un proyecto di ley pa sentencia na castigo perpetua e homosexualnan y e pena capital na e “recidivistanan”.
Na Suráfrica, unda ta existi derechonan gay, pandiyeronan a comete e asina yama violacionnan “corectivo” pa cu lesbiananan.
“Na diferente region di Africa nos a mira un aumento di violencia homofóbico”, asina defensor di e derechonan gay Peter Tatchell, cu su organizacion, cu sede na Londen, ta sigui e atakenan contra homosexual- y lesbiananan na Africa.
E violencia contra homber y muhenan gay na Africa “a aumenta den e ultimo 10 añanan, pero tabata visiblemente pio na 2009”, el a agrega.
Na e lista largo di actonan contra e personanan sospechoso di ta homosexual na Africa ta agrega un forma nobo di humiyacion: Profanacion di nan cadavernan.
Den e ultimo dos añanan, turbanan (grupo di Africano) a exhuma al menos e cadavernan di cuater homber, supuestamente homosexual, den santananan Senegal.

E actonan di violencia ta causa rabia specialmente pasobra Senegal tabata un modelo di tolerancia compara cu otro paisnan den e region. Aunke homosexualidad ta prohibi na Senegal, documentonan colonial ta indica cu e pais tin pa basta tempo caba un comunidad gay den clandestinidad.

Den hopi pueblo, e homosexualnan ta tacticamente acepta, asina Cheikh Ibrahima Niang, profesor di antropología social na e universidad mas grandi di Senegal, a duna di conoce.

Di hecho, talbes e notoriedad cu a duna na e gaynan a causa e violencia contra nan na Senegal. E hechonan di violencia ta data di februari di 2008, ora cu un tabloide Senegalés a difundi potretnan di un casamento gay clandestino cu a tuma luga den un pueblo di Dakar, e capital.

E casamento a tuma luga den un salon di bankete cu a wordo gehuur y a asisti decenas di gay, di cual algun a saca potret di momento unda cu e pareha a intercambia renchi y ta duna otro bolo.
E dia despues di e publicacion di e potretnan den e tabloide, Polis a cuminsa un razzia di supuesto homosexualnan.
Algun a wordo vapulea den prizon y obliga pa delata otro homosexualnan, segun investigacion di Comision Internacional di Derechonan Humano pa Gay y Lesbiananan.
E homosexualnan a sconde y esnan cu tabata por a huy pa paisnan bisiña, manera Gambia, na zuid, asina e comision, cu sede na New York, a duna di conoce.
Den un decision di repente, e Presidente di Gambia a dicidi cu e gaynan cu a drenta e pais tin 24 ora pa bay of enfrenta decapitacion. Hopi a bolbe Senegal, unda nan ta sufri persecucion y ta cambia luga di biba pa refugia.

Na maart, 2008, Senegal a organiza un cumbre internacional di nacionnan Musulman, cual a caba den un campaña contra conducta considera cu ta violacion di Islam, manera homosexualidad.
E campaña contra homosexuales ta coincidi cu un aumento den e prijsnan di cuminda. Niang a bisa cu e dirigentenan politico y religioso a mira un caminda facil di conecta nan mes cu e hendenan mediante e tema incendiario di homosexualidad.
E imannan a cuminsa uza e sermonnan di diabierna pa predica contra homosexualidad.

“Den temponan di profeta, cada bes cu ta sorprende dos homber hunto, nan tabata wordo hiba na top di un sero y for di eynan nan ta wordo tira abou,” asina a wordo bisa door di Massamba Diop, imán di un meskita na Pikine y hefe di Jamra, un cabildo islámico vincula cu e partido político den Parlamento di Senegal.

“Si e hombernan ey no muri ora cu nan cay abou, ta piedra nan te ora nan muri,” Diop a afirma. Su meskita ta pata-pata den e oracionnan di diabierna, cu e hendenan mester trece nan tapijt personal y ta para den fila pafo riba caya.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega, Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Isabel Krozendijk- Tromp

mihor conoci como: "Mama, Wela, Bela, of tante Bela"

*21-11-1929 †10-11-2010

Na nomber di su:

Casa: Francisco "Chico" Krozendijk

Yiu stima: Marilyn y Juan Lopez- Krozendijk

Nieta stima: Rocheline Lopez

Ruman: Donatilia y Johan Havertong- Tromp

Cuña: Gloria y Pablo Kelly y famia

Amigo y famianan di cas:
Edwin y Lena Tromp
Noreta Medina
Kandy Kelly y famia
Hilda Croes

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y **demas famia:** Krozendijk, Lopez, Boekhoudt, Croes, Kock, De Palm, Donk, Rasmijn, Ras, Tromp, Chie- Sie- Jen, Hessen, Atmiworono, Maduro, Franken, Gomez, Heide, Geerman, Havertong, Koolman, Fuentes y demas famianan y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 13 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. For di 2'or e restonan di Isabel lo ta reposa den misa.

Disculpa nos si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia.

NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos mama y wela.



Sra. Vda. Maria Louisa Vieira-Habibe

Nos kier a gradici na tur esnan cu a manda un Telegram, Krans, E-mail y yamadanan, tambe na tur esnan cu a yuda di un of otro manera y a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego. Na staff y personal di Aurora Funeral Home, na boso nan tur, boso muestra di atencion lo keda semper den nos curason.

Boso presencia, ayudo y atention ta altamente aprecia.

Na nomber di su yuinan, George, Jean, Valerie y demas famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa, yuinan y demas famianan ta gradici tur esnan cu a demostra nan atenshon y sosten durante e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Andres Tomas de Cuba

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda tarheta, email, krans, jamadanan.
Un danki special ta bay pa staff y personal di Huize Maristela, sra Marieta Brete, Vicente Tromp y su Mariachi cu a toka asina bunita den misa/santana Mementomori Funeral home, Yolanda y Eugene pa nan bon servicio y atencion
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curason

Alavez nos ta invita famia, bisina y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa
Diahuebs 11 di November 2010 pa 7.00p.m, na Misa di Paradera Diabierna 12 di November 2010 pa 6.30 p.m y Diasabra 13 di November 2010 pa 7.00p.m na Misa di Noord pa descanso di alma di nos defunto stima. Diasabra despues di misa lo tin un orashon na cas Noord #116

Boso presencia ta altamente aprecia.



ANUNCIO

Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta anuncia fayecimento di:
Sr. Silvester Vrolijk
na bida tata di miembro di Conseho di Supervision di Serlimar Jose (Bito) Vrolijk

Den nomber di Staff, Personal y Conseho di Supervision di Serlimar nos kier a extende nos mas sincero condolencia na su esposa, yiunan y demas famia.

Dios duna Jose y demas famia hopi forza den e momento dificil aki.

Cu Sr. Silverster sosega na paz den brasa di Señor

"Si Me Amas, No Llores Mas"
La muerte no es nada. Solo he pasado al otro lado del camino.
Yo soy yo. Tú eres tú.
Lo que fuimos el uno para el otro aun lo somos.
Dame el nombre que siempre me diste.
Háblame como siempre me hablaste.
No cambies el tono a uno triste o solemne.
Sigue riendo con aquello que nos hacia reir juntos.
Reza, sonrie, piensa en mi, reza conmigo, gue mi nombre se pronuncie en casa como siempre se pronuncio; sin
ningún énfasis, sin rastro de sombra.
La vida sigue significando lo que significo.
Sigue siendo lo que era. El cordon de union no se ha roto. ¿Por qué estaria yo fuera
de tus pensamientotos, solo porque estoy fuera de tu vida? No estoy lejos, solo del
otro lado del camino….
Ya veras, todo esta bien…Redescubrirás mi curazòn y en el redescubrirás la ternura mas pura.
Seca tus lágrimas. Y si me amas, no llores más.

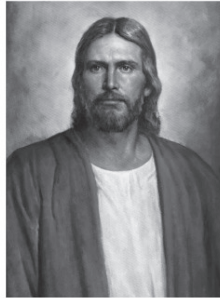
INVITACION

Pa medio di esaki mi kier a invita tur famia, amigo, bisiña, coleganan y conocirnan, pa asisiti na un
Santo Sacrificio di Misa pa mi querido esposo
Sr . "Kenny" Theysen.



Diadomingo 14 di November 2010, pa 10'or di mainta na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta. Boso Presencia lo ta altamente aprecia.
Den nomber di su esposa
Marlyn Theysen

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Notariskantoor Rodriguez-Taekema
maakt bekend dat

de heer
SOENAR SETROKARIO,
vader van onze collega Dorothy Sarman-Setrokario,
op 6 november 2010 in Suriname is overleden.

Wij wensen Dorothy en haar familie veel sterkte in de komende periode.

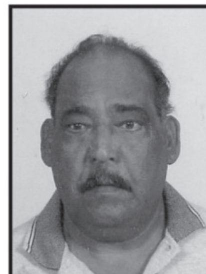


Santa Cruz

Cu inmenso tristesa Valero Santa Cruz
ta anuncia fayecimento di accionista
y co-fundador di nos compania

Sr. Silvestre Vrolijk

Mihor conoci como "Silvio".
Nos ta expresa nos mas profundo
condolencia na Sra. Aida, yuinan y demas
famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Silvio sosega na paz.



Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia completo nos kier a gradici un y tur cu a mustra nos atencion durante enfermedad, fayecimento y entierio di nos difunto stima:

Sr. Camilio Maduro
Mihor conoci como "Michi" of "Wio"

Un danki special ta bay na dokter, zuster y broerder nan di H.O.H, personal di Posada y na Lucio Rivadineira.

Alavez nos ta invita bo(so) pa 2 Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima cu lo tuma lugar na Misa La Birgen d Fatima na Dakota.

Diabierna November 12 pa 7.00 pm
Diadomingo November 14 pa 8.00 am

Dialuna **15 di November** lo tin un Santo Rosario na **Kas Paloma 48 B cuminsando pa 7.00 pm**



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cerca Dios mi ta na paz manera un yu cerca su mama,

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Antonia Romano- Kelly
mihor conoci como "Mama Tonia"
***12-06-1935 †08-11-2010**

Na nomber di su:
Esposo: Carlito Romano

Mayornan: †Joannes y †Anna Maria Kelly- Figaroa

Yiunan:
Maria Romano y Isidro Geerman
Olivia Romano
Joseph y Ludwiska Romano- Feliciana

Nieta stima: Romira Geerman

Nietonan stima:
Joseph Romano
Joshua Romano
Michael Romano

Rumannan:
†Theresita y †Mariano Gei- Kelly y famia
†Anita y Emiliano Flanegin- Kelly y famia
†Jose Kelly
†Susana y †Estanislao Dirksen- Kelly y famia
Maria y Victor Tromp- Kelly y famia
†Canisia y Timothues Romano- Kelly y famia
Catharina Kelly
Rosa Kelly y Vale Tromp
Michael Kelly
†Higinio y Mavis Kelly- Rijna y famia

Swa y cuñanan:
Rosa Bea Wong- Romano y famia
Bartolomeus Romano y esposa y famia

Su ayudante stima: Evelina y Egbert Brete- Dirksen y famia

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, comer y compernan, bisiñanan, amiga y amigonan y **demas famia:** Romano, Kelly, Figaroa, Geerman, Feliciana, Gei, Flanegin, Dirksen, Tromp, Rijna, Wong, Chung, Kransen, Semeleer, Boezem y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 13 di november 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos esposo, tata, welo y ruman stima:



Sr. Cipriano Eloy Ruiz

Nos kier a gradici tur esnan cu a manda un telegram, krans, e-mail y pa tur e yamadanan ricibi, tambe na tur esnan cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego. Na tur broeder y verpleegsternan di H.O.H. 3 de verdieping pa nan bon cuido pa nos ser stima. Un danki tambe na Dr. Edwin de Cuba, Dr. Dennert y su stagairenan M. de Cuba y Steward, Dr. Vallejo, tambe na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y tambe na pastoor Santiago pa su bon cooperashon.

Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curason.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa na misa Santa Anna na Noord pa descanso di alma di nos difunto stima Eloy Ruiz,
Diasabra 13 di november pa 7'or di anochi.
Diadomingo 14 di november pa 6'or di atardi.
Dialuna 15 di november pa 6.30 di atardi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada,
den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega,
Salmo 23

A fayece inesperadamente:



Filomena Rosa-Maria De Cuba-Wever
mihor conoci como "Mena"
*23-11-1944- †12-11-2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

The lord is my shepherd ; I shall not want. He maketh me down to lie
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by.
Ps 23: 1. 2

With sadness, but thankful for the years we spend together, we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, greatgrandfather and friend:



GIRAUD ANTOINE

Affectionately known as; WALLACE, DADDY, or PAPA ANTOINE.
(X- employee of B.M. Aruba)
SUNRISE: 02- 10- 1924.
SUNSET: 08- 11- 2010.

LEFT TO MOURN ARE HIS;
WIFE: Josephine (Ophine) Antoine – John Baptiste.

CHILDREN:
Veronica (Vero) Antoine and Family in St Maarten
Dr Matthias and Jaenice Antoine and Family in Jamaica
Piola and Pedro Van Heyningen and Family in Aruba
Lucillia (Lucy) and George Irwin and Family in Aruba
Raphael (Neo) and Winia and Family in St Maarten
Raymond and Juana and Antoine and Family in St Maarten
Joselyne and Edgar Oduber and family in Aruba

GRAND CHILDREN:
Benjamin (Benchi) and Tony (jackie). Johan, Nikka G. and Corali, Priscilla and Patrick.
Joël and Jonathan, Janila and Jordan.

GREATGRAND CHILDREN:
+Ichymoriy and Mykela, Kyan and Keathan, Rignald and Anisha.

BROTHERS AND SISTERS IN LAW:
Joseph and Julie John-Baptiste and Family in Houston
Mathilda and Felix and Family in St. Croix
Chrstina John-Baptiste and Family in St. Croix
Joña Celaire and Family in England

CLOSE FRIENDS IN ARUBA:
Anna Yearwood, Theodore (Mayo) Toussaint

HE WAS RELATED TO:
John-Baptiste, van Heyningen, Johnson, Irwin, Lourens, Bardouille, Oduber, Jacobs, Lacle, Geerman, Petronia, York, Eustace, Felix, Celaire, Toussaint, Eduardo, Correa, Florant, Dennert, Heronimo.

FRIENDS AND RELATIVES in Dominica, England, Jamaica, USA, Trinidad & Tobago, St. Maarten and Aruba (to numerous to mention)

He served as member of:
The Prayer Group “Hesus Misericordioso” and Blue Army, Ann's Choir and Coro Grandi Fatima Church and also Collectant y Lesado di Lectura na Ingles in the Fatima Church of Dakota.

The funeral service will take place on Monday November 15th, 2010 at 4:00pm at the Fatima Church in Dakota, followed by the burial at the Catholic Cemetery in Oranjestad. The body of the deceased will be laid out from 2:00pm till 4:00pm at the Fatima Church in Dakota. Address for condolences: Saturday November 13th, 2010 at Mementomori Funeral Home from 7:00pm to 9:00pm.

Nuestra Señora del Pilar

(Inicio)



La Santísima Virgen del Pilar, patrona de España y de la Hispanidad, tiene el honor de ser la primera de las apariciones marianas de la historia. Según la tradición, la Virgen María, al despedirse del Apóstol Santiago que se dirigía hacia los confines occidentales del imperio romano para predicar la fe de Jesucristo, le prometió que Ella se le manifestaría en el lugar donde hubieran más conversiones. Al llegar a las riberas del Ebro en Cesaraugusta -la actual Zaragoza- se convirtieron siete hombres a la fe de Cristo. Aproximadamente en el año 40, la Virgen María, que todavía vivía en carne mortal, cumplió su promesa y se le apareció trayendo una columna y rogándole que edificaran una capilla donde fuera adorado su Hijo Jesucristo por todos los siglos y le prometió "milagros admirables sobre todos los que imploren, en sus necesidades, mi auxilio. Este pilar quedará aquí hasta el fin de los tiempos, para que nunca le falten adoradores a Jesucristo".

Este templo fue el primero construido en honor de la Virgen María y se trata de una aparición absolutamente singular y única en la historia, ya que tuvo lugar cuando la Virgen todavía vivía en carne mortal. La Sagrada Escritura habla de la columna que guiaba al pueblo de Dios durante el destierro hacia la tierra prometida. Siempre hay fieles, venidos de todas las regiones de España y aún de otros paises, que acuden a venerar este sagrado lugar donde hay una particualrísima presencia de María, la Madre, la Señora, que tiene siempre los brazos y el corazón abiertos para bendecir, amparar, y consola

Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola, mas tanto pa comprende, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Habitantenan Schelpwijk ta roga gobièrnu pa yudansa

WILLEMSTAD - Habitantenan di un parti importante di Schelpwijk ta sklamando gobièrnu pa un solushon pa e problema di molèster di awa ora di yobida. E problema ta un problema básiko: kasnan ta yena ku awa ora áwaseru fuerte kai, simplemente pasobra e sistema di riol no ta adekuá, segun e habitantenan.

E situashon a presentá algun luna pasá, tempu ku áwaseru a kai fuerte na Kòrsou. Vários kas a sufri daño serio, pasobra e awa a subi asina haltu ku el a afektá un kantidat di kos den kas. Tin habitante ku a pèrdè sèt di sala, sèt di komedor i otro mueblenan. Tin habitante ku a pèrdè artefaktonan elektróniko.

E habitantenan a mustra, ku e situashon aki ta data di sigur algun aña. 5 Aña pasá tabatin habitante ku a entregá un kleim na gobièrnu pa kosnan ku nan a pèrdè, pero te awe no a haña niun satisfakshon tampoko. E habitantenan a mustra ku nan situashon no ta ménos penoso ku barionan manera Koraal Specht, Jongbloed i Amerikanenkamp. E problema ta, ku loke tin ku mester yuda e bario, no ta sufisiente. Tin un roi ku gobièrnu a konstruí algun aña atras, pero e roi aki no ta sufisiente. Su kapasidat pa deshasí e awa ta asina chikitu ku e ta yena, desbordá i drenta kas di hende. Banda di esei, tin pòmp ku mester pòmp e awa di mas, pero su kapasidat tambe ta limitá. E tragedia a ripití siman pasá den e mardugá di djaluna pa djamars, na momentu ku Kòrsou a eksperensiá un áwaseru ku pa hopi hende ta un kos ku nunka a sosodé promé riba nos isla.

Manera ta konosí, dos pèrsona a pèrdè nan bida na e okashon aki.

Vários habitante a pèrdè diferente muebel atrobe, banda di e hecho ku otronan a pèrdè tambe tapeit ku nan tabatin riba flur. Un problema adishonal ta e hecho ku e sistema di kloaka ku mester kanalisá e awa di berpùt di e kasnan aki, aparentemente tampoko tin e kapasidat nesesario. Konsekuensia ta ku ora áwaseru fuerte kai, e awa di berpùt ta meskla ku e awa di shelu, kousando un situashon a higiéniko. "Bo no por hasi nada otro ku saka bo tapeit tira afó. E situashon aki ta hororoso i mi no ta deseá pa niun hende pasa den e kos aki," un habitante ku a bira víktima a duna di konosé.

E habitantenan ta hasi un apelashon riba gobièrnu pa studia un solushon struktural pa e problema aki. "Nos a keda ketu te ku awor, pero nos a ripará ku otro barionan ta hañando atenshon di gobièrnu i nos no. Nos tambe ta roga gobièrnu pa hasi algu pa remediá nos sitashon", e habitante a agregá.

Daño emoshonal serka damnifikadonan ta grandi

WILLEMSTAD – Aparte di e daño material i e trouma ku a sigui despues di e kalamidat siman pasá, hopi ta esnan ku a pèrdè artíkulonan ku tin balor emoshonal pa nan. Den diferente kaso, álbùmnan ku pòtrèt a bai pèrdí. Kosnan di balor ku antesesornan a laga pa e generashon aktual, manera prenda, tambe a bai pèrdí. Tabatin hende ku tabatin diseño kla ku awa a muha i destruí. Un konosido eskritor a pèrdè un kolekshon kompleto di poesia ku tabata kla pa bai imprenta. Tur esei ta demostrá e impakto di e situashon di siman pasá ku ainda hopi hende no a rekuperá.

Billy Jonckheer (CHATA, Kámara di Komèrsio) a splika awe ku un di su yunan a haña un álbùm den un roi. Via di e fotonan nan por a bai bèk na e persona ku su propiedat balioso a bai pèrdí. Asina tin diferente kaso mas ku kosnan di balor emoshonal ku hende a pèrdè. Un di nan a bisa ku e no ta wòri ku su eiskast, kolchon i kama a bai pèrdí. "Loke si mi no por remplasá mas ta e kosnan ku ta hasi bunita bunita. E rekuerdonan di ántes, tur ta kos ku awa a bai ku ne".

Un habitante a pèrdè kachó i pushinan ku semper a kompañ'é. Tabatin habitante ku a pèrdè paranan i otro bestianan. Por sierto tin preokupashon ku por surgi atrobe animal salbahe den mondi, despues ku algun hende a laga e animalnan aki bai. Un hende a bisa ku el a mira un kolebra ta drif bai ku awa.

Por sierto ku Jonckheer ta kompartí e opinion ku mester bin un evaluashon di kon Kòrsou no tabata alertá pa e fenómeno di djaluna siman pasá. "Un kaminda tin un kos ku a bai robes", asina Jonckheer a bisa, indikando ku na su opinion mester bin un investigashon riba ròl di Meteo den loke a tuma lugá.

Pa loke ta trata komèrsio, Jonckheer a bisa ku e kalamidat ta bin na un momentu no masha oportuno pa komèrsio, prinsipalmente ku fin di aña na bista. Lo buska stòk nobo, pero mester tene kuenta ku kapasidat di kònteiner pa trese tur produkto. Jonckheer a ekspresá e speransa ku kompanianan di seguro i entidatnan bankario ta kumpli ku nan klientenan i ku loke nan a primintí den diferente reunion.

Miéntras tantu a bira konosí tambe ku no por a haña e yabi di e sentro di kalamidat na Feffik pa mas ku un ora. Ademas no por a haña e yabinan di e refugionan tampoko i niun hende no tabata sa unda mester a hiba damnifikadonan. Esnan di Trupial Inn a hiba nan edifisio di DOW.

Miéntras dianan ta pasando ketu bai e trouma di siman pasá ta sigui pèrsistí. E siman aki a haña un pal'i awa atrobe loke a bolbe krea temor i spantu serka habitantenan. Un di nan ku a kaba di limpia su kas mester a bolbe kuminsá di nobo. E siman aki tambe na e kompania Brokx Shoes den Saliña masha hende a aglomerá pa kumpra sapatu barata, ku a sufri sierto daño siman pasá. Tabatin hende ku a para oranan largu den rei.

Segun Ofisina di Bienestar di Mucha:

No opstante bahada, kasonan di kriminalidat bou di menornan ta sigui alarmante

WILLEMSTAD – E kaso di asesinato ku a tuma lugá den Loko Bùs a bolbe pone atenshon na e kantidat relativamente grandi di kaso, den kua menornan di edat ta impliká. Den e kaso ei a detené diferente menor pa asesinato di un otro menor.



Apesar di e susesonan di violensia bou di hóbennan últimamente, Ofisina pa Bienestar di Mucha (Voogdijraad Kòrsou) ta bisa, ku por tuma nota, ku kasonan di kriminalidat bou dje menornan na Kòrsou a baha kompará ku 2008 i 2009 ku respektivo 10 i 7 kaso. Pero ketu bai e delitunan ta aktonan bastante alarmante", asina e organisashon ta bisa. Ofisina pa Bienestar di Mucha (Voogdijraad Kòrsou) ta e instansia ku pa lei ta hasi e parti di investigashon sosial den kasonan ku un menor ta kometé delitu. E investigashon ta tuma lugá pa sigurá e derechinan di e menor i alabes pa Wes tene kuenta ku su nesesidatnan, pa por bira un mihó siudadano, apesar di tin ku kumpli ku e sentensia ku e haña pa e delitu kometé.

Den komparashon ku e añanan 2008 i 2009 Ofisina pa Bienestar di Mucha a nota e promedio di menornan ku a kai den man di hustisia pa luna a baha. Na 2007 Ofisina pa Bienestar di Mucha a inisiá un departamentu spesialisá (Sekshon Hubentut i Hustisia) riba menornan ku keda detené te ku luna di òktober tabata na 2007 5,0 menor pa luna. Sinembargo, e promedionan aki a subi na 2008 (7,9) i 2009 (7,6) i pa 2010 (6,9).
E sifranan ta demostrá e kantidat di menornan envolví den delitunan kometé ku ta aktonan alarmante. Ta trata aki di delitunan manera ladronisia, poseshon di arma i droga, atrako, maltrato i morto a konsekuensia di maltrato.

Na momentu ku un menor di edat keda arestá pa un delitu, e lo por bai den detenshon preventivo. Esaki ta nifiká ku e menor lo keda detené pa un periodo, miéntras ku su kaso ta bou di investigashon. Durante e periodo aki, Ofisina pa Bienestar di Mucha lo bishitá e menor, kaminda e ta detené, pa di e manera ei inisiá e investigashon sosial. E promé kontakto entre e menor i un profeshonal di Ofisina pa Bienestar di Mucha ta tuma lugá denter di 2 dia despues ku e menor keda arestá.
Banda di duna e hóben informashon tokante kiko ta ward'é awor ku e ta detené, Ofisina pa Bienestar di Mucha ta hasi un investigashon di e sirkunstansianan, den kual e hóben ta biba pa e por duna Ministerio Públiko un konseho tokante un kastigu apropiá. Ofisina pa Bienestar di Mucha semper ta wak kua kastigu ta mas apropiá pa e hóben i e kastigu mester kontribuí na edukashon i desaroyo di e hóben.
E investigashon básiko ku profeshonalnan di Ofisina pa Bienestar di Mucha ta hasi ta pa wak si tin problema serka e hóben mes i/òf den su famia i ta duna konseho kua tipo di yudansa ta mihó pa e hóben haña pa asina prevení ku e ta haña su mes den kontakto ku Hustisia atrobe den futuro.

Polis ta persigui atrakadornan di toko chines i detene nan mesora

WILLEMSTAD – Djarason atardi den kareda di 2'or, Sentral di Polis a dirigí un patruya na un toko den Groot Kwartier pa un atrako ku a kaba di tuma lugá. For di un investigashon preliminar ku polis a hasi na e sitio a resultá ku 2 hòmber a drenta den e toko i kuminsá dal i skòp e chines, eksigiendo e chines pa duna nan sèn. Nan a logra di kue un gran kantidat di karchi di telefòn, pa despues hui bai den un outo ku tabata warda nan pafó. Kontinuando ku e investigashon den e kaso aki, alrededor di 14.15'or, na Schottegatweg Wèst na altura di Marchena, polis a logra di para e outo ku e 3 hòmbernan sospechoso aden. Ta trata di e hòmbernan:

- N.M.M., nasé na Kòrsou, di 26 aña di edat;
- J.J.N., nasé na Kòrsou, di 26 aña;
- R.R.M., nasé na Kòrsou, di 20 aña di edat.



Durante nan detenshon a haña nan ku un kantidat grandi di sèn kèsh i karchinan di telefòn. A konfiská tur e artíkulonan aki i a presentá tur e sospechosonan dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pa mas investigashon.

Tiramentu
Ayera nochi algu promé ku 7'or, Sentral di Polis a dirigí un patruya pa Kaya Mochila pa un kaso di tiramentu ku herido. Na yegada di e patruya na e sitio a resultá ku e víktima ya a bai for di djei nan. Djis un ratu despues polis a haña notifikashon ku na Poli nan a trese un hòmber ku herida di bala na su brasa i pia.
For di un investigashon preliminar a resultá ku e víktima, e hòmber M.S., di 48 aña di edat, mester a kore yega den un outo na un kas den Kaya Mochila, ora ku pa motibunan ku te na e momentunan aki ta deskonosí, nan mester a tira riba dje. E víktima a risibí tres herida di bala, dos na altura di su brasa parti ariba i unu na su pia. Ku un outo privá a transportá e víktima ku urgensia pa Poliklínika di St. Elisabeth Hospital pa tratamentu médiko. Su situashon ta di preokupashon. E investigashon ta kontinuá.



" Seek ye first the kingdom of God, and His righteousness; and all these things shall be added unto you. "

Matthew 6:33 kjv

Wth deep sympathy we announce the death of:

Patricia Maria Lejuez

better known as: "Patsy"
who passed away on the 10th of November, 2010 at the age of 61

Left to mourn are her:

children: Donald and Tamara
Dyron and Jessy

grandchildren:
Donnalee, Donovan, Diandre, Jesdylaine, Dhazjon, Dyrick

brothers & sister
Gerald (Jerry) & Gladys Lejuez Cuesta & Fam
Andrew (Andy) Lejuez & Fam
Irene & Earl Peterson Lejuez & Fam
nieces & nephews Gwendolyn, Gary, Andrew, Carolina, Susan, Joswald, Darryl, Evalaine

uncles:Francois (Franky) Peterson & Fam

childrens father:
Donald Kock & Fam

in-laws:Junior & Glenda Kock-Roos & Fam
Gladys Kock & Piet Janssen
Gina Kock & Fam

best friends:
Esther Peterson & Fam
Altagracia (Alta) Schapman & Fam
Vera Angela & Fam
Visia Morales & Fam

families: Lejuez, Kock, Peterson, Halley, Jansen, Perez, Cuesto, Enswer, Spellen, Flemming, Wauben, Oduber, Tromp, Roos, Wever, Arrindell, Kelly, Bermudez
and relatives in Holand, St. Maarten, Curacao, U.S.A. and Canada

The Funeral Service will take place on Saturday, November 13th, 2010 at 11:00 am leaving the Santa Teresita church in San Nicolas to the Roman Catholic Cemetery in San Nicolas. The Late Mrs. Lejuez will be laid out from 9 o'clock in the morning at the Santa Teresita Church in San Nicolas.

If we may have forgotten to mention any family or friends in these difficult moments please accept our apologies.

A donation for the Edmund Harms Foundation will be highly appreciated.

After the funeral please no condolences at home.

Condolences can be sent online:
www.theolivetreefuneralhome.com



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Nos Amor pa otro ta e prueba cu nos a bay di morto pa bida, acepta otro manera Cristo a acepta bo; asina Dios lo ta glorifica"

A bay drumi dushi den brasanan di Señor:



Sra. Eva Helena Muyale

23 september 1920 - 11 november 2010

Yiu- y nietonan:

Myrna Mansur
Jan Hendrik "Johnny" Ponson
Evelyn "Evy" Ponson y Arthur Frans

Glenda y Mario Maduro – Mansur
Mario Maduro Jr. y Tonia Forte
Farrel Maduro
Elaine y Mike Rawn – Maduro

John y Marjorie Mansur – Henriquez
Fernando Mansur

Farida Mansur
Derrick Huntington y Michelle Koolman
Charlaine Huntington y Ryan Alexander

Manera yiu:
Nuhad y Jossy Mansur y famia
Alexia Semeleer
Juan Carlos Gabler
Zenah Masri

Bisnietonan:
Joal y Nanine Ponson, Alan y Laura Gabler, Farrah Maduro, Brady y Jordan Rawn, Shilanda Antoine.

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia:
Muyale, Mansur, Farrah, Nehro, Sadaka.

Bon amigo:
Raymond Duplessy

Ayudante:
Analou Lerio

Amiganan special:
Tula, Alba, Adelita, Emperatriz, Frida, Justine, Luisa, Soraida, Evelina, Glenda, Brenda.

Amistadnan y compañeronan di FAVI y FUNARI

Ta invita pa e acto di entiero Diasabra, 13 di november 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Fatima na Dakota y despues saliendo pa Santana **Catholico den Caya Ernesto Petronia, na Playa.**
En bes di flor of krans lo tin un box na Misa disponibel pa haci donacion na Edmund Harms Foundation.

Ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia of amistad.

Zona Liber ku daño di 12 mion florin relashona ku Tomás



WILLEMSTAD – Minister di Ekonomia, Nasser Hakim, a bai bishitá Zona Liber awe mainta pa wak e impakto ku Tomás a okashoná. E área a haña hopi efekto di awa, tantu for di e parti dilanti na altura di Nieuwe Haven komo na e parti di laman. E daño ta kalkula na 12 mion florin, asina komersiantenan di Zona Liber ta bisa. Bosero di e komersiantenan den Zona Liber a bisa, ku e ta spera ku minister Hakim lo ta habrí ku sugerensianan pa yuda e área aki. Segun e bosero, Xerxes Nepomuceno, e impakto aki pa Zona Liber ta bin nèt na momentu ku e área a bin ta haña mas bishitante. "Awor ku ta yegando fin di aña i komersiantenan djafó ta bin buska merkansia, no tin merkansia. Nos ta manera un poko di malu", asina Nepomuceno a bisa.

Den e reunion di awe ta spera tambe di haña mas klaridat kon ta atendé e asuntu di visa. Pa basta tempu kaba e punto aki ta pendiente i ta un opstákulo grandi pa Zona Liber, prinsipalmente pa komersiantenan hindú i libanes for di diferente isla di nos área.

Mientras tantu Meteo a kanselá e atvertensia pa laman brutu na kostanan sùit di Aruba, Boneiru i Kòrsou. Ya ku bientu ta suplando entre tantu for di direkshon ost atrobe i ku e resake di último dos dianan a mengua, kondishonnan di laman rònt di Aruba, Boneiru i Kòrsou a normalisá. Pa e motibu ei, e atvertensia pa Laman Brutu a keda kanselá. Un Boletin Spesial ta ser emití pa eventonan di wer ku ta kousa inkonbeniensia general òf preokupashon den pueblo (ku ta rekerí atenshon i akshon di outoridatnan di Brantwer i Polis) i ku no por ser deskribí na un manera adekuá den un pronóstiko di tempu regular.

Durante e momentunan ku laman tabata brutu den último dianan, el a hasi hopi daño na kostanan. Tabatin momentunan di peliger tambe komo ku tin hende a pretendé ku no opstante e atvertensia ku nan mester a bai den laman e ora ei, sea pa landa òf sùrf. Bosero di Polis Reginald Huggins a komentá, ku esei ta kita atenshon di Polis pa otro trabounan ku Polis mester duna atenshon.